



BLAYE  
(F)



ELST (NL)



KANGASALA  
(FIN)

PARTNER  
STÄDTE

12. Jahrgang  
27. September 2013

Nr. **9**



## MICHAEL-KIRMES ZÜLPICH 3.-7. OKTOBER

**6. Oktober** am Kölntor **2013**

### verkaufsoffener Sonntag 13 - 18 Uhr

**Verkauf landwirtschaftlicher Produkte**  
**Traktoren-Ausstellung**  
der Treckerfreunde Kirchheim und Zülpich



Köstliches aus Garten und Feldern der Region:  
Obst · Gemüse · Kräuter · Käse  
Kartoffeln · Marmeladen · uvm.  
Sonntags ab 11.00 Uhr:  
**SoNNe eG-Saftpresse**  
auf dem Marktplatz

### Erntedankmarkt + Treckertreffen



Zur Kirmes laden  
Stadt Zülpich -  
Interessengemeinschaft -  
der Schausteller



# Bekanntmachungen

Stadt Zülpich  
Der Bürgermeister

Zülpich, 09.09.2013

## BEKANNTMACHUNG

**Die 20. Sitzung des Rechnungsprüfungsausschusses findet auf Einladung des Ausschussvorsitzenden Timm Fischer am Donnerstag, 10.10.2013, 18:00 Uhr, im Sitzungssaal des Rathauses der Stadt Zülpich statt.**

### TAGESORDNUNG:

#### A.) Öffentlicher Sitzungsteil

1. Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und der Beschlussfähigkeit
2. Anerkennung der Tagesordnung im öffentlichen Sitzungsteil
3. Anfragen nach § 15 Abs. 2 der Geschäftsordnung des Rates der Stadt Zülpich und seiner Ausschüsse zum öffentlichen Sitzungsteil
4. Mitteilungen der Verwaltung zum öffentlichen Sitzungsteil

#### B.) Nichtöffentlicher Sitzungsteil

5. Anerkennung der Tagesordnung im nichtöffentlichen Sitzungsteil
6. Behandlung von Themen aus vorangegangenen Sitzungen
7. Prüfungsberichte des Kreises Euskirchen zu den Prüffeldern:
  - a) Anlassbezogene Sonderprüfung im Bereich der Leistungsgewährung nach dem Asylbewerberleistungsgesetz (AsylbLG)
- 6) Vom Kreis Euskirchen zur Durchführung übertragene Aufgaben im Bereich Sozialhilfe (einschl. Grundsicherung im Alter und bei Erwerbsminderung)
  - Haushaltsjahr 2012 -
- c) Vom Kreis Euskirchen übertragene Aufgaben im Zusammenhang mit der Erhebung von Elternbeiträgen für den Besuch von Tageseinrichtungen für Kinder der Stadt Zülpich
  - Haushaltsjahr 2012 -
  - Beratung der Prüfberichte
8. Jahresabschluss der Stadt Zülpich für das Haushaltsjahr 2009
9. Durchführung von Prüfungen
  - Belegprüfung zur Haushalts- und Wirtschaftsführung der Stadt Zülpich im Haushaltsjahr 2012
  - Prüfung der Entscheidungen und Verwaltungsvorgänge aus delegierten Aufgaben nach SGB XII (Sozialhilfe einschl. Grundsicherung im Alter und bei Erwerbsminderung)
  - Prüfung der Entscheidungen und Verwaltungsvorgänge der durch Satzung zur Durchführung übertragenen Aufgaben im Zusammenhang mit der Erhebung und dem Erlass von Elternbeiträgen für den Besuch von Kindertageseinrichtungen.
10. Anfragen nach § 15 Abs. 2 der Geschäftsordnung des Rates der Stadt Zülpich und seiner Ausschüsse zum nichtöffentlichen Sitzungsteil

11. Mitteilungen der Verwaltung zum nichtöffentlichen Sitzungsteil (Änderungen und Erweiterungen der Beratungspunkte bleiben vorbehalten)  
Die Einladung zur Sitzung und die endgültige Tagesordnung können Sie zehn Tage vor dem Sitzungstermin im Aushangkasten der Stadt Zülpich, Rathaus, Haupteingang, Markt 21, 53909 Zülpich einsehen oder finden Sie im Internet unter [www.zuelpich.de](http://www.zuelpich.de).

Bitte wählen Sie auf der Startseite die Rubrik <Amtliche Bekanntmachungen>. Details finden Sie dann im Ratsinformationssystem unter der Rubrik <Rathaus und Politik – Sitzungsdienst>.

Sofern Sie als Zuhörer am öffentlichen Sitzungsteil teilnehmen möchten, sind Sie hierzu recht herzlich eingeladen.

Albert Bergmann  
Bürgermeister

Stadt Zülpich  
Der Bürgermeister

Zülpich, 16.09.2013

## BEKANNTMACHUNG

**Die 12. Sitzung des Haupt-, Personal- und Finanzausschusses findet am Dienstag, 15.10.2013, 18:00 Uhr, im Sitzungssaal des Rathauses der Stadt Zülpich statt.**

### TAGESORDNUNG:

#### A.) Öffentlicher Sitzungsteil

1. Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und der Beschlussfähigkeit
2. Anerkennung der Tagesordnung im öffentlichen Sitzungsteil

3. Beschlusskontrolle im öffentlichen Sitzungsteil
4. Antrag nach § 24 Gemeindeordnung NRW
  - Energiewende ohne Fracking -
5. Beteiligung Kreiskrankenhaus Mechernich GmbH
  - Übernahme der St. Antonius Krankenhaus Schleiden gGmbH (SAK) -
6. Anfragen nach § 15 Abs. 2 der Geschäftsordnung des Rates der Stadt Zülpich und seiner Ausschüsse zum öffentlichen Sitzungsteil
7. Mitteilungen der Verwaltung zum öffentlichen Sitzungsteil
- B.) Nichtöffentlicher Sitzungsteil
8. Anerkennung der Tagesordnung im nichtöffentlichen Sitzungsteil
9. Beschlusskontrolle im nichtöffentlichen Sitzungsteil

#### 10. Stundungen / Niederschlagungen

- 10.1 Stundung von Friedhofsgebühren
- 10.2 Antrag auf Stundung von Friedhofsgebühren
11. Anfragen nach § 15 Abs. 2 der Geschäftsordnung des Rates der Stadt Zülpich und seiner Ausschüsse zum nichtöffentlichen Sitzungsteil
12. Mitteilungen der Verwaltung zum nichtöffentlichen Sitzungsteil (Änderungen und Erweiterungen der Beratungspunkte bleiben vorbehalten)

Die Einladung zur Sitzung und die endgültige Tagesordnung können Sie zehn Tage vor dem Sitzungstermin im Aushangkasten der Stadt Zülpich, Rathaus, Haupteingang, Markt 21, 53909 Zülpich einsehen oder finden Sie im Internet unter [www.zuelpich.de](http://www.zuelpich.de).

Bitte wählen Sie auf der Startseite die Rubrik <Amtliche Bekanntmachungen>. Details finden Sie dann im Ratsinformationssystem unter der Rubrik <Rathaus und Politik – Sitzungsdienst>.

Sofern Sie als Zuhörer am öffentlichen Sitzungsteil teilnehmen möchten, sind Sie hierzu recht herzlich eingeladen.

Albert Bergmann  
Bürgermeister

Stadt Zülpich  
Der Bürgermeister

Zülpich, 16.09.2013

## BEKANNTMACHUNG

**Die 21. Sitzung des Rates findet auf Einladung des Bürgermeisters Albert Bergmann am Donnerstag, 17.10.2013, 18:00 Uhr, in den Nordeifelwerkstätten, Auf den Steinen 10, 53909 Zülpich – Ülpnich, statt.**

### TAGESORDNUNG:

#### A.) Öffentlicher Sitzungsteil

1. Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und der Beschlussfähigkeit
2. Anerkennung der Tagesordnung im öffentlichen Sitzungsteil
3. Einführung und Verpflichtung eines neuen Ratsmitgliedes durch den Bürgermeister
4. Einwohnerfragestunde
5. Beschlusskontrolle im öffentlichen Sitzungsteil
6. Feststellung des Ergebnisses des Bürgerentscheids vom 08. September 2013 zu der Frage "Soll die Grundschule Füssenich erhalten bleiben?"
7. Neufassung der Satzung der Stadt Zülpich über die Erhebung von Elternbeiträgen im Rahmen der "Offenen Ganztagschule im Primarbereich"
8. Aufstellung der 13. Änderung des Bebauungsplans Nr. 11/5 c
  - a) Aufstellungsbeschluss gem. § 2 Abs. 1 BauGB
  - b) Beratung und Beschlussfassung über die im Rahmen der Beteiligung der Öffentlichkeit gem. § 3 Abs. 2 BauGB und der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange gem. § 4 Abs. 2 BauGB eingegangenen Anregungen
  - c) Satzungsbeschluss gem. § 10 BauGB
9. Beteiligung Kreiskrankenhaus Mechernich GmbH
  - Übernahme der St. Antonius Krankenhaus Schleiden gGmbH (SAK) -
10. Rücktritt des Ortsvorstehers in Zülpich - Füssenich und Entlassung aus dem Ehrenbeamtenverhältnis;
  - Antrag von Herrn Ortsvorsteher Christopher Becker, Quellenweg 7, 53909 Zülpich - Füssenich
11. Anträge
  - 11.1 Benennung eines stellvertretenden Mitglieds mit beratender Stimme in die erweiterte Schulkonferenz der städtischen Schulen;
    - Antrag der FDP-Fraktion vom 31.08.2013
  - 11.2 Neubesetzung der Gesellschafterversammlungen der SEZ GmbH sowie des Aufsichtsrates der Landesgartenschau Zülpich 2014 GmbH;
    - Antrag der JA-Fraktion vom 06.09.2013



12. Anfragen nach § 15 Abs. 2 der Geschäftsordnung des Rates der Stadt Zülpich und seiner Ausschüsse zum öffentlichen Sitzungsteil  
 13. Mitteilungen der Verwaltung zum öffentlichen Sitzungsteil

**B.) Nichtöffentlicher Sitzungsteil**

14. Anerkennung der Tagesordnung im nichtöffentlichen Sitzungsteil  
 15. Beschlusskontrolle im nichtöffentlichen Sitzungsteil  
 16. Anfragen nach § 15 Abs. 2 der Geschäftsordnung des Rates der Stadt Zülpich und seiner Ausschüsse zum nichtöffentlichen Sitzungsteil  
 17. Mitteilungen der Verwaltung zum nichtöffentlichen Sitzungsteil  
 (Änderungen und Erweiterungen der Beratungspunkte bleiben vorbehalten)

Die Einladung zur Sitzung und die endgültige Tagesordnung können Sie zehn Tage vor dem Sitzungstermin im Aushangkasten der Stadt Zülpich, Rathaus, Haupteingang, Markt 21, 53909 Zülpich, einsehen oder finden Sie im Internet unter [www.zuelpich.de](http://www.zuelpich.de).

Bitte wählen Sie auf der Startseite die Rubrik <Amtliche Bekanntmachungen>. Details finden Sie dann im Ratsinformationssystem unter der Rubrik <Rathaus und Politik – Sitzungsdienst>.

Sofern Sie als Zuhörer am öffentlichen Sitzungsteil teilnehmen möchten, sind Sie hierzu recht herzlich eingeladen.

Albert Bergmann  
 Bürgermeister

Stadt Zülpich  
 Der Bürgermeister

Zülpich, 17.09.2013

## BEKANNTMACHUNG

**Die 17. Sitzung des Ausschusses für Schulen und Kultur findet auf Einladung des stellv. Ausschussvorsitzenden Ulrich Reuter am Dienstag, 01.10.2013 um 18:00 Uhr in der Bürgerbegegnungsstätte "Martinskirche" statt.**

**TAGESORDNUNG:**

**A.) Öffentlicher Sitzungsteil**

1. Feststellung der Ordnungsmäßigkeit der Einladung und der Beschlussfähigkeit
2. Anerkennung der Tagesordnung im öffentlichen Sitzungsteil
3. Beschlusskontrolle im öffentlichen Sitzungsteil
4. Nachlassverwahrung des Bildhauers Franz Kött
5. Neufassung der Satzung der Stadt Zülpich über die Erhebung von Elternbeiträgen im Rahmen der "Offenen Ganztagschule im Primarbereich"
6. Mittagsverpflegung im Schulzentrum;  
 - Antrag der FDP-Fraktion vom 09.02.2013  
 - Mündlicher Sachstandsbericht der Verwaltung
7. Anfragen nach § 15 Abs. 2 der Geschäftsordnung des Rates der Stadt Zülpich und seiner Ausschüsse zum öffentlichen Sitzungsteil

**8. Mitteilungen der Verwaltung zum öffentlichen Sitzungsteil**

- 8.1 Mündlicher Sachstandsbericht über  
 - Auswirkungen des 9. Schulrechtsänderungsgesetzes (Förderschule)

**B.) Nichtöffentlicher Sitzungsteil**

9. Anerkennung der Tagesordnung im nichtöffentlichen Sitzungsteil
10. Beschlusskontrolle im nichtöffentlichen Sitzungsteil
11. Anfragen nach § 15 Abs. 2 der Geschäftsordnung des Rates der Stadt Zülpich und seiner Ausschüsse zum nichtöffentlichen Sitzungsteil
12. Mitteilungen der Verwaltung zum nichtöffentlichen Sitzungsteil  
 (Änderungen und Erweiterungen der Beratungspunkte bleiben vorbehalten)

Die Einladung zur Sitzung und die endgültige Tagesordnung können Sie zehn Tage vor dem Sitzungstermin im Aushangkasten der Stadt Zülpich, Rathaus, Haupteingang, Markt 21, 53909 Zülpich, einsehen oder finden Sie im Internet unter [www.zuelpich.de](http://www.zuelpich.de).

Bitte wählen Sie auf der Startseite die Rubrik <Amtliche Bekanntmachungen>. Details finden Sie dann im Ratsinformationssystem unter der Rubrik <Rathaus und Politik – Sitzungsdienst>.

Sofern Sie als Zuhörer am öffentlichen Sitzungsteil teilnehmen möchten, sind Sie hierzu recht herzlich eingeladen.

Albert Bergmann  
 Bürgermeister

## Amtliche Bekanntmachung

### Anmeldung der Schulneulinge für das Schuljahr 2014/2015

Sehr geehrte Erziehungsberechtigte,  
 gemäß § 35 Abs. 1 Satz 1 des Schulgesetzes für das Land Nordrhein-Westfalen (Schulgesetz NRW – SchulG) vom 15.02.2005 zuletzt geändert durch Gesetz vom 13.11.2012 werden am 1. August 2014 die Kinder schulpflichtig, die in der Zeit vom **01.10.2007 bis 30.09.2008** geboren sind.

**Falls Sie bisher vom Schulverwaltungsamt der Stadt Zülpich noch nicht angeschrieben wurden, bitte ich Sie, sich telefonisch unter der Telefonnummer (0 22 52) 52-319 zu melden.**

Die Eltern bzw. Erziehungsberechtigten der Kinder, die schulpflichtig werden, werden gebeten, ihre Kinder zur Schulaufnahme bei der **jeweiligen Grundschule** anzumelden. Bei der Anmeldung sollen die Kinder bereits mitgebracht werden. Es sind die **Geburtsurkunde** des Kindes oder das **Familienstammbuch** der Eltern sowie ein Passbild mitzubringen.

Da seit dem Schuljahr 2008/2009 die Grundschulbezirke in Zülpich aufgehoben sind, besteht grundsätzlich die Möglichkeit, Ihr Kind an einer Grundschule Ihrer Wahl anzumelden.

**Gemäß § 46 Abs. 3 Schulgesetz hat jedes Kind einen Anspruch auf Aufnahme in die seiner Wohnung nächstgelegene Grundschule der gewünschten Schulart in seiner Gemeinde im Rahmen der vom Schulträger festgelegten Aufnahmekapazität.**

Die Anmeldung Ihres Kindes ist an bestimmte Voraussetzungen geknüpft:

1. Es müssen noch freie Plätze an der „Wunschgrundschule“ vorhanden sein und
2. der Schulträger (in diesem Falle die Stadt Zülpich) übernimmt nur die Schülerfahrkosten oder den Schülertransport bis zur nächstgelegenen Grundschule.

Gemäß der Schülerfahrkostenverordnung ist nächstgelegene Schule die Schule, die mit dem geringsten Aufwand an Kosten und einem zumutbaren Aufwand an Zeit erreicht werden kann und deren Besuch schulorganisatorische Gründe nicht entgegenstehen.

**Sollten Sie sich für eine andere als die nächstgelegene Schule entscheiden, müssen Sie als Erziehungsberechtigte die Beförderung selber sicherstellen.**

**Für die in Weiler in der Ebene wohnenden Schulneulinge wird mit Beginn des Schuljahres 2014/2015 eine Busverbindung zur nächstgelegenen Grundschule in Wichterich eingerichtet.**

**Für die Anmeldung der Schulneulinge sind folgende Termine festgesetzt:**  
**1) Chlodwig-Schule, Kath. Grundschule der Stadt Zülpich, Kettenweg 29 (Tel. 0 22 52/83 39 56)**

Für die Kinder aus der **Kernstadt Zülpich sowie aus den Ortsteilen Hoven, Floren, Füssenich, Geich, Bessenich und Juntersdorf** ist die Chlodwig-Schule die nächstgelegene Schule.

Anmeldetermine und Unterlagen werden beim **Elternabend** am Montag, dem **14.10.2013 um 20:00 Uhr** im Musiksaal der Chlodwig-Schule vergeben.

Die Anmeldungen finden am:

- Samstag, den 09.11.2013 von 08:00 Uhr bis 12:30 Uhr  
 Montag, den 11.11.2013 von 08:00 Uhr bis 12:30 Uhr  
 Dienstag, den 12.11.2013 von 08:00 Uhr bis 12:30 Uhr und 14:00 Uhr bis 16:00 Uhr  
 Mittwoch, den 13.11.2013 von 08:00 Uhr bis 12:30 Uhr und 14:00 Uhr bis 16:00 Uhr statt.

**2) Städt. kath. Grundschule Sinzenich, Gartenstraße 33 (Tel. 0 22 52/83 39 60)**

Für die Kinder aus den Ortsteilen **Sinzenich, Merzenich, Schwerfen incl. Virnich, Langendorf, Bürvenich und Eppenich** ist die KGS Sinzenich die nächstgelegene Schule.

Anmeldetermine für die Familien und ihre Kinder sind:  
 Donnerstag, den 07.11.2013 von 08:15 Uhr bis 11:45 Uhr  
 Freitag, den 08.11.2013 von 08:15 Uhr bis 10:45 Uhr und  
 Dienstag, den 12.11.2013 von 08:15 Uhr bis 11:45 Uhr

# Familienportraits

modern oder klassisch

## 129,-

inkl. 3 Fotos 15x20  
 + Leinwand Collage 60x80

gültig vom 1. - 12.10.13  
 wir bitten um Terminreservierung



Foto Gülden  
 Schumacherstraße 16  
 53909 Zülpich  
 Tel. 02252 7502  
 info@fotoguelden.de  
 www.fotoguelden.de



Europas größter Fotoverbund

Bitte erfragen Sie sich einen Termin im Sekretariat (0 22 52/83 39 60), damit Sie mit Ihrem Kind nicht unnötig warten müssen. Wir planen ein erstes Kennenlernen mit Ihrem Kind während Sie die Formalitäten erledigen.

Im Dezember/Januar werden Lehrerinnen der KGS Sinzenich die Kinder in den Kindergärten aufsuchen, um mit ihnen Schuleingangsspiele durchzuführen.

Die Städt. Kath. Grundschule Sinzenich stellt sich am **Montag, den 14.10.2013** im Rahmen eines **Elternabends** vor und lädt interessierte Eltern für **20:00 Uhr** in die Schule ein.

**3) Städt. kath. Grundschule Ülpenich, Eulenberg 10 (Tel. 0 22 52/83 39 50)**

Für die Kinder aus den Ortsteilen **Ülpenich, Dürscheven, Nemmenich, Enzen, Linzenich und Lövenich** ist die KGS Ülpenich die **nächstgelegene Schule**.

**Anmeldetermine:**

Freitag, den 8. November 2013 von 09:00 Uhr bis 16:00 Uhr

Samstag, den 9. November 2013 von 09:00 Uhr bis 12:00 Uhr

Montag, den 11. November 2013 von 09:00 Uhr bis 16:00 Uhr

Die Städt. kath. Grundschule Ülpenich lädt für **Montag, den 14.10.2013 um 19:30 Uhr** zu einem **Elternabend** ein. Sie erhalten Informationen zu wichtigen Bereichen der Schulorganisation, des Unterrichts in der Schuleingangsstufe, zu den angebotenen Betreuungsmaßnahmen („Schule von 8 bis 1“ und „OGS“) und zum Ablauf der Schulanmeldung.

Zur Vermeidung längerer Wartezeiten bei der Schulanmeldung wird um Terminvereinbarung gebeten; entweder unter der Telefon-Nr. (0 22 52/83 39 50) möglichst zu den Bürozeiten montags und mittwochs in der Zeit von 08:00 Uhr bis 12:00 Uhr oder am Elternabend, 14.10.2013.

**4) Städt. Gemeinschaftsgrundschule Wichterich, Jahnstraße (Tel. 0 22 51/5 38 77)**

Für die Kinder aus den Ortsteilen **Weiler in der Ebene, Wichterich, Mülheim, Niederelvenich, Oberelvenich und Rövenich** sowie das **restliche Stadtgebiet aufgrund der Wahlmöglichkeit der Erziehungsberechtigten gemäß § 26 Abs. 5 Schulgesetz NW** ist die GGS Wichterich die **nächstgelegene Schule**.

**Anmeldetermine:**

Mittwoch, den 06.11.2013 von 10:00 Uhr bis 15:00 Uhr

Montag, den 11.11.2013 von 08:00 Uhr bis 11:30 Uhr

Mittwoch, den 13.11.2013 von 08:00 Uhr bis 15:00 Uhr

Zur Vermeidung längerer Wartezeiten wird um Terminvereinbarung unter der Telefon-Nr. (0 22 51) 5 38 77, montags bis donnerstags in der Zeit von 10:00 Uhr bis 12:00 Uhr gebeten.

Die Gemeinschaftsgrundschule Wichterich lädt **am Mittwoch, 09.10.2013 um 19:30 Uhr** zu einem Informationsabend **über das Lernen in jahrgangsgemischten Klassen** ein. Außerdem wird das **Schulleben** und die **offene Ganztagschule** vorgestellt.

Zülpich, den 16.09.2013

Der Bürgermeister

In Vertretung

Hürtgen (Beigeordneter)

## Öffentliche Bekanntmachung der Bezirksregierung Köln

Az.: 54.2.12.1-Rotbach

Nach § 76 Wasserhaushaltsgesetz (WHG) i.V.m. § 112 Abs. 1 Sätze 1-3 und 5 Landeswassergesetz (LWG) ist das Überschwemmungsgebiet (ÜSG) beiderseits des Rotbaches – vom Gewässerkilometer (km) 0+300 bis zum km 36+500 - im Bereich der Städte Ertstadt, Zülpich und Mechernich, beiderseits des Lechenicher Mühlengrabens – von der Mündung in den Rotbach bis zum km 5+400 - im Bereich der Stadt Ertstadt, beiderseits der Erpa – von der Mündung in den Lechenicher Mühlengrabens bis zum km 0+858 - im Bereich der Stadt Ertstadt und beiderseits des Bergbaches – von der Mündung in den Rotbach bis zum km 0+965 - im Bereich der Stadt Zülpich von der Bezirksregierung Köln durch eine ordnungsbehördliche Verordnung festzusetzen. In dem Verfahren zur Festsetzung des vorgenannten Überschwemmungsgebietes ist eine Beteiligung der Öffentlichkeit unter entsprechender Anwendung des § 73 Abs. 2 bis 5 Verwaltungsverfahrensgesetz des Landes Nordrhein-Westfalen (VwVfG NRW) durchzuführen.

Die **Unterlagen der Überschwemmungsgebietes des Rotbaches, des Lechenicher Mühlengrabens, der Erpa und des Bergbaches** werden gemäß § 112 Abs. 1 Sätze 1-3 und 5 LWG i.V.m. § 73 Abs. 2 bis 5 VwVfG NRW einen Monat lang in den Städten Ertstadt, Mechernich und Zülpich, in deren Bereich sich die Festsetzung der vorgenannten Überschwemmungsgebiete auswirkt, und zwar in der Zeit vom **Montag, den 30.09.2013 bis zum Dienstag, den 29.10.2013**

einschließlich im Rathaus der Stadt Zülpich, Markt 21, Zimmernr. 210

während der Dienststunden zur Einsichtnahme ausgelegt. Jeder, dessen Belange durch das Vorhaben berührt werden, kann bis spätestens zwei Wochen nach dem Ende der Auslegungsfrist, d.h. bis einschließlich zum **Dienstag, den 12.11.2013**,

schriftlich o. zur Niederschrift im Rathaus Zülpich, Markt 21, Zi. 210

oder bei der Bezirksregierung Köln, Zeughausstr. 2-10, 50667 Köln, Einwendungen erheben. Mit Ablauf der Einwendungsfrist sind nach § 73 Abs. 4 VwVfG NRW alle Einwendungen ausgeschlossen, die nicht auf besonderen privatrechtlichen Titeln beruhen. Die Erhebung einer fristgerechten Einwendung setzt voraus, dass aus der Einwendung zumindest der geltend gemachte Belang und die Art der Beeinträchtigung hervorgehen, die Einwendung unterschrieben und mit einem lesbaren Namen und Anschrift versehen ist. Einwendungen ohne diesen Mindestinhalt sind unbeachtlich. Wirksam erhobene Einwendungen werden von der Bezirksregierung Köln im Rahmen der Festsetzung der Überschwemmungsgebiete geprüft.

In den festgesetzten Überschwemmungsgebieten gelten die Verbots- und Genehmigungstatbestände sowie die sonstigen Regelungen gemäß § 78 WHG und § 113 Abs. 2 Sätze 1, 2 und 3, Abs. 3, 5 und 6 LWG. Ich weise darauf hin, dass ich das ermittelte Überschwemmungsgebiet des Rotbaches, des Lechenicher Mühlengrabens, der Erpa und des Bergbaches vorläufig gesichert habe. Die vorläufige Sicherung des Überschwemmungsgebietes im Sinne des § 76 Abs. 3 WHG tritt am 17.09.2013 in Kraft und endet mit dem Inkrafttreten einer neuen Überschwemmungsgebietsverordnung. Die Veröffentlichung der vorläufigen Sicherung erfolgt am 26.08.2013 im Amtsblatt für den Regierungsbezirk Köln. Die Karten der vorläufigen Sicherungen entsprechen den in diesen Festsetzungsverfahren ausgelegten Karten. Die Verbots- und Genehmigungstatbestände sowie die sonstigen Regelungen gemäß § 78 WHG und

§ 113 Abs. 2 Sätze 1, 2 und 3, Abs. 3, 5 und 6 LWG, wie für ein bereits festgesetztes Überschwemmungsgebiet, gelten für die vorläufig gesicherten Überschwemmungsgebiete entsprechend.

Kosten, die durch die Einsichtnahme in die Unterlagen entstehen, werden nicht erstattet.

Köln, den 20.08.2013  
Bezirksregierung Köln  
Obere Wasserbehörde  
Im Auftrag  
gez. Vesper

**feel good**  
**Mode & Schuhe**  
Efli Koutsovagelis  
Mode zum Wohlfühlen

**Herbst/Winter  
2013/2014**

**Aktuelle Mode  
Schuhe  
Stiefel**

rosner | rosner | CIPRICE | OTTO KERN  
by the way

Sonntag, 6. Oktober 2013,  
13.00 bis 18.00 Uhr  
geöffnet!

Wir freuen uns  
auf Ihren Besuch!

Öffnungszeiten:  
Mo. - Do. 9.30 - 12.30 Uhr  
14.30 - 18.30 Uhr  
Fr. 9.30 - 18.30 Uhr  
durchgehend  
Sa. 9.30 - 13.00 Uhr

Kölnstr. 36  
53909 Zülpich  
Tel.: 02252 / 830468

**DER  
MEDIEN-  
DIENST-  
LEISTER**

**PORSCHEN  
& BERGSCH**  
Mediendienstleistungen  
www.porschen-bergsch.de

Am Roßpfad 8 • 52399 Merzenich  
Tel. (0 24 21) 7 39 12 Fax (0 24 21) 97 24 01 o. 7 30 11  
info@porschen-bergsch.de



## Öffentliche Bekanntmachung

### Beteiligung der Öffentlichkeit gem. § 3 Abs. 2 BauGB und der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange gem. § 4 Abs. 2 BauGB zur 18. Änderung des Flächennutzungsplans der Stadt Zülpich „Kirchengebäude Haus Bollheim“

Der Ausschuss für Stadtentwicklung der Stadt Zülpich hat in seiner Sitzung am 11.04.2013 den Beschluss zur Beteiligung der Öffentlichkeit gem. § 3 Abs. 2 BauGB und zur Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange gem. § 4 Abs. 2 BauGB für die o. g. Flächennutzungsplanänderung gefasst.

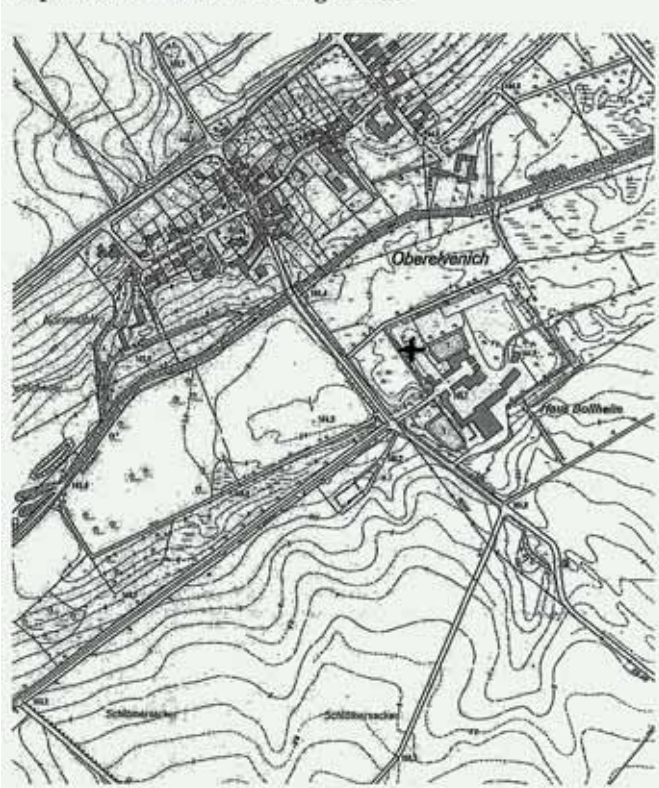
Die Verwaltung wurde beauftragt, für den Entwurf der o. g. Flächennutzungsplanänderung die Beteiligung der Öffentlichkeit gem. § 3 Abs. 2 BauGB und die Beteiligung der Behörden und sonstigen Träger öffentlicher Belange gem. § 4 Abs. 2 BauGB durchzuführen.

Der Entwurf der o. g. Flächennutzungsplanänderung wird in der Zeit von **Montag, den 07.10.2013 bis einschl. Donnerstag, den 07.11.2013** im Rathaus der Stadt Zülpich, Markt 21, II. OG, Zimmer 210 während der Dienststunden

Montag bis Donnerstag 8.30 Uhr bis 12.30 Uhr  
sowie 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr  
Freitag 8.30 Uhr bis 12.30 Uhr  
und zusätzlich Donnerstag 16.00 Uhr bis 17.30 Uhr

ausgelegt.

### Geplanter Standort Kirchengebäude



Der Geltungsbereich der o. g. Flächennutzungsplanänderung geht aus dem beigefügten Lageplan hervor.

Während der vorgenannten Zeit besteht die Gelegenheit zur Äußerung und Erörterung.

Ferner besteht die Möglichkeit, Anregungen vorzubringen.

Außerdem wird darauf aufmerksam gemacht, dass ein Antrag nach § 47 der Verwaltungsgerichtsordnung unzulässig ist, soweit mit ihm Einwendungen geltend gemacht werden, die vom Antragsteller im Rahmen der Auslegung nicht oder verspätet geltend gemacht wurden, aber hätten geltend gemacht werden können.

Stadt Zülpich, 03.09.2013

Albert Bergmann  
Bürgermeister

## Öffentliche Bekanntmachung

Nach Aussetzen der Wehrpflicht:

### Das Bürgerbüro übermittelt Daten an das Bundesamt für Wehrverwaltung Betroffene können Widerspruch einlegen

Der deutsche Bundestag hat beschlossen die Wehrpflicht ab 1. Juli 2011 auszusetzen. Seit Beginn dieses Monats sind damit volljährige Jugendliche nicht mehr verpflichtet, Wehr- oder Zivildienst zu leisten. Stattdessen wurde der freiwillige

Wehrdienst für Frauen und Männer entwickelt. Im Zuge dieser Neuregelung sind die Meldebehörden nach § 58 Abs.1 Wehrpflichtgesetz aufgefordert, die Daten der **Frauen und Männer**, die für den freiwilligen Wehrdienst in Frage kommen, künftig bis zum 31. März dem Bundesamt für Wehrverwaltung zu melden. Gemeldet werden Name und aktuelle Anschrift von Jugendlichen mit deutscher Staatsangehörigkeit, die im folgenden Jahr volljährig werden.

Das Bürgerbüro Zülpich weist darauf hin, dass die betroffenen Jugendlichen, gemäß § 18 Abs. 7 Melderechtrahmengesetz gegen die Übermittlung ihrer Daten Widerspruch einlegen können. Dieser muss schriftlich oder persönlich bei der Stadt Zülpich -Bürgerbüro- Markt 21, 53909 Zülpich eingelegt werden.

Zülpich, 04.09.2013

Der Bürgermeister  
Albert Bergmann



## Auslegung und Bekanntmachung der Haushaltssatzung

### 1. Haushaltssatzung der Stadt Zülpich für das Haushaltsjahr 2013 vom 27.08.2013

Aufgrund der §§ 78 ff. der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen in der Fassung der Bekanntmachung vom 14.07.1994 (GV. NRW. S. 666), geändert durch Gesetz vom 23.10.2012 (GV. NRW. S. 474), hat der Rat der Stadt Zülpich mit Beschluss vom 26.06.2013

folgende Haushaltssatzung erlassen:

#### § 1

Der Haushaltsplan für das Haushaltsjahr 2013, der die für die Erfüllung der Aufgaben der Gemeinde voraussichtlich anfallenden Erträge und entstehenden Aufwendungen sowie eingehenden Einzahlungen und zu leistende Auszahlungen und notwendigen Verpflichtungsermächtigungen enthält, wird

im Ergebnisplan mit

Gesamtbetrag der **Erträge** auf **38.781.358,00 €**

Gesamtbetrag der **Aufwendungen** auf **44.837.129,00 €**

im **Finanzplan** mit

Gesamtbetrag der **Einzahlungen** aus laufender **Verwaltungstätigkeit** auf **35.437.428,00 €**

Gesamtbetrag der **Auszahlungen** aus laufender **Verwaltungstätigkeit** auf **40.472.592,00 €**

Gesamtbetrag der **Einzahlungen** aus **Investitionstätigkeit** und **Finanzierungstätigkeit** auf **10.627.394,00 €**

Gesamtbetrag der **Auszahlungen** aus **Investitionstätigkeit** und **Finanzierungstätigkeit** auf **11.389.700,00 €** festgesetzt.

#### § 2

**Kredite** für **Investitionen** werden nicht veranschlagt.

#### § 3

Der Gesamtbetrag der **Verpflichtungsermächtigungen**, der zur Leistung von Investitionsauszahlungen in künftigen

Jahren erforderlich ist, wird auf **859.000,00 €** festgesetzt.

#### § 4

Die **Ausgleichsrücklage** zum Ausgleich des Ergebnisplans ist aufgebraucht. Die Verringerung der Allgemeinen Rücklage zum Ausgleich des Ergebnisplans wird auf **6.055.771,00 €** festgesetzt.

#### § 5

Der Höchstbetrag der **Kredite**, die zur **Liquiditätssicherung** in Anspruch genommen werden dürfen, wird auf **15.000.000,00 €** festgesetzt.

#### § 6

Die **Steuersätze** für die Gemeindesteuern werden für das Haushaltsjahr 2013 wie folgt festgesetzt:

##### 1. Grundsteuer

1.1. für die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe (**Grundsteuer A**) auf **306 v. H.**

1.2. für die Grundstücke (**Grundsteuer B**) auf **450 v. H.**

2. **Gewerbesteuer** auf **430 v. H.**

Die Angabe der Steuersätze in der Haushaltssatzung hat nur deklaratorische Bedeutung, da die Hebesätze in der "Satzung über die Festsetzung der Realsteuerhebesätze der Stadt Zülpich" (Hebesatzsatzung) in der jeweils gültigen Fassung festgelegt werden.

## § 7

Nach dem Haushaltssicherungskonzept ist der Haushaltsausgleich im Jahre 2018 wieder hergestellt. Die dafür im Haushaltssicherungskonzept enthaltenen Konsolidierungsmaßnahmen sind bei der Ausführung des Haushaltsplans umzusetzen.

## § 8

Soweit im **Stellenplan** der Vermerk "künftig wegfällig" (kw) angebracht ist, dürfen diese Stellen, soweit sie frei werden, nicht mehr besetzt werden.

Soweit im Stellenplan der Vermerk "künftig umzuwandeln" (ku) angebracht ist, sind diese Stellen, soweit sie frei werden, in Stellen niedrigerer Besoldungs- bzw. Vergütungsgruppen umzuwandeln.

## § 9

Zur Ermöglichung der flexiblen Haushaltsbewirtschaftung gem. § 21 GemHVO NW gelten die in den Anlagen zum Haushaltsplan der Stadt Zülpich getroffenen Bestimmungen.

**2. Bekanntmachung der Haushaltssatzung für das Haushaltsjahr 2013**  
Die vorstehende Haushaltssatzung mit ihren Anlagen für das Haushaltsjahr 2013 wird hiermit öffentlich bekannt gemacht. Sie ist gemäß § 80 Abs. 5 GO NRW dem Landrat als untere staatliche Verwaltungsbehörde in Euskirchen mit Schreiben vom 27.06.2013 angezeigt worden.

Die nach § 75 Absatz 4 GO NRW erforderliche Genehmigung der Verringerung der Rücklage sowie die nach § 76 Absatz 2 GO NRW erforderliche Genehmigung des Haushaltssicherungskonzeptes sind vom Landrat als untere staatliche Verwaltungsbehörde in Euskirchen mit Verfügung vom 21.08.2013 erteilt worden.

Der Haushaltsplan und das Haushaltssicherungskonzept liegen ab dem 30.09.2013 bis zum Ende der Auslegung des Jahresabschlusses 2013 im Rathaus der Stadt Zülpich, Markt 21, 53909 Zülpich, Zimmer 123, während folgender Dienstzeiten öffentlich aus:

montags bis freitags	8.30 Uhr bis 12.30 Uhr
montags bis mittwochs	14.00 Uhr bis 16.00 Uhr
donnerstags	14.00 Uhr bis 17.30 Uhr.

An den Nachmittagsstunden (außer donnerstags) bitte ich, den Nebeneingang über den Innenhof zu benutzen.

Weiterhin sind die Haushaltsdaten auf der Homepage der Stadt Zülpich unter [www.zuelpich.de](http://www.zuelpich.de) (Rathaus & Politik / Haushalt / Finanzdaten) verfügbar.

### Hinweis:

Es wird darauf hingewiesen, dass die Verletzung von Verfahrens- oder Formvorschriften der Gemeindeordnung für das Land Nordrhein-Westfalen beim Zustan-

dekommen dieser Satzung nach Ablauf eines Jahres seit dieser Bekanntmachung nicht mehr geltend gemacht werden kann, es sei denn

- a) eine vorgeschriebene Genehmigung fehlt oder ein vorgeschriebenes Anzeigeverfahren wurde nicht durchgeführt,
- b) die Satzung ist nicht ordnungsgemäß öffentlich bekannt gemacht worden,
- c) der Bürgermeister hat den Ratsbeschluss vorher beanstandet oder
- d) der Form- oder Verfahrensmangel ist gegenüber der Stadt vorher gerügt und dabei die verletzte Rechtsvorschrift und die Tatsache bezeichnet worden, die den Mangel ergibt.

Zülpich, 27.08.2013



Albert Bergmann  
Bürgermeister

## Betriebsausflug der Stadtverwaltung Zülpich

**Am Mittwoch, 02.10.2013, findet der diesjährige Betriebsausflug der Bediensteten der Stadt Zülpich statt.**

An diesem Tag bleiben die Büros mit Ausnahme des Standesamtes geschlossen. Das Standesamt ist für die Beurkundung von Sterbefällen von 8.00 Uhr bis 9.00 Uhr geöffnet. (Eingang Rathausinnenhof)

Wegen des Feiertages (Tag der Deutschen Einheit) am 03.10.2013 ist die Stadtkasse am Dienstag, 01.10.2013, von 8.30 Uhr bis 12.30 Uhr und von 14.00 Uhr bis 16.00 Uhr für den Barzahlungsverkehr geöffnet.

## Der Bürgermeister informiert

### Sprechtag des Bürgermeisters

Als Bürgermeister der Stadt Zülpich ist es mir ein persönliches Anliegen, für die Bürgerinnen und Bürger stets ein offenes Ohr zu haben. Daher werden in regelmäßigen Abständen Sprechstunden durchgeführt, in denen Sie sich mit Ihren Ideen, Wünschen und Anliegen direkt an mich wenden können.

Mein nächster Sprechtag findet statt am **Donnerstag, den 24. Oktober 2013, von 16.00 Uhr bis 18.00 Uhr im Pfarrheim in Mülheim-Wichterich, Frankfurter Straße 12.**

Wenn Sie den Bürgermeistersprechtag in Anspruch nehmen möchten, können Sie sich bereits vorher telefonisch im Vorzimmer des Bürgermeisters, Markt 21, (Altbau, I. Etage), bei Frau Havenith, Telefon 52-211, anmelden.

Erfahrungsgemäß sind die Bürgermeistersprechstunden gut besucht. Um die Gesprächszeit optimal nutzen zu können, ist es sinnvoll, bereits bei der Anmeldung über das Thema zu informieren.

Ich freue mich auf Ihren Besuch.

Ihr

Albert Bergmann  
Bürgermeister

### Hinweis in eigener Sache:

#### Wichtig für Vereine und sonstige Institutionen

Die Redaktion des Amtsblattes freut sich über interessante Berichte und Fotos von Vereinen und sonstigen Institutionen zur Veröffentlichung im Amtsblatt.

Allerdings behält sich die Redaktion das Recht vor, eine Auswahl bezüglich des Abdrucks der jeweiligen Berichte vorzunehmen. Bei zu viel eingesandten Berichten werden in jedem Fall ältere Nachberichte nicht abgedruckt, da nur eine begrenzte Seitenzahl zur Verfügung steht. Auch ist in jedem Fall der Redaktionsschluss einzuhalten.

Die Redaktion möchte an dieser Stelle nochmals darauf hinweisen, dass es sich beim Amtsblatt um das amtliche Bekanntmachungsorgan der Stadt Zülpich handelt und Vereine und Institutionen **keinen Rechtsanspruch** auf die Veröffentlichung ihrer eingesandten Berichte haben. Wir bitten hierfür um Ihr Verständnis!

## Kanzlei für Erbrecht und Arbeitsrecht

Rechtsanwälte  
**Gärtner**  
Fachanwälte & Kollegen  
**Schulze**

Köln Brühl Zülpich



Rechtsanwalt  
Heino Schulze

Fachanwalt für  
Arbeitsrecht  
Testaments-  
vollstrecker  
(AGT und DVEV)

Tel. 02252 / 835486 Moselstrasse 52  
Fax 02252 / 835487 53909 Zülpich-Ülpenich

[www.kanzlei-gsk.com](http://www.kanzlei-gsk.com)





## Sperrung Bonnerstraße

Am Samstag, 28.09. und Sonntag, 29.09. ist die Bonnerstraße zwischen dem Kreisverkehr Münsterstraße und Kreisverkehr Rochuskapelle wegen Schwarzdeckenarbeiten gesperrt. Eine entsprechende Umfahrungsmöglichkeit wird ausgeschildert. Die Fahrbahn wird spätestens am Montagmorgen wieder freigegeben.

Die Stadt Zülpich und die bauausführenden Firmen bitten etwaig entstehende Unannehmlichkeiten zu entschuldigen.

## ACHTUNG!!! TERMINE AMTSBLATT 2013

### Wichtig für alle Schulen, Vereine und sonstige Institutionen

Gerne nehmen wir Ihre Mitteilungen in das Amtsblatt der Stadt Zülpich auf. Wir möchten Sie jedoch bitten, bis zum jeweiligen Redaktionsschluss Ihre Unterlagen bei der u.a. Adresse einzureichen. Der **Redaktionsschluss** ist jetzt immer **dienstags** (statt wie bisher mittwochs). Unterlagen die nach diesem Termin eingehen, können leider keine Berücksichtigung finden und werden, falls möglich, für die nachfolgende Ausgabe verwendet.

Damit Ihre Berichte optimal verarbeitet werden können bitten wir Sie, Ihre Texte in Datei-Form (**Microsoft Word oder PDF-Format**) zu senden.

Fotos können nur in digitaler Form berücksichtigt werden, diese müssen im Dateiformat jpg beigefügt sein. Es wird gebeten, Fotos, die in einer **Word-Datei** eingebettet sind, nochmals gesondert als **JPG-Datei** beizufügen. Diese Datei können Sie per **E-Mail** an die Stadtverwaltung senden, wobei die Gesamtgröße der E-Mail nicht über **4 MB** liegen darf. Ansonsten bitten wir Sie, Ihre Informationen in getrennten Mails uns zuzuleiten.

Die Redaktion behält sich für den Abdruck die Auswahl der jeweiligen Berichte und Termine vor.

Ihre Mitteilungen können zu den unten angegebenen Terminen eingesandt oder abgegeben werden: Stadtverwaltung Zülpich, Frau Havenith, Zimmer 132, Telefon: 02252 / 52 - 211, E-Mail: [amtsblatt@stadt-zuelpich.de](mailto:amtsblatt@stadt-zuelpich.de)

Redaktionsschluss	Erscheinungsdatum
22.10.2013	31.10.2013
12.11.2013	22.11.2013
10.12.2013	20.12.2013

Änderungen vorbehalten!!!

## Michael Kirmes findet am Kölntor vom 03.10. bis 07.10.2013 statt

Die Michael-Kirmes in Zülpich wird sich in diesem Jahr über den Bereich des Kölntorparkplatzes, der Straße „Am Bildchen“ und teilweise auf der Kölnstraße (ab Eisdielen) erstrecken.

**Sie findet bereits ab dem 03.10.2013 (Tag der Deutschen Einheit) statt und geht bis einschließlich Montag, dem 07.10.2013.**

Die Sperrung der Kölnstraße (ab Eisdielen), des Kölntorparkplatzes und der Straße „Am Bildchen“ wird wegen des Aufbaus der Fahrgeschäfte notwendig ab 30.09.2013 einschließlich 07.10.2013.

An allen Tagen bleibt natürlich berücksichtigt, dass Rettungs- bzw. Notfallfahrzeuge jederzeit passieren können.

Die Stadt Zülpich bittet alle Anwohner und Zülpicher Bürger sowie die Gewerbetreibenden/Schausteller um Verständnis für diese Maßnahmen.

STADT ZÜLPICH

Der Bürgermeister  
als örtliche Ordnungsbehörde

## Rentenberatung

### in Zülpich am 24. Oktober und 28. November 2013

An den o. g. Terminen findet turnusmäßig (4. Donnerstag im Monat) die Rentenberatung statt.

Ein kompetenter Rentenberater steht Ihnen in der Zeit von 08:30 Uhr bis 12:30 Uhr und 13:30 Uhr bis 15:30 Uhr im Rathaus zur Verfügung. Die Termine am Nachmittag können nur nach Terminabsprache wahrgenommen werden.

Der Raum ist ausgeschildert.

Bringen Sie bitte den Personalausweis mit! Sollte für einen Dritten eine Beratung gewünscht werden, ist eine Vollmacht erforderlich.

Für Terminabsprachen und weitere Fragen steht Ihnen die Rentenstelle (Herr Stollenwerk, Tel. 52-204) zur Verfügung.

Nutzen Sie diesen kostenlosen Beratungsservice!

Ihre Rentenstelle der Stadt Zülpich

## Kartoffelanbau seit über 35 Jahren „Erper“ Kartoffeln aus eigenem Anbau ab Hof:

z. B. Belana, Cilena,

12,5 kg 6,00 €  
25 kg 10,00 €

andere Mengen auf Nachfrage

### Öffnungszeiten:

Montag bis Samstag 9.30 bis 12.00 Uhr

## Robert Odenthal

Rosellastr. 19 · Erftstadt-Erp

Tel.: 0 22 35/7 34 65 · Fax: 0 22 35/7 42 69

Von Zülpich kommend nehmen Sie die erste Abfahrt nach Erftstadt-Erp. Sie fahren auf der Luxemburger Straße und biegen in die 2. Straße „Hahnenpfad“ rechts ab. Nach ca. 50 m biegen Sie links in die „Rosellastraße“ ab. Sie folgen dem Verlauf der Straße und erreichen uns nach ca. 300 m auf der linken Seite.

DER  
MEDIEN-  
DIENST-  
LEISTER



Am Roßpfad 8 • 52399 Merzenich  
Tel. (0 24 21) 7 39 12 Fax (0 24 21) 97 24 01 o. 7 30 11  
[info@porschen-bergsch.de](mailto:info@porschen-bergsch.de)

## Schiedsfrauen für den Schiedsamsbezirk Zülpich

### Schiedsfrau:

Frau Ingeborg Mahnke

In den Auen 12 b, 53909 Zülpich-Schwerfen, Tel.-Nr. 02252/3930

### Stellvertretende Schiedsfrau (nur im Vertretungsfall):

Frau Jeannine Lehser

Linzenich, Ülpenicher Weg 24, 53909 Zülpich

## Das Standesamt informiert

Im Jahr 2013 bietet sich wieder die Möglichkeit in Zülpich auch an einem Samstag standesamtlich zu heiraten. Die Eheschließungen finden grundsätzlich in der „Bürgerbegegnungsstätte Martinskirche“ statt. Für diese Eheschließungen sind folgende Termine reserviert.

12. Oktober 2013  
30. November 2013  
14. Dezember 2013



Die Eheschließungen an diesen Samstagen beschränken sich auf die vormittagsstunden. Für die Vornahme der Eheschließungen außerhalb der üblichen Öffnungszeiten des Standesamtes (Samstageseheschließung) wird eine zusätzliche Gebühr i. H. v. 66,00 € erhoben.

Für die Beantwortung weiterer Fragen stehen Ihnen Frau Pick, Tel. 02252/52-223 oder Herr Schmitz, Tel. 02252/52-224 zur Verfügung.

*„Kinat goes Musik“*



Es spielt die Band  
„Project 7“  
05.10.2013 um 20.00 Uhr  
Eintritt frei!!!



Münsterstraße 4  
53909 Zülpich  
Telefon: 02252/8368180  
Telefax: 02252/8368181  
Email opdrkinat@gmx.de

## EINSATZKONTINGENT III/2013 des II./OBJEKTSCHUTZREGIMENTS NACH AFGHANISTAN VERABSCHIEDET

**Rund 260 Soldatinnen und Soldaten bezogen auf dem Marktplatz in Zülpich Stellung, um das III. Einsatzkontingent/2013 des zweiten Bataillons in seinen Einsatz nach Afghanistan zu verabschieden.**

Am 29.05.2008 wurde mit der Unterzeichnung der Urkunden durch Bürgermeister Albert Bergmann und dem damaligen Kommandeur des II./Objektschutzregiments der Luftwaffe aus Kerpen, Herr Oberstleutnant Peter E. Schwarz, in der Bürgerbegegnungsstätte „Martinskirche“ die Patenschaft offiziell besiegelt. Patenschaften von Einheiten und Verbänden der Bundeswehr mit Städten und Gemeinden sollen das Verständnis der Bürger für die Bundeswehr als Instrument einer wehrhaften Demokratie zur Friedenssicherung fördern. Sie wachsen aus dem gegenseitigen Kennen und Verstehen von Stadt und Bundeswehr.

Am 30. August 2013 verabschiedeten das II. Bataillon des Objektschutzregiments der Luftwaffe und die Stadt Zülpich die insgesamt rund 120 Objektschutzkräfte des III. Einsatzkontingent/2013 nach Mazar-e-Sharif in Afghanistan. Hier wird das Einsatzkontingent im Zeitraum von September bis voraussichtlich Januar nächsten Jahres die Sicherung des Camp Marmal am Fuße des Hindukusch übernehmen. Die Soldatinnen und Soldaten stehen in dieser Zeit unter dem Kommando von Oberstleutnant Lars Winter und werden bei ihren Einsätzen unter anderem von kroatischen und mongolischen Kräften unterstützt.

Der öffentliche Verabschiedungsappell für die Soldaten und Soldatinnen der in Schortens, Kerpen und Diepholz stationierten Objektschutzkräfte dokumentierte die starke Verbundenheit und die Anteilnahme der Bevölkerung am Dienst der Soldaten für ihr Vaterland.

Den feierlichen musikalischen Rahmen der Veranstaltung übernahm das Luftwaffenmusikkorps 3, das speziell hierfür aus Münster angereist war.

Der bereits vierte Verabschiedungs-Appell dieser Art in Zülpich war zugleich auch der letzte, denn im Zuge der Bundeswehr-Reform wird die Einheit in Kerpen im Frühjahr 2014 aufgelöst.

Vor dem Appell trugen sich die Gäste, die im Sitzungssaal des Rathauses begrüßt wurden, gemeinsam mit Bürgermeister Albert Bergmann in das Gästebuch der Stadt Zülpich und in das Regimentsbuch der Einheit ein. Generalmajor Robert

# Unfallschaden?

*Kfz-Sachverständigenbüro*

## *Hollstein*

Zülpich, Bonner Straße 3, Tel.: 0 22 52 / 44 14

Löwenstein, stell. Kommandeur Kommando Einsatzverbände der Luftwaffe und Kommandeur bodengebundene Verbände, sowie Oberst Hans-Peter Dorf Müller, Kommandeur des Objektschutzregiments der Luftwaffe „Friesland“, Oberstleutnant Robert Sura Kommandeur II. Objektschutzregiments, Generalmajor Martin Schelleis, Bundesministerium der Verteidigung-Stab und Brigadegeneral Peter Gorgels, Kommandeur Landeskommando NRW gehörten zu den Unterzeichnern. Nachdem das Einsatzkontingent, die Ehrenformation und das Luftwaffenmusikkorps auf dem Marktplatz einmarschiert waren, schritten Oberst Dorf Müller, Generalmajor Löwenstein und Bürgermeister Albert Bergmann Formationen ab. „Der Einsatz verlangt viel Fingerspitzengefühl im Umgang mit den Menschen in Afghanistan und Einfühlungsvermögen in ihre Lebenswelt und ihre Mentalität“, sagte Bürgermeister Albert Bergmann in seiner Ansprache. Außerdem müssten viele eine bisher nicht gekannte Verantwortung tragen.

Generalmajor Löwenstein betonte, dass ein stabiles Afghanistan auch im ureigensten deutschen Interesse liege. Die evangelische Militärpfarrerin und der katholische Militärpfarrer verteilten nach Gebeten, Fürbitten und einer kurzen Ansprache kleine Schutzengel an die Soldatinnen und Soldaten.

Nach dem offiziellen Teil fanden Bevölkerung und Soldaten sowie deren Angehörige im Innenhof des Rathauses noch bei einem gemütlichen Beisammensein Zeit, um miteinander ins Gespräch zu kommen und sich bei einem kühlen Getränk und Gulaschsuppe aus der Gulaschkanone der Zülpicher Prinzengarde zu stärken. Zur Erinnerung überreichte Tolbienchen, das Maskottchen der im nächsten Jahr in Zülpich stattfindenden Landesgartenschau, gemeinsam mit Bürgermeister Albert Bergmann als Geschenk die Laga-Fahne an Oberstleutnant Winter und seine Truppe.



*Das Luftwaffenmusikkorps 3 aus Münster sorgte für die musikalische Unterstützung.*



*Bürgermeister Bergmann, Oberst Dorf Müller und Generalmajor Löwenstein schreiten die Formation ab.*





Generalmajor Robert Löwenstein und Bürgermeister Albert Bergmann tragen sich in das Gästebuch ein.



Bürgermeister Albert Bergmann und Tolbienchen überreichen dem Kommandeur des Einsatzkontingents die Laga-Fahne.

## Stadtranderholung 2013

Kindern wurde wieder ein attraktives Programm geboten



Nach dem großen Erfolg im letzten Jahr konnte auch dieses Mal dank der tatkräftigen Unterstützung von verschiedenen Vereinen und Institutionen unter erneuter Federführung der Stadt Zülpich, in der Zeit vom 22.07. bis 09.08.2013 eine attraktive Ferienfreizeit angeboten werden.

Finanziell wurde die Maßnahme durch die Kreissparkasse Euskirchen, die RWE und den Verein Bundesjungschützentege 2010 unterstützt.

Die Anzahl der angemeldeten Kinder im Alter zwischen 6 und 14 Jahren stieg nach Bekanntgabe in der örtlichen Presse sogar von 46 im letzten Jahr auf dieses mal 57 Kinder. Obwohl die Maßnahmen auch wochenweise gebucht werden konnte, entschieden sich die meisten für das komplette dreiwöchige Angebot. Ausflüge zum Odysseum nach Köln, in den Gelsenkirchener Zoo, zum Schwimmen und zu einer Flussexpedition nach Heimbach gehörten genauso zum Programm wie eine archäologische Spurensuche des Amtes für Bodendenkmalpflege, ein Besuch der Stadtbücherei und Schnuppertage bei der örtlichen Feuerwehr und ein Naturschutztag in Vogelsang mit dem DRK. Auch bei der antiken Spurensuche in den Römerthermen im Museum für Badekultur und in Xanten hatten die Teilnehmer, die bei allen Aktionen von CVJM, Jugendrat und dem jeweiligen Team vor Ort betreut wurden, viel Freude und Spaß.

Am 09.08. fand im Foyer der Karl-von-Lutzenberger-Realschule die Abschlussfeier statt, zu der, neben den teilnehmenden Kindern, deren Eltern und Geschwister, auch Vertreter der Stadt, der beteiligten Vereine, Institutionen, Ehrenamtler und Sponsoren geladen waren.

**30 Jahre – 30 Tage**  
**30 % RABATT**  
**AUF ALLES nur noch**  
**bis zum 6.10.2013**

außer Reparaturen u. Bestellungen

**Am Sonntag,**  
**dem 6. Oktober 2013**

möchten wir uns bei unseren Kundinnen und Kunden für die langjährige Treue und Unterstützung sehr herzlich bedanken.

Wir laden Sie und unsere Freunde und Kollegen am

**Kirmessonntag**

**ab 11.00 Uhr ein,**

bei einem Glas Sekt mit uns und unserem Team anzustoßen und unser Jubiläum zu feiern.



Conny & Otto Zimmermann

Juwelier  
**Otto Zimmermann**



Uhrmachermeister, gepr. Diamantgutachter  
 Goldschmiede mit Laserschweißtechnik, Fachwerkstatt  
 für Reparatur und Restaurierung antiker Uhren

Münsterstr. 5 - 53909 Zülpich - Tel: 02252-2690





Der Beigeordnete der Stadt Zülpich, Ulf Hürtgen, begrüßte die Anwesenden und bedankte sich bei allen Beteiligten für ihren Einsatz. Die Kinder bedankten sich ihrerseits ebenfalls mit einem selbst gestalteten Programm unter dem Motto „Afrika“. Eine Fotogalerie der Aktionen und eine Ausstellung der während der Ferienfreizeit von den Teilnehmern erstellten Bastelarbeiten rundeten das Abschlussprogramm ab. Beim anschließenden Frühstück ergab sich dann noch die Gelegenheit, das Erlebte auszutauschen.



Alle Beteiligten waren sich darin einig, die Stadtranderholungsmaßnahmen nach Möglichkeit auch im nächsten Jahr wieder zu unterstützen und hofften auf ein Wiedersehen.

Zu gegebener Zeit werden hierzu wieder entsprechende Informationen über Presse und Internetseite der Stadt Zülpich veröffentlicht.

## Stadtranderholung 2013

### bei der Freiwilligen Feuerwehr der Stadt Zülpich

Nachdem im letzten Jahr die Stadtranderholung in Eigenregie unter Mithilfe von diversen Vereinen und Organisationen durch die Stadt Zülpich eigenverantwortlich und sehr erfolgreich durchgeführt wurde, wiederholte man dies auch in diesem Jahr. Die diesjährige Stadtranderholung fand in den ersten drei Wochen der Sommerferien statt.

Am Donnerstag, dem 01.08.2013 stand für die Kinder, die an der Stadtranderholung 2013 teilnehmen, ein Besuch bei der Freiwilligen Feuerwehr der Stadt Zülpich auf dem Programm.

Nach einer kurzen Begrüßung durch den stellv. Leiter der Feuerwehr, Stadtbrandinspektor Stefan Waser und den Stadtjugendfeuerwehrwart, Unterbrandmeister Thorsten Ley, begann der „Tag bei der Feuerwehr“ im Rahmen der Stadtranderholung mit einer „Brandschutzerziehung“.

Hier wurde den Kindern durch Oberbrandmeister Daniel Wachendorf erklärt, welche Notfallnummer (112) angerufen werden muss, um Hilfe zu alarmieren. Ferner konnten die Kinder erfahren, was brennbare Stoffe sind und wie ein Feuer entsteht. Den Kindern und Jugendlichen wurde auch die persönliche Schutzausrüstung eines Feuerwehrmanns sowie die zusätzliche Atemschutzausrüstung vorgestellt und erklärt.



Im Rahmen der Brandschutzerziehung wurden viele Fragen rund um das „Thema Feuerwehr“ gestellt und beantwortet.

Für die 44 Kinder, im Alter zwischen sechs und 14 Jahren, wurden auf dem Gelände der Feuerwache Zülpich einige Stationen aufgebaut, an denen sie unter Mithilfe von Jugendfeuerwehrmitgliedern und ausgebildeten Jugendbetreuern der Feuerwehr, die Arbeit in der Feuerwehr selbst ausprobieren konnten.

So stand ein „Feuerlöschtrainer“ zur Verfügung, an dem die Kinder ein simuliertes Feuer mit Hilfe eines Löschangriffs mit einem D-Strahlrohr selber löschen konnten.



Löschversuche am sog. „Feuerlöschtrainer“.

An einer weiteren Station konnten die Kinder in einem Parcours ausprobieren, wie sich die Feuerwehrleute mit einer Atemschutzmaske in einem verrauchten Gebäude über/unter diverse(n) Hindernisse(n) (z. B. Tische, Treppe aus Paletten, Stühlen, Besen) hinwegbewegen müssen, um Personen zu suchen und zu finden.





**Meine Frage als Gesundheitsexperte:  
Wie schnell löst sich  
Ihr Vermögen auf?**

Verschaffen Sie sich Klarheit über die Kosten im Pflegefall – lassen Sie sich beraten!

**Einfach anrufen:  
Tel 02252 9540062**

Alle DKV Produkte gibt es auch bei:  
**René Bohsem**  
Hauptagentur der ERGO Versicherung AG  
Münsterstr. 15, 53909 Zülpich  
*Ich vertrau der DKV*  
Der Gesundheitsversicherer der ERGO





**Einsatzbereit für den „Atemschutz“-Einsatz.**

Als nächstes wurde den Kindern an einem „Rauchdemo-Haus“ gezeigt, wie sich ein Feuer in einem Haus ausbreitet und wie der Brandrauch sich innerhalb kürzester Zeit vom Keller ins Dachgeschoss eines Hauses ausbreiten kann. Ferner konnten die Kinder hier feststellen, dass man sich mit Hilfe von Rauchmeldern bei einem Wohnungsbrand schützen kann, da die Rauchmelder die Bewohner vor dem Brandrauch durch einen schrillen Signalton warnen.

**Das „Rauchdemo-Haus“ im Einsatz.**

An einer weiteren Station konnten die Kinder und Jugendlichen ihre Geschicklichkeit im Umgang mit Feuerwehrschräuchen ausprobieren. Hier mussten Getränkeflaschen, wie beim Kegeln, mit Hilfe eines aufgerollten C-Druckschlauches umgeworfen bzw. getroffen werden – wie sich herausstellte – gar nicht so einfach!!

**„Kegelbahn“ – Schlauchauswerfen auf ein Ziel.**

Ferner bestand auch noch die Möglichkeit ein Löschfahrzeug (LF) zu erkunden. Den Kindern und Jugendlichen wurde gezeigt und erklärt, welche Materialien und Hilfsmittel zur Brandbekämpfung und zur technischen Hilfeleistung auf dem LF zur Verfügung stehen. Gerne wurde eine „Sitzprobe“ im Löschfahrzeug angenommen.



**„Abfahrbereit für den Einsatz“.**

An dieser Stelle einen herzlichen Dank an die Jugendfeuerwehrmitglieder Lena Jansen aus Ülpenich, Katharina Jordan, Lukas und Jonas Schmidt, alle aus Weiler in der Ebene, sowie die Jugendbetreuer Feuerwehrmann Marc Kasperczak aus Nemmenich, Feuerwehrmann Andreas Zimmer aus Mülheim/Wicherich, Hauptfeuerwehrmann Marcel Strang aus Niederelvenich und Feuerwehrmann Sebastian Beyer, den Feuerwehrmannwärtern Marcel Menzel und Dennis Scholzen, alle aus Dürscheven, dem Brandmeister Karsten Kneisel aus Mülheim/Wicherich sowie dem Oberbrandmeister Daniel Wachendorf aus Zülpich, dem stellv. Stadtjugendfeuerwehrwart Unterbrandmeister Paul Sobanski aus Juntersdorf sowie der Leitung der Feuerwehr der Stadt Zülpich, Stadtbrandinspektor Joachim Jordan und Stadtbrandinspektor Stefan Waser mit deren Hilfe das Projekt „Feuerwehr bei der Stadtranderholung“ verwirklicht werden konnte.

Service mit Stern...

*„...bedeutet für mich, dass Sie sich immer bei uns wohlfühlen.“*  
Monika Dorn, Raumpflege

**Autohaus HERTEN smart** Mercedes-Benz  
Das Beste oder nichts.

Liebergstraße 66/68 TEL 02425 9494-0 Mo – Fr 8:00 Uhr – 18:30 Uhr  
52385 Nideggen-Embken www.mercedes-herthen.com Sa 9:00 Uhr – 14:00 Uhr



**Gruppenfoto mit allen Teilnehmern.**

Wenn auch Du Lust hast, mit anderen Kindern und Jugendlichen (im Alter von zehn bis 18 Jahren) bei der Jugendfeuerwehr zusammen zu arbeiten, kannst Du Dich gerne bei den Löschruppenführern der Freiwilligen Feuerwehr der Stadt Zülpich, oder den Jugendgruppenleitern der drei Jugendgruppen im Stadtgebiet oder beim Stadtjugendfeuerwehrwart (Telefon: 02251 – 705828 ggf. Anruferantworter) melden. Oder Du kommst einfach zu einer der monatlich stattfindenden Übungen der Jugendgruppen in Deinem Wohnort vorbei.

**WIR FREUEN UNS AUF EUCH!!**

Für die Freiwillige Feuerwehr der Stadt Zülpich

Thorsten Ley  
Unterbrandmeister  
Stadtjugendfeuerwehrwart

**DIE KÄPT'N BROWSER KITA  
AUS ZÜLPICH**

feiert am 12.10.13 von 11 bis 16 Uhr,  
ihr **Eröffnungsfest** in der Theodor-Heuss-Str. 5.

**PROGRAMM:**

- Bekanntgabe des Kita-Namens
- Tombola
- viele Angebote für Kinder

## VERANSTALTUNGSKALENDER vom 27.09. bis 31.10.2013

Verein/Institution	Ort	Bezeichnung	Datum	Beginn	Einlass
St. Sebastianus-Schützenbruderschaft Mülheim-Wichterich	Schützenhalle Wichterich	Krönungsball	28.09.13	20:00 Uhr	
St. Hubertus Schützen Rövenich	Schützenhalle Rövenich	Hubertusschießen	03.10.13	10:00 Uhr	
Musikverein Sinzenich 1952 e.V. und Freiwillige Feuerwehr LG Sinzenich	Dorfzelt Florianstraße, Sinzenich	Kartoffelfest mit Musik und kulinarischen Kartoffelköstlichkeiten	05.10.13		
RSCZ	Wassersportsee	"Tümpel-Trophy RL Regatta" Hobie 14/ Hobie 16 u. Jeton RL	05.10.13		
Stadt Zülpich, IG der Schausteller	Zülpich	Michaelkirmes	05.10.13		
Musikverein Sinzenich 1952 e.V. und Freiwillige Feuerwehr	Dorfzelt Florianstraße, Sinzenich	Kartoffelfest	06.10.13		
RSCZ	Wassersportsee	"Tümpel-Trophy RL Regatta" Hobie 14/ Hobie 16 u. Jeton RL	06.10.13		
Briefmarkenfreunde & Münzsammler Zülpich e.V. 1982	Frankengymnasium Zülpich	Tauschtreffen	06.10.13	10:00 Uhr	
Stadt Zülpich, IG der Schausteller	Zülpich	Michaelkirmes	03.10. bis 07.10.2013		
Aktionsgemeinschaft „Zülpich Fachgeschäfte aktiv“ e.V.	Zülpich	Michaelkirmes, Verkaufsoffener Sonntag	06.10.13	13:00 Uhr	bis 18:00 Uhr
Römerthermen Zülpich-Museum der Badekultur	Zülpich, Andreas-Broicher-Platz 1	Dieter Freyer führt Senioren	06.10.13	15:00 Uhr	
Römerthermen Zülpich-Museum der Badekultur	Zülpich, Andreas-Broicher-Platz 1	Leder- und Filztasche selbst gemacht- Workshop f. Elternteil u. Kind	06.10.13	11:00 Uhr	14:00 Uhr
Dorfgemeinschaft Rövenich gegr. 1975	Pfarrheim Rövenich	Senioren Kaffee	10.10.13	15:00 Uhr	
Dorfgemeinschaft	Schützenhalle Wichterich	Seniorentag	13.10.13	15:00 Uhr	
Briefmarkenfreunde & Münzsammler Zülpich e.V. 1982	Frankengymnasium Zülpich	Tauschtreffen	18.10.13	19:00 Uhr	
DRK Ortsverein Zülpich e.V	Schützenhalle Wichterich	Offenes DRK-Helferfest	19.10.13	17:00 Uhr	
Römerthermen Zülpich-Museum der Badekultur	Zülpich Andreas-Broicher-Platz 1	Wir basteln Deko für Halloween -Ferien-workshop für Kinder ab 7 Jahren	24.10.13	11:00 Uhr	bis 14:30 Uhr
Römerthermen Zülpich-Museum der Badekultur	Zülpich Andreas-Broicher-Platz 1	Wie gewinnt man im Lotto? Praktische Anweisungen zu allen Lebenslagen aus dem antiken Zülpich mit Paul Wagner	31.10.13	19:00 Uhr	

**Ihr kompetenter Partner für EDV & Netzwerklösungen**

- Client/Server-Systeme
- Internet/Intranet
- WLAN-Systeme
- Hardware-/Softwarevertrieb
- Lokale Netzwerke
- Messaging- & Fax-Lösungen
- Telekommunikation
- Kundenspez. Einrichtungen
- Gebäudeverkabelung
- Wartung-/Reparatur vor Ort

Es gibt viele Netzwerk-Systeme ...  
wir kennen nur eins: Für jeden Kunden das Passende.

**Dipl. Ing. Thadeus Garbowski**  
Selhausener Straße 16c · 52382 Niederzier  
T 0 24 28 / 9 04 96 16 · F 0 24 28 / 90 36 17  
M 01 63 / 2 89 92 57  
www.g-it-konzepte.de  
service@g-it-konzepte.de



PC Netzwerk Technology

**DER MEDIENDIENSTLEISTER**



**PORSCHEN & BERGSCH**  
Mediendiensteleistungen  
www.porschen-bergsch.de

Am Roßpfad 8 • 52399 Merzenich  
Tel. (0 24 21) 7 39 12  
Fax (0 24 21) 97 24 01 oder 7 30 11  
info@porschen-bergsch.de



Audi Gebrauchtwagen  
:plus



# 1,90 %\*

## 1,90 % Sonderfinanzierung\*. Kompromisslos Audi.

Profitieren Sie noch bis zum 30.09.2013 von der äußerst attraktiven 1,90 % Sonderfinanzierung\* für gebrauchte Audi Werksdienstwagen und Mietfahrzeuge (alle Audi Modelle außer Audi R8). Die angebotenen Fahrzeuge sind technisch und optisch geprüft und nach den strengen Richtlinien der AUDI AG aufbereitet. Vereinbaren Sie ein Beratungsgespräch oder eine Probefahrt – wir freuen uns auf Sie.

**z.B. Audi A3 Sportback, 2.0 TDI**  
EZ 07/2012, 5.687 km, 103 kW (140 PS)  
Sitzheizung vorn  
Einparkhilfe hinten  
Handyvorbereitung uvm.  
Fahrzeugpreis: € 22.695,-  
zzgl. Zulassungskosten in Höhe von € 130,-  
inkl. Überführungskosten  
Anzahlung: € 5.000,-  
Nettodarlehensbetrag: € 17.825,-  
Sollzinssatz (gebunden) p.a.: 1,88 %  
Effektiver Jahreszins: 1,90 %  
Vertragslaufzeit: 36 Monate  
Schlussrate: € 12.838,83 bei 15.000 km  
jährlicher Fahrleistung  
Gesamtbetrag: € 18.562,83  
36 monatliche Finanzierungsraten à € 159,-

Monatliche VarioCredit-Rate:  
**€ 159,-**

Ein Angebot der Audi Bank, Zweigniederlassung der Volkswagen Bank GmbH, Gifhorner Straße 57, 38112 Braunschweig, für die wir als ungebundener Vermittler gemeinsam mit dem Kunden die für die Finanzierung nötigen Vertragsunterlagen zusammenstellen. Bonität vorausgesetzt.

Alle Angaben basieren auf den Merkmalen des deutschen Marktes. \* Laufzeit 12 bis 60 Monate. Aktionszeitraum: 01.07.2013 bis 30.09.2013 (bezogen auf das Bestelldatum). Angebot gilt für Audi Werksdienstwagen und Audi Mietfahrzeuge mit einem Fahrzeugalter von mindestens 2 Monaten bezogen auf das Datum der Erstzulassung (Stichtag: Zulassungsdatum auf den neuen Gebrauchtwagenkunden). Späteste Zulassung: 31.10.2013.

**Top-Konditionen:**  
**1,90 % Sonderfinanzierung.**

**Audi Zentrum Aachen  
Audi Zentrum Aachen  
Jacobs Automobile GmbH &  
Co. KG**

Rudolf-Diesel-Str. 11, 52351 Düren  
Tel.: 0 24 21 / 59 10-2 00  
Fax: 0 24 21 / 59 10-2 99  
info-dueren@jacobs-automobile.com  
www.jacobs-dueren.de

## Terminanmeldungen für den Veranstaltungskalender 2014

Um die städtischen Veranstaltungen rechtzeitig mit den Veranstaltungen aller Vereine und sonstiger Institutionen koordinieren zu können, bitten wir, alle geplanten und bereits terminierten Veranstaltungen im Jahr 2014 per E-Mail an [amtsblatt@stadt-zuelpich.de](mailto:amtsblatt@stadt-zuelpich.de) bis spätestens zum 01. Dezember 2013 mitzuteilen.

Da gerade im Jahr der Landesgartenschau vielfältige Veranstaltungen stattfinden werden, wäre ein solcher Überblick sicher noch wichtiger.

Um folgende Angaben wird gebeten:

Veranstalter ..... Veranstaltung .... Datum von ..... Datum bis ..... Ort.....

Zur Verbesserung der Kommunikation teilen Sie uns bitte zusätzlich folgende Informationen mit:

Anschrift des Vereins oder Institution, Ansprechpartner, Telefon-Nr., Fax-Nr., E-Mail-Adresse.

Diese Termine werden jeweils im betreffenden Amtsblatt veröffentlicht. Eine automatische Veröffentlichung auf der Homepage der Stadt Zülpich erfolgt dadurch nicht. Es besteht jedoch zusätzlich für sie die Möglichkeit, sich mit Ihren Terminen im Veranstaltungskalender der Stadt Zülpich einzutragen (s.u.).

### Einträge im Veranstaltungskalender 2014 auf der Homepage der Stadt Zülpich

Auf der Homepage der Stadt Zülpich besteht schon seit mehreren Jahren ein Veranstaltungskalender. In diesem können Vereine und Institutionen ihre Termine veröffentlichen. Es besteht die Möglichkeit selber Einträge im Terminkalender der städtischen Homepage [www.zuelpich.de](http://www.zuelpich.de) vorzunehmen.

Hierzu ist es erforderlich, sich auf unserer Partnerseite [www.zuelpich.net](http://www.zuelpich.net) anzumelden, um dann dort über „Termin eintragen“ in die Eingabemaske für neue Termine zu gelangen.

Hier sollte die Option „Diesen Termin auch auf der Internetseite der Stadt veröffentlichen“ schon standardmäßig aktiviert sein (dies aber bitte kontrollieren).

Nach Eingabe und Absenden des Termins wird dieser zuerst auf [www.zuelpich.net](http://www.zuelpich.net) veröffentlicht und eine Kopie des Datensatzes an die Internetredaktion von [www.zuelpich.de](http://www.zuelpich.de) geschickt. Dieser Termin wird dann nach Prüfung frei geschaltet und erscheint nun auch im Terminkalender auf der Seite der Stadt Zülpich.

Wenn Sie Änderungen an Ihrem Termin vornehmen bzw. löschen wollen, können Sie dies bei [www.zuelpich.net](http://www.zuelpich.net) unter dem Menüpunkt „Termine verwalten“.

Diese Verfahrensweise bietet gegenüber der bisherigen Vorgehensweise die Vorteile, dass die Termine mit umfangreicheren Infos bestückt werden können und die Aktualität einfacher gewährleistet werden kann. Weiterhin sind diese Veranstaltungen dann dauerhaft zur Einsicht freigegeben.

Sollten Fragen hierzu bestehen, können Sie sich gerne an Herrn Hübner, Tel. (02252/52-301, [thuebner@stadt-zuelpich.de](mailto:thuebner@stadt-zuelpich.de)) wenden.

## Spende von Rauchmeldern

durch die HUK-COBURG - Regionaldirektion Bonn

Anlässlich des am Freitag, den 13.09.2013 bundesweit stattfindenden „Rauchmeldertags“ wurden der Stadt Zülpich von Seiten der HUK Coburg 60 Rauchmelder gespendet. Rauchmelder retten Leben und sollen insbesondere in Schlafräumen, Kinderzimmern und Fluren angebracht werden, da die meisten Brandopfer (ca. 70 %) nachts in den eigenen vier Wänden verunglücken.

Verwendung finden die gespendeten Rauchmelder in den Babybegütungspaketen, die die Stadt Zülpich den Eltern der neugeborenen Kinder im Stadtgebiet zukommen lässt.



Geschäftsbereichsleiter Jürgen Preuß (rechts) und Frau Nicole Schäfer bedankten sich herzlich bei Herrn Michael Schmitz, HUK Coburg – Geschäftsstelle Euskirchen, für die großzügige Spende.

## Firmenportrait Zülpich Nr. 03 / 2013

**Firmenname /** Fahrzeugpflege Amadi  
**-adresse:** Römerallee 55 b, 53909 Zülpich  
**Inhaber:** Agid Amadi  
**Branche:** Fahrzeugreinigungen und Smart Repair  
**Sortiment:** Fahrzeugreinigung innen und außen  
 - Politur, Lacktiefenreinigung, Versiegelung  
 - Lederreinigung und Lederpflege  
 - Nanoversiegelung  
 - Reparatur von Brandlöchern  
 - Scheibenreparatur /-austausch  
**Besonderheiten:** - Autowaschen OHNE Wasser  
 - Mobiler Fahrzeugpflegedienst  
 - Fahrzeug Hol- und Bring-Service  
**E-Mail Adresse:** Fahrzeugpflege\_Amadi@web.de  
**Tel.-Nr.** 0177 18 68 722



## MÖRCHEN IMMOBILIEN GmbH

Immobilienverband Deutschland IVD

- Verkauf
- Vermietung
- Wertgutachten

50374 Erftstadt-Lechenich · Klosterstr. 14

☎ 02235/799 822 · 📠 0172/2 51 51 70

www.moerchenimmo.de · info@moerchenimmo.de

## JENS VAN JÜCHEMS

RECHTSANWALT

**Tätigkeitsschwerpunkte:**

**Familienrecht**

**Zivilrecht**

**Arbeitsrecht**

Schumacher Straße 10-12  
53909 Zülpich

RavanJuechems@t-online.de

(in der Fußgängerzone Nähe Markt)

Telefon: (0 22 52) 50 04

Telefax: (0 22 52) 83 45 55

www.ravanjuechems.de

KFZ - Reparaturen aller Marken

**Inspektion / HU / AU**

Fahrzeugaufbereitung

**Motorsport / Tuning**

Transportservice

**Reifen- / Bremsenservice**

Ölwechsel

**Anhängerkupplungen**

Windschutzscheibenservice

**Unfallgutachten**

Motordiagnose

**Karosserie / Unfallinstandsetzung**

Sommer / Wintercheck

und vieles mehr...

Inh. Fabian Görgens

**Hertenicher Weg 1**

**53909 Zülpich**

**Tel.: 02252 - 30 92 921**

**Fax: 02252 - 83 52 259**

Große Eröffnung am  
05.10.2013



**Eröffnungsangebote**

**gültig im Oktober 2013**

**Reifenwechsel  
+  
Wintercheck**

**LED- Tagfahrlichter  
inkl. Einbau**

**nur 14,95 €**

zzgl. Material

**ab 79,00 €**

www.autoservice-goergens.de



## Außensprechtag der Schwerbehindertenabteilung

die Abteilung 50 (Schwerbehindertenrecht - ehemaliges Versorgungsamt) des Kreises Euskirchen lädt zum nächsten Außensprechtag ein. Dieser Außensprechtag soll am **Montag, den 14.10.2013 von 08.00 – 12.00 Uhr** in der Stadtverwaltung Schleiden, Blankenheimer Straße 2-4, Zimmer 29 (Kfz-Zulassung), 53937 Schleiden stattfinden. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

## Beratungstermine der Verbraucherzentrale

in den Monaten Oktober, November und Dezember

Verbraucherzentrale NRW, Beratungsstelle Euskirchen, Wilhelmstraße 37 erforderlich.

Tel.: 08251 / 52395, Fax: 08251 / 4082 oder E-mail: euskirchen@vz-nrw.de

### ENERGIE-SPAR-BERATUNG:

Wie sich Energie und Geld sparen lassen: Wissenswertes zu Stromsparen im Haushalt, Heizungsanlagen, Wärmedämmung, Nutzung unerschöpflicher Energien. Wir beraten Sie persönlich nach Terminabsprache.

Donnerstag, den 10.10.2013 ab 9:00 Uhr  
Donnerstag, den 24.10.2013 ab 15:00 Uhr  
Donnerstag, den 07.11.2013 ab 9:00 Uhr  
Donnerstag, den 21.11.2013 ab 15:00 Uhr  
Donnerstag, den 05.12.2013 ab 9:00 Uhr  
Donnerstag, den 19.12.2013 ab 15:00 Uhr

### RECHTSBERATUNG durch einen Anwalt:

Wir unterstützen Sie bei der Durchsetzung Ihrer Rechte gegenüber Händlern, Handwerkern und Herstellern vor und nach einem Vertragsabschluss. Eine anwaltliche Beratung und Rechtsvertretung ist nach Terminabsprache möglich.

Dienstag, den 01.10.2013 ab 14:00 Uhr  
Dienstag, den 15.10.2013 ab 14:00 Uhr  
Dienstag, den 29.10.2013 ab 14:00 Uhr

Dienstag, den 12.11.2013 ab 14:00 Uhr  
Dienstag, den 26.11.2013 ab 14:00 Uhr  
Dienstag, den 10.12.2013 ab 14:00 Uhr  
Dienstag, den 17.12.2013 ab 14:00 Uhr

### MIETRECHTSBERATUNG

Haben Sie Ärger mit dem Vermieter, zum Beispiel wegen einer Mieterhöhung? Gibt es Unstimmigkeiten mit dem Hauseigentümer bei Heizkostenabrechnungen oder Modernisierungsmaßnahmen? Unser Angebot umfasst eine Erstberatung zu Ihrem individuellen Problem - keine Rechtsvertretung.

Montag, den 21.10.2013 ab 10:00 Uhr  
Montag, den 18.11.2013 ab 10:00 Uhr  
Montag, den 16.12.2013 ab 10:00 Uhr

(Zu allen Terminen ist eine vorherige Anmeldung erforderlich.)

## Jerome braucht dringend Stammzellen

**Dreijähriger aus Euskirchen ist lebensgefährlich an Leukämie erkrankt - Hilfsgruppe Eifel organisiert große Typisierungsaktion**  
Kreis Euskirchen - Der Appell von Landrat Günter Rosenke bei der Pressekonferenz im Kreishaus war eindeutig: „Helft bitte alle mit“, lautete die Botschaft an die Kreis Euskirchener Bevölkerung, sich am Sonntag, 13. Oktober, in der Zeit von 10 bis 18 Uhr, in der Euskirchener Marienschule typisieren zu lassen. Zum neunten Mal innerhalb von 20 Jahren veranstaltet die Hilfsgruppe Eifel eine große Typisierungsaktion, um einen Stammzellenspender für einen leukämiekranken Menschen aus dem Kreis Euskirchen zu finden.

Bei den bisherigen acht Aktionen der Hilfsgruppe haben sich bereits rund 20.000 Kreisbürger typisieren lassen. Wie Willi Greuel aus Lückersath, der Vorsitzende der Hilfsgruppe, berichtete, sind aus diesen Aktionen 248 Spender hervorgegangen, deren Stammzellen in 31 Ländern der Erde kranken Menschen eine Chance auf ein zweites Leben gegeben hätten.

Diesmal geht es um das Leben des dreijährigen Jerome aus Euskirchen, der an der heimtückischen Leukämie erkrankt ist und derzeit in der Bonner Kinderkrebeklinik behandelt wird. Nur eine Stammzellenübertragung kann den kleinen Jungen vor dem sicheren Tod retten. Landrat Günter Rosenke hat die Schirmherrschaft über die Aktion übernommen, zu der der „Finanzminister“ der Hilfsgruppe, Helmut Lanio, wieder rund 2.000 hilfsbereite Spendewillige erwartet.

„Es läuft mir kalt den Rücken herunter, wenn ich das Foto des kleinen kranken Jungen sehe. Dem muss man doch einfach helfen“ gab Rosenke, der sich schon vor vielen Jahren hat typisieren lassen, jbei der Pressekonferenz seine Gefühle wieder. Obwohl er am 13. Oktober in den Urlaub startet, werde er vormittags in Euskirchen dabei sein. Er sei stolz auf die Arbeit der Hilfsgruppe Eifel und auch auf die vielen Menschen im Kreis Euskirchen, die sich bislang hätten typisieren lassen oder gar einem Menschen das Leben gerettet hätten.

Wie Willi Greuel im Kreishaus berichtete, hat sich die verzweifelte Familie an die Hilfsgruppe gewandt und um Unterstützung bei der Suche nach einem Stammzellenspender für den kleinen Jerome gebeten. „Wir haben unsere Hilfe sofort zugesagt“, so Greuel. Mit der DKMS (Deutsche Knochenmarkspenderdatei) seien umgehend organisatorische Fragen abgeklärt worden, die Stadt Euskirchen habe mit der Bereitstellung der Marienschule sofort unbürokratische Hilfe und Unterstützung zugesagt.

Jede Typisierung kostet die Hilfsgruppe 50 Euro. „Wir wissen nicht welche Kosten auf uns zukommen, aber am Geld darf eine solche Aktion nicht scheitern“, so der Chef der Hilfsgruppe, der weiß, dass er sich auf die Unterstützung der Eifeler Bevölkerung verlassen kann.

Über 500.000 Euro hat die Hilfsgruppe für die bisherigen acht Aktionen aufgebracht. Und Schatzmeister Helmut Lanio ist sich sicher, dass die Eifeler die Hilfsgruppe auch diesmal nicht im Stich lassen. Erfahrungsgemäß lassen sich auch immer wieder spendenwillige Menschen typisieren und zahlen anschließend die anfallenden Laborkosten von 50 Euro.

Nicola Wenderoth, im Kölner Büro der DKMS für die Spenderneugewinnung zuständig, erklärte, dass jeder gesunde Mensch im Alter zwischen 18 und 55 Jahren für einen kranken Menschen Stammzellen spenden kann. Typisieren lassen können sich auch schon 17-Jährige, die nach einjähriger Wartezeit in die Datei aufgenommen werden. Spenden können Menschen bis zu einem Alter von 60 Jahren.



**RAMM**  
HEIZUNG - BAD - SANITÄR  
UNTERMAUBACH



heizen 3  
Heizen in neuer Dimension



bad 3  
Baden in neuer Dimension

Über 53 Jahre Erfahrung  
sauber - zuverlässig - schnell  
Komplettbad zum Festpreis  
3D-Computer-Badplanung  
ideenreich - individuell

Kreuzau-Untermaubach  
Tel. 02422 - 90 10 02  
www.bad3.de

## Ihre Profis für Badsanierung aus einer Hand

- ⇒ klassisch
- ⇒ natürlich
- ⇒ modern
- ⇒ barrierefrei
- ⇒ mediterran
- ⇒ Wellness



In der Datei der DKMS, so Nicola Wenderoth seien inzwischen 3,6 Millionen potenzielle Spender registriert, 37.000 davon hätten bereits Stammzellen für einen kranken Menschen irgendwo auf der Welt gespendet. Die DKMS sei angeschlossen an die weltweite Spender-Datei, in der 22-Millionen typisierte Menschen registriert seien.

Die DKMS-Mitarbeiterin berichtete, dass die Hilfsgruppe für die Typisierungsaktionen stets einen großen Aufwand zu betreiben haben, den die DKMS nicht leisten könne. Deshalb sei man dem Kaller Förderkreis unendlich dankbar, zumal der jedes Mal sofort auf Hilferufe reagiere. Wenderoth: „Die Hilfsgruppe verfügt auf diesem Gebiet über wahnsinnig viel Erfahrung.“ Dabei sei sie mit inzwischen 248 Lebensrettern auch überaus erfolgreich.

Als Landrat Günter Rosenke der Presse seinen DKMS-Ausweis mit einer niedrigen Spender-Nummer präsentierte, erfuhr er von Nicola Wenderoth, dass er als über 60-Jähriger nicht mehr als Spender infrage komme. Spontan zückte Rosenke einen 50-Euro-Schein, den er Willi Greuel übergab. Mit diesem Geld, so der Landrat, finanziere er dann eben eine Typisierung für einen Nachfolger.

Reiner Züll/pp/Agentur ProfiPress



Der dreijährige Jerome aus Euskirchen ist lebensgefährlich an Leukämie erkrankt. Für ihn soll am Sonntag, 13. Oktober ein Stammzellenspender gefunden werden.

Foto: Privat/pp/Agentur ProfiPress

## Gemeinsam geht's besser

### 3. Aktionswoche der Generationen im Kreis Euskirchen

Bereits zum dritten Mal findet im Kreis Euskirchen die "Aktionswoche der Generationen - gemeinsam geht's besser" statt. Vom 27.09.2013 bis 04.10.2013 laden viele Kindergärten, Schulen, Vereine und Pflegeeinrichtungen zu spannenden Mitmachaktionen und interessanten Vorträgen für alle Generationen ein.

Das vielseitige Programm reicht von gemeinsamen Begegnungs- und Spieletagen mit Erzählen, Basteln, Theater und Musik über die Gestaltung einer eigenen Radiosendung bis hin zu interessanten Informations- und Fachveranstaltungen. Für jeden ist etwas dabei!

Eröffnet wurde die Aktionswoche der Generationen am 27.09.2013 im Kreishaus Euskirchen.

Die Aktionswoche der Generationen ist ein Projekt der Demografie-Arbeitsgruppe "Verständnis zwischen den Generationen" des Kreises Euskirchen. Viele neue generationen-übergreifende Kooperationen sind bisher durch die Aktionswochen entstanden. Auch haben die Aktionswochen gezeigt, dass im Kreis Euskirchen bereits ein vielfältiges generationenübergreifendes Angebot vorhanden ist.

Der Veranstaltungskalender der Aktionswoche der Generationen mit allen Veranstaltungen und Terminen kann kostenlos beim Kreis Euskirchen, Abt. Soziales, Tel.: (02251) 15 521, E-Mail: [sabine.haas@kreis-euskirchen.de](mailto:sabine.haas@kreis-euskirchen.de) angefordert oder unter [http://www.kreis-euskirchen.de/wirtschaft/demografie/aktionswoche\\_generationen.php](http://www.kreis-euskirchen.de/wirtschaft/demografie/aktionswoche_generationen.php) herunter geladen werden.



Landrat Günter Rosenke, DKMS-Mitarbeiterin Nicola Wenderoth und Willi Greuel aus Lückeraath, Vorsitzender der Hilfsgruppe Eifel, appellieren an die Bevölkerung im gesamten Kreisgebiet, sich typisieren zu lassen, um einen Stammzellenspender für den lebensgefährlich erkrankten dreijährigen Jerome aus Euskirchen zu finden. Fotos: Reiner Züll/pp/Agentur ProfiPress

# NEUERÖFFNUNG NACH UMZUG

VIP-Tage vom 4.-6. Oktober 2013!

Sonntag, 06.10.2013  
Autogrammstunde mit Timo Horn!

Neu! **JACK & JONES**

**NEUER SCHÖNER SPORTLICHER!**

Viele tolle Überraschungen erwarten Sie!

**SPORT 2000**

Münsterstraße 31  
53909 Zülpich  
Tel. 02252 / 83 37 90

**SPORT FRÖHLING**  
ZÜLPICH



**Lydia Albert**  
leitende Pflegefachkraft

**Pflegedienst Zülpich**

**PFLEGEFACH-  
BERATUNGS-  
ZENTRUM**

Kölnstr. 22  
53909 Zülpich  
Telefon: 0 22 52 / 8 35 91 04  
Fax: 0 22 52 / 8 35 91 05  
Mobil: 01 78 / 8 00 00 42  
e-mail: pflegedienst@zuelpich.net  
www.pflegedienst-zuelpich.de

24 Stunden Rufbereitschaft!  
Vermittlung von Haus-Notruf!

- ☆ Die Trainerin vermittelt Tricks und Techniken, mit denen sich Mädchen schützen und bei Angriffen zur Wehr setzen können
- ☆ Außerdem gibt es im Kurs:
  - Informationen über Gewalt gegen Mädchen
  - Gespräche über Ärger, Angst und Wut
  - Spiele, Spaß und Mädchenpower

In dem **2-tägigen Kurs** geht es darum, wie sich Mädchen gegen Belästigung und Anmache wehren können: in der Schule, Zuhause, auf der Straße, im Jugendzentrum.

Der Kurs wird von der langjährigen **WEN DO** Trainerin, **Frau Margo Avant**, durchgeführt.

Angeboten wird das Training vom Jugendzentrum **SAJUS** in Kooperation mit dem städtischen **Familienzentrum**, Kita Blayer Straße.



**Alter:** 10 bis 15 Jahre

**Ort:** Jugendzentrum SAJUS, Blayer Str.29

**Tag:** Montag 21.10. und Dienstag 22.10.2013 (Herbstferien) jeweils 10 – 16 Uhr  
Kosten: 30,- € /ermäßigt 20,- € (Bei der Anmeldung bitte entrichten!)

**Anmeldung:** Jugendzentrum SAJUS, Blayer Straße 29, ☎ 02252/309174  
montags ab 17 Uhr und dienstags bis freitags ab 15 Uhr während der Öffnungszeiten

Bitte bringt einen Schlafsack oder Ähnliches, bequeme Kleidung und etwas für das gemeinsame Mittagssbuffet mit.

**Die Anzahl der Teilnehmerinnen ist begrenzt, darum melde Dich bald an!**

## Bücherei

### HerbstLeseClub 2013

der Stadtbücherei Zülpich

Es ist mal wieder soweit – vom 21.10.2013 bis 02.11.2013 sind Herbstferien und damit findet auch wieder der **HerbstLeseClub** der Stadtbücherei Zülpich statt. Wer bereits im vergangenen Jahr mitgemacht hat, kennt die Spielregeln. Für alle Dritt- und Viertklässler, die sich erstmals an dieser Veranstaltung der Bücherei beteiligen möchten, zeigt die unten stehende Information, wie der **HerbstLeseClub** funktioniert.

Da sich maximal 40 Kids am **HerbstLeseClub** beteiligen können, bitte rechtzeitig und verbindlich anmelden!

**Wie funktioniert der HerbstLeseClub?**

Interessierte Schülerinnen/Schüler melden sich bitte **Ende September/Anfang Oktober** in der Stadtbücherei Zülpich für den HerbstLeseClub an (Tel.: 02252-52231 oder 52293).

**Zwischen dem 14.10.13 und 17.10.13** können die Kids dann ein Buch Ihrer Wahl aussuchen. Dafür muss ein Erziehungsberechtigter (falls das Kind nicht schon Büchereikunde ist) in der Bücherei die Einverständniserklärung unterzeichnen. Jedes teilnehmende Kind erhält neben dem ausgewählten Buch ein sogenanntes **Logbuch**, in das Eintragungen zum Buchinhalt, was gefallen hat und was nicht, usw. gemacht werden können.

Die Bücher sind am **Dienstag, 05.11.13**, im Laufe des Nachmittags in der Stadtbücherei abzugeben.

Aber Vorsicht: Bei Abgabe der Bücher wird anhand von Fragen überprüft, ob die Kids ihre Bücher auch wirklich gelesen haben. Dann erst wird das mitgebrachte Logbuch von einer Bücherei-Mitarbeiterin abgezeichnet.

**Also Kids, schockt eure Lehrer - lest ein Buch !!!**

Falls Ihr noch Fragen habt, meldet Euch bei uns. Wir sind zu erreichen unter: **Stadtbücherei Zülpich, Markt 21, Rathaus, 3. Etage, Tel.: 02252-52231 oder 52293**

sowie unter den E-Mail-Adressen:

awalgenbach@stadt-zuelpich.de und hschuetz@stadt-zuelpich.de

Unsere Öffnungszeiten findet Ihr im Internet unter

<http://www.zuelpich.de/buch>

## Schulen

„Das Frankenjahr“

Festschrift zum 110-jährigen Jubiläum  
des Franken-Gymnasiums Zülpich!

Franken-Gymnasium Zülpich **DAS FRANKENJAHR**  
September 2013 Jubiläumsausgabe



Ab sofort können Sie „Das Frankenjahr“ im Sekretariat des Franken-Gymnasiums, Keltenweg 14 in Zülpich zum Preis von **5 Euro** erwerben. Sie erhalten dafür einen bunten und vielfältigen Einblick in unser Schulleben und die aktuellen Schwerpunkte unserer Arbeit, präsentiert in den folgenden Rubriken:

gestern – heute – morgen, wir, lernen, kulturell, unterwegs

Wir freuen uns über Ihr Interesse!

## Neues aus dem Sajus



### WEN DO

**Selbstbehauptung und Selbstverteidigung für Mädchen in Zülpich**

Was ist WEN DO?

☆ **WEN DO** kommt aus Kanada und ist eine Selbstverteidigungsart nur für Mädchen (und Frauen)

☆ **WEN DO** muss nicht jahrelang trainiert werden und ist auch für unsporthliche Mädchen geeignet

**PORSCHEN & BERGSCH**  
Medien dienstleistungen

Druckerei & Agentur & Verlag  
Am Roßpfad 8 • 52399 Merzenich  
Tel. (0 24 21) 7 39 12 • Fax (0 24 21) 7 30 11  
info@porschen-bergsch.de • www.porschen-bergsch.de

*Ideen, die beeindruckend!*



## Erklässler der Städtischen Gemeinschaftsgrundschule Wichterich

wurden mit Frühstücksdosen von RWE ausgestattet



Mit einem überraschten „Guten Morgen!“ begrüßte die erste Klasse der städtischen Gemeinschaftsgrundschule Wichterich den Besuch von Bürgermeister Albert Bergmann und Walfried Heinen, Kommunalbetreuer der RWE Deutschland, vor wenigen Tagen. „Was hat er für uns dabei?“, fragten sich die Schulanfänger und schauten neugierig auf die blauen Dosen. Wie jedes Jahr schenkte RWE allen Erstklässlern eine Frühstücksdose mit überraschendem Inhalt.

Die blaue Box ist nicht nur schick, sondern auch praktisch. Ein gesundes zweites Frühstück für die Pause kann damit einfach im Schulranzen transportiert werden.

„Wir freuen uns mit den Kindern über die Frühstücksdose. Eine ausgewogene Ernährung ist für die Kleinen besonders wichtig“, so Gabriele Hilsenbeck-Fischer von der städtischen Gemeinschaftsgrundschule.

Neben Schreibutensilien enthielt die Frühstücksdose Spannendes zum Thema „Bewegung und Energie“. Eine Broschüre mit Energieabenteuern, lustigen Bewegungsspielen und kindgerechtem Energie-Wissen. Ein faltbares Frisbee lädt zum Bewegen auf dem Pausenhof ein.

Bereits seit vielen Jahren verteilt RWE Frühstücksdosen an die kleinen ABC-Schützen im Netzgebiet. Allein in diesem Jahr sorgten rund 60.000 Dosen zum Schulstart für eine kleine Überraschung.

Die Stadt Zülpich, die Schulleitung sowie die Erstklässler der Städtischen Gemeinschaftsgrundschule Wichterich sagen herzlichen Dank!!!

## Kindergärten

### Neues aus dem Kindergarten Bessenich

„Was arbeiten denn die Männer da?“, so fragten die Kinder aus dem Kindergarten Bessenich. Die Frage war schnell beantwortet, doch gearbeitet wurde länger. Die Arbeiter des städtischen Bauhofes gestalteten den Waschraum neu. Es wurde gestemmt, gemauert, gesägt, Installationen durchgeführt und gefließ.



Das Ergebnis ist ein super gestalteter Waschraum mit Wickelkombination für die jüngeren Kinder. Die Kindergartenkinder fanden diese Aktion sehr spannend. Sie beobachteten die Arbeiter, lernten von ihnen neue Begriffe wie „Puksäge“, durften helfen und versorgten die Arbeiter dafür mit Geburtstagskuchen. Nach vier Wochen waren alle zu einem guten Team zusammengewachsen.



Jetzt nach den Ferien spielen die Kinder natürlich Handwerker an ihrer kleinen Werkbank und oft hört man: „Kumpel, ich brauch mal die Puksäge.“

Der Kindergarten Bessenich möchten sich nochmals bei der Stadt und den Arbeitern für die tolle Unterstützung bedanken.

Ihr kompetenter Ford Partner in Ihrer Nähe:



**Autohaus  
M. BORCHERT**

GmbH

Mühlenstr. 5

15 Autominuten von Zülpich 53919 Weilerswist-Groß Vernich  
10 Autominuten von Euskirchen (Am Sportplatz)

- Neuwagen
- Jahreswagen
- Gebrauchtfahrzeuge
- Finanzierung
- Leasing
- Versicherungsservice
- Kfz-Meisterbetrieb
- Karosserieinstandsetzung
- Moderne Einbrennlackierung
- Windschutzscheiben Reparatur
- Reparatur aller Marken
- TÜV-Abnahme im Haus

**kostenloser Hol- und  
Bringservice**

Tel: 0 22 54 / 84 52 00

Fax: 0 22 54 / 84 52 01

Internet: [www.ford-borchert.de](http://www.ford-borchert.de)

eMail: [info@ford-borchert.de](mailto:info@ford-borchert.de)



Ihr Autohaus  
**M. BORCHERT** GmbH



Feel the difference



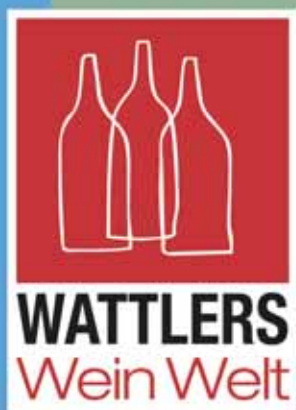
120 SEITEN  
PRALL GEFÜLLT MIT  
FEINSTEN WEINEN,  
„WEINGENUSS 2014“  
GRATIS AB OKTOBER,  
ANRUF ODER MAIL  
GENÜGT!

CHILE WEIN CONTOR



SEIT 1992

# WeinGenuss



Wattlers Wein Welt  
Bergheimer Str. 1 · 53909 Zülpich  
Tel.: 02252-4073  
info@cw.de · www.cw.de

20  
14

# Internationales Weinforum 2013!

Liebe Weinfreundinnen  
und Weinfreunde,

herzlich willkommen zur aktuellen  
Ausgabe des Amtsblattes.

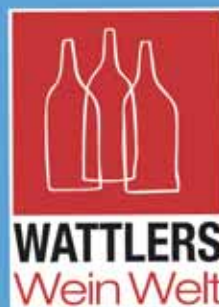
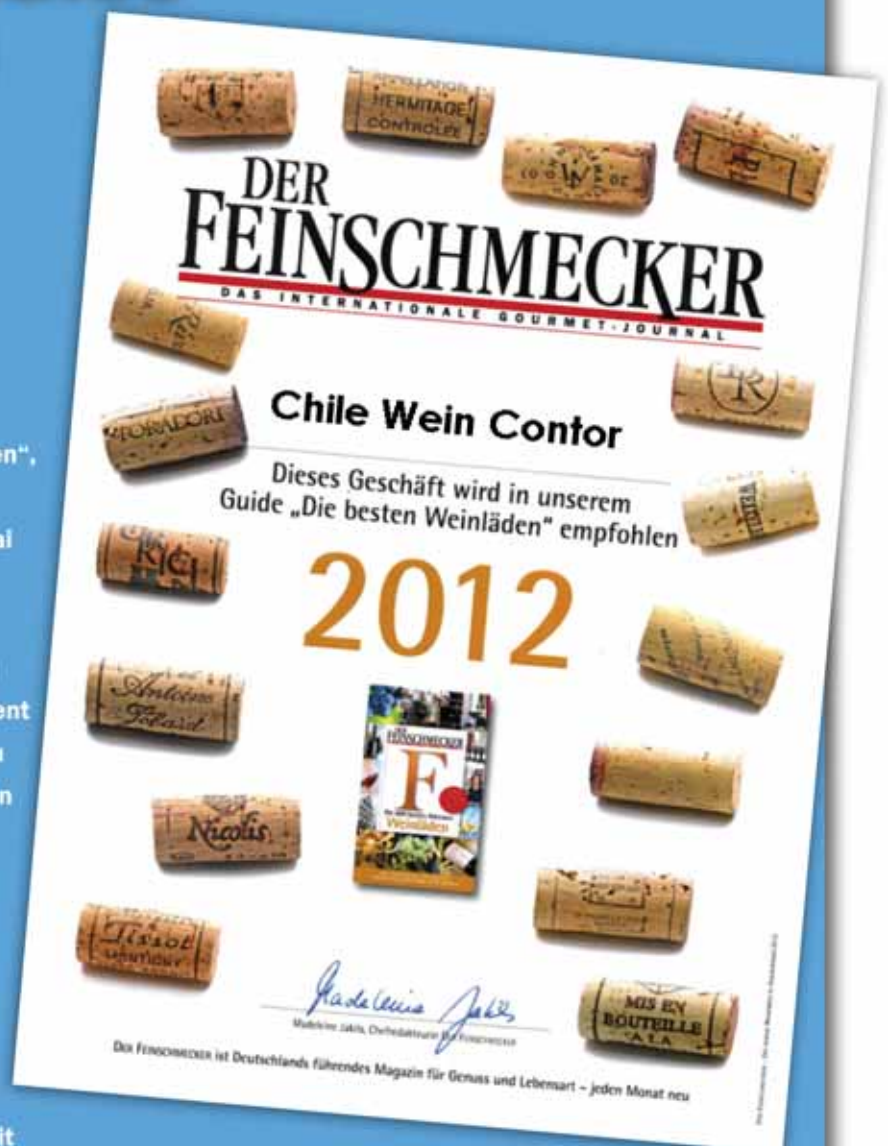
Der „gute Weinkeller für Weinenthustlasten“,  
Wattlers Wein Welt in Zülpich, lädt Sie  
ein zu unserem 13. IWF. Bereits am 1. Mai  
besuchten Sie die MaiWein 2013 und  
verkosteten frische Sommerweine. Nun  
laden wir Sie und Ihre Freunde freundlich  
ein, unser erfrischend lebendiges Sortiment  
guter und bester Weine aktuell kennen zu  
lernen. Allein die bekannten Winzernamen  
unserer Wein-„Fibel“ rufen bereits die  
Assoziationen hervor, welche den  
Weinkenner zu leichtem Schnalzen und  
angeregter Vorfreude verlocken.

Und: wer jetzt bereits an Weihnachten  
denkt, der verbringt auch die  
sprichwörtlich stille und beschauliche Zeit  
vor den Tagen in größerer Ruhe ... Versprochen!

Ich freue mich darauf, gemeinsam mit Ihnen ein  
genussvolles Wochenende zu verbringen und bleibe  
mit herzlichem Gruß  
Ihre

Maria Helena Wattler

P.S.: Unsere Spirituosen-Bar ist an  
beiden Tagen für Sie geöffnet!



**Wattlers Wein Welt**

Bergheimer Str. 1 c · 53909 Zülpich  
Tel.: 02252-4073  
info@cw.de · www.cw.de



# Einladung zur „Wilden Dreizehn“!

## 13. Internationales Weinforum in Wattlers Wein Welt

**Samstag, den 26. Oktober 2013: 14 – 19.00 Uhr**

**Sonntag, den 27. Oktober 2013: 11 – 19.00 Uhr**

**Jour fixe für alle Weinfreunde: Die treffen sich im Oktober wie stets in Wattlers Wein Welt, Zülpich. Dort findet die wohl bekannteste Veranstaltung der Region um Köln zum Thema „Gute Weine“ statt. Über 80 exzellente Weine stehen für Sie bereit zur freien Verkostung, internationale Spezialitäten und allerlei Köstlichkeiten verlocken Sie zum Knabbern und Genießen!**

**Das 13. Internationale Weinforum in Wattlers Wein Welt bietet Ihnen Genussgarantie auf höchstem Niveau!  
WEIN Gourmet / Feinschmecker:  
„Chile Wein Contor –  
einer der besten Weinläden Deutschlands!“**

**Die den Appetit lockende Verkostungsliste liegt für Sie bereit!  
Ab dem 14. Oktober 2013 unter [www.cwc.de](http://www.cwc.de)  
Schauen Sie einfach mal rein!**



**Ahle Muure Zülpich –  
[www.ahle-muure-zuelpich.de](http://www.ahle-muure-zuelpich.de)**

Ahle Muure, zwei Weine für Zülpich, die es in sich haben:  
Nicks duftiger Riesling aus Leiwen und Cap St. Martin,  
ein kraftvoller Bordeaux aus Blaye.  
Zur genussvollen Verkostung beim  
13. Internationalen Weinforum!  
2er Präsentpaket



**17,90 €**

### Haus-Bar



Drei Traum-Drinks: Mango Sour, Pisco Sour und Piña Colada. Die beliebtesten tropischen Cocktails sind bereits fertig gemixt und bereit zum sofortigen Genuss: Kühlen, schütteln, über Eis gießen – die Bar ist geöffnet!

3er Präsentpaket

1 Flasche Mango Sour – 700 ml

1 Flasche Pisco Sour – 700 ml

1 Flasche Piña Colada – 700 ml

**P11056**

**33,60 €**





# GUTSCHEINE



**Die Bar ist geöffnet!**

Nun, beim 13. Internationalen Weinforum ist unsere „Hausbar“ für Sie geöffnet:  
Hervorragende

Single Malt-Whiskies, eine exzellente Auswahl hochwertiger Rumsorten, Obstbrände .... – was Herz und Gaumen begehren, steht zu Ihrer Verkostung bereit!

**KLEINE GESCHENKGUTSCHEINE ERHALTEN DIE FREUNDSCHAFT!**

Einfacher geht's nicht:

- Sie ordern bei uns einen Gutschein,
- wir senden ihn unverzüglich an die Adresse Ihrer Wahl.

Auf wundersame Weise wandelt sich dieser Gutschein in Weine, Bücher und Spezialitäten, sobald der Beschenkte ihn einreicht. Er wählt aus dem Ihnen vertrauten Qualitätssortiment, da bleiben keine Wünsche offen!

**Unser persönlicher Service:**

Gerne legen wir Ihrem Gutschein eine Glückwunschkarte mit dem Text bei, den Sie für den Beschenkten wünschen.

Ihr freundliches  
Chile Wein Contor – Team!



**Bestellen Sie online: [www.cwc.de](http://www.cwc.de)**

Besuchen Sie unsere Seiten im www und unseren übersichtlichen Shop!  
Dort bestellen Sie bequem und schnell online!  
Und wenn Sie etwas mehr Zeit haben:  
Per Link gelangen Sie zu unseren chilenischen Partnern!

**Wir sehen uns: Meerbusch +++  
München +++ Bad Münstereifel +++**

**Chile Wein Contor:**

**Herbst-Ausstellung im Golfclub Meerbusch**  
12 ausgewählte Aussteller präsentieren Erlesenes, Qualität und Eleganz.

Dienstag, 1. Oktober, 10-20 Uhr

Mittwoch, 2. Oktober, 10-19 Uhr

(gerne senden wir Ihnen den Ausstellungs-Flyer per Mail)  
Golfpark Meerbusch - Badendonker Str. 15 - 40667 Meerbusch

**Forum Vini**

**29. Internationale Weinmesse München**  
**MOC Halle 4**

Freitag, 8.11., 15-22 Uhr

Samstag, 9.11., 13-21 Uhr

Sonntag, 10.11., 13-20 Uhr

MOC, Lilienthalstr.40 - 80939 München - Freimann

**Joachim Heger – Winzer des Jahres 2013**  
**Weinprobe am 14.11.2013**

Historisches Kurhaus in Bad Münstereifel/Oertels Restaurant. Patrick Oertel verwöhnt sie mit kulinarischen Leckerbissen. Sektempfang – zu jedem Gang zwei begleitende Weine, Süßwein zum Dessert.

Kartenvorverkauf: Oertels Restaurant 02253 8425

14. November 2013 - 19 Uhr in Oertels Restaurant  
begrenzt Platzangebot

Nöthener Str. 10 - 53902 Bad Münstereifel

**Immer aktuell:  
Ihr CWC-  
Onlineshop**



CHILE WEIN CONTOR  
Herzlich willkommen bei Chile Wein Contor!

**Unter jedem Korken Leidenschaft und Genuss**  
Das Weingut Albert KALFELZ ist bester Riesling-Erzeuger im D&G-Ranking „Top 100 der besten Betriebe Deutschlands“.

**KALFELZ RIESLING**  
WEIN & SEKT  
Weinliebhaber für den Individualisten

Das renommierte Weingut Albert KALFELZ baut seit drei Winzergenerationen Wein an und stellt heute mit rund 50 Hektar Rebfläche zu den besten Weingütern Deutschlands. Das Besondere der KALFELZ-Rieslinge ist ihre einzigartige nach Süßweinstil ausgelegte Grundstruktur mit einer Harmonie von bis zu 70%. Diese weltberühmte Weinkulturlandschaft und ihr fruchtbares Mikroklima werden mit...

CHILE WEIN CONTOR  
Katalog

Herzlich Willkommen!

**Oder kommen Sie doch einfach vorbei:**

Sie erreichen uns über die A1, Ausfahrt Zülpich...



Herzlich Willkommen!



## Kindergarten in neuem Glanz und frischen Farben



Dafür sorgten die Erzieherinnen des Kindergartens in den Sommerferien und griffen selbst zu Pinsel und Farbrolle. In wenigen Tagen wurden die Räume neu gestaltet und überall aufgefrischt.

Zuvor hatten Kinder und Erzieherinnen das Spielmaterial vor den Ferien "gebadet", um den Staub von den letzten Wochen zu entfernen. Damit hatten die Kinder viel Freude, weil die Aktion aufgrund des schönen Wetters draußen stattfinden konnte.

Ein Raum erhielt auch einen neuen Bewegungsspielbereich für U 3 Kinder, damit die Kleinsten auch außerhalb des großen Bewegungsraumes die Möglichkeit haben, in geschütztem Rahmen ihre für die Entwicklung so wichtigen Bewegungserfahrungen machen zu können.

Dafür wurden spezielle Fallschuttmatten aus den Emmi Pickler Materialien, sowie auch entsprechendes Spielmaterial angeschafft. Die Mittel wurden durch eine Spende der Kreissparkasse Euskirchen zur Verfügung gestellt.



Auch im Turnraum sorgten die Erzieherinnen für einen neuen Anstrich und die Eltern der Pffifikusse, die sich in diesem Jahr verabschiedeten, spendeten „ihrem Kindergarten“ Verdunklungsvorhänge, die die Kinder zuvor noch mit schönen Malereien und Händeabdrücken versehen hatten. Dadurch ist nun auch der Bewegungsraum wieder ganz „up to date“.

**Familienzentrum**  
Kettenweg 27  
53909 Zülpich

**Gemeinsam singen macht Spaß!**  
Start einer Reihe mittwochs vormittags:  
Senioren singen mit den Kindern alte und neue Lieder.  
Erster Ideenaustausch; beginnend mit einem Frühstück.

**02. Oktober 2013**      **Beginn 9.00 Uhr**

Veranstaltungsort:  
Familienzentrum Kita „Blayer Straße“  
Kettenweg 27  
53909 Zülpich

Veranstalter/Kontakt:  
Familienzentrum Kita „Blayer Straße“

Anmeldung:  
Renate Bannier  
Tel.: 0 22 52 / 78 44  
E-Mail: kiga-zuelpich@gmx.de

## Verabschiedung unserer Vorschulkinder

### Waldorfkindergarten Schwerfen



Zur Verabschiedung unserer diesjährigen Vorschulkinder trafen sich Eltern und Kinder am letzten Freitag vor Beginn der Schulferien. Die Vorschulkinder haben sich zu Ehren dieses Tages besonders schick angezogen, war es doch ihr letzter Tag als Kindergartenkinder. Zu Beginn dieses feierlichen Tages gab es zur Stärkung zunächst Kaffee

und Kuchen, den die Eltern der verbleibenden Kinder gebacken haben. Nach einem kurzen Spaziergang mit den Kindern führten die Eltern der Vorschulkinder wie jedes Jahr ein Marionettenspiel nach einem Märchen der Gebrüder Grimm auf. Viele Tage übten die Eltern dieses Spiel und gestalteten sehr aufwendig die Bühne. Sie machten dies sehr gut und die Kinder lauschten wie gebannt der Geschichte. Anschließend überreichten die Eltern ihren Kindern eine für sie angefertigte Marionette als Geschenk und als Andenken an diesen großen Tag. Es wurden kurze Reden gehalten, ein Geschenk der Eltern an den Kindergarten übergeben (wir haben ein Tipi-Zelt bekommen, juchhu!) und die Vorschulkinder erhielten von uns Erziehern eine große Sonnenblume. Mit diesen Blumen und ihrer Marionette in der Hand wurden im Garten dann viiiiele Erinnerungsfotos gemacht.

In einer Ecke des Gruppenraumes haben wir die Vorschularbeiten der Kinder ausgestellt, welche sie mit Fleiß und Ausdauer gearbeitet haben. Sie wurden von allen bestaunt und die Kinder waren sehr stolz auf ihre Werke!

## Klicken, Wischen, Surfen

### Tablet, Smartphone und Computer fordern Eltern heraus

Ein Gesprächs- und Informationsabend aus der Reihe „Eltern und Medien“, bei der ein bewusster Umgang mit Internetangeboten sowie mit PC-Spielen und Lernsoftware für Vor- und Grundschulkindern im Mittelpunkt steht.

Ort: Städt. Familienzentrum in der Integrativen Tagesstätte „Blayer Straße“ Kettenweg 27 in Zülpich

Zeit: Dienstag, den 15. Oktober 2013, 19.30 Uhr

Referentin: Frau K. Langer / Eltern und Medien

Kostenfrei

Anmeldung erbeten unter: Tel. 02252/7844

**Zeit schenken**

Planungs- Treffen interessierter Senioren um Ideen & Aktivitäten die man mit den Kindergarten – Kindern durchführen kann - zu besprechen.  
(Singen, basteln, werken, vorlesen, erzählen, spielen, backen.....)

Montag 30. September 2013 um 17.30Uhr

Familienzentrum Kita „Blayer Straße“  
Kettenweg 27  
53909 Zülpich

Anmeldung erbeten unter:  
Tel.: 02252/7844  
oder Mail: kiga-zuelpich@gmx.de



Der Ortsausschuss St. Agnes und  
die Kita St. Agnes Lövenich  
laden ein zum



**“Erntedankfest“**

**zur Einweihung des Spielhauses**

zur

**Tag der offenen Tür**

und zum

am

**Sonntag, 13.10.2013.**



Beginn ist um 13.00 Uhr mit einem Wortgottesdienst mit Kaplan Wisskirchen auf dem Kita-Gelände. Gleichzeitig freuen sich die Kinder, der Elternrat, die Eltern, der Förderverein und das Kita-Team darüber, dass das Spielhaus eingeweiht wird. Im Anschluss daran findet in der Kita ein Tag der offenen Tür statt. Als Überraschung an diesem Tag kommt um ca. 14.30 Uhr ein Marionettentheater für Groß und Klein. Der Tag endet um 16.00 Uhr.

Im Pfarrheim nebenan feiert der Ortsausschuss der Gemeinde sein jährliches Erntedankfest. Hier können Sie sich am reichlich gedeckten Mittagstisch und Kuchenbuffet stärken. Zum Verkauf stehen hier auch selbstgemachte Gelees, etc.

Wir würden uns freuen, Sie am Sonntag herzlichst begrüßen zu können!

Ihr Ortsausschuss St. Agnes

*Angelika Schwier*  
(i.A. Angelika Schwier)



Ihr Kita-Team

*Marie-Theres Fäßbender*  
(i.A. Marie-Theres Fäßbender)



Wenn Sie uns gerne unterstützen möchten, würden wir uns über Salat- und Kuchenspenden sehr freuen. Wir bitten um Nachricht an Frau Angelika Schwier, Tel 8 13 85, o. Frau Natascha Boos, Tel. 80 79 685. Vielen Dank.

**GOLDENE HOCHZEIT DER EHELEUTE  
PETER UND MARIA PICK  
IN ZÜLPICH-BÜRVENICH**

Am Freitag, 27. September 2013, feiern die Eheleute Peter und Maria Pick, wohnhaft in Bürvenich, Lohgasse 8, 53909 Zülpiich, das Fest der Goldenen Hochzeit. Zur Goldenen Hochzeit gratuliert die Stadt Zülpiich mit den herzlichsten Glück- und Segenswünschen.

**Die Stadt Zülpiich gratuliert  
zum Geburtstag**

**1.10. bis 31.10.2013**

**Füssenich**

10.10 Hans Peter Lohmar 70 Jahre

**Hoven-Floren**

14.10 Katharina Kött 88 Jahre

**Mülheim-Wichterich**

23.10 Jakob Kauert 83 Jahre

**Obervelnich**

27.10 Anna Maria Offerzier 82 Jahre

**Schwerfen**

2.10. Karl Hermann Franz Cziommer 85 Jahre

**Zülpiich**

10.10 Arnold Blatzheim 76 Jahre

24.10 Gertrud Wagner 79 Jahre

**IMPRESSUM**

Herausgeber und verantwortlich für den amtlichen Teil des Amtsblattes: Der Bürgermeister der Stadt Zülpiich, Postfach 13 54, 53905 Zülpiich, Telefon (0 22 52) 52-211 oder 52-0, email: phavenith@stadt-zuelpiich.de, Internet: www.stadt-zuelpiich.de

Für den übrigen Inhalt und für den Anzeigenteil verantwortlich: Porschen & Bergsch Mediendienstleistungen, 52399 Merzenich, Am Roßpfad 8, Telefon (0 24 21) 7 39 12, Telefax (0 24 21) 7 30 11, www.porschen-bergsch.de. E-Mail: info@porschen-bergsch.de

Das Amtsblatt erscheint monatlich und wird kostenlos an die Haushalte im Stadtgebiet verteilt. Unverlangt eingesandtes Text- und Bildmaterial wird nicht zurückgesandt. Der Umwelt zuliebe auf 100% chlorfrei gebleichtem Papier gedruckt. Auflage: 9.300 Exemplare

In unserem Hause gestaltete Anzeigen unterliegen dem Urheberrecht.



Restaurant · Bar · Bundeskegelbahn · Gesellschaftsraum

**EIN HERZLICHES DANKE ...**

... an alle aktiven Teilnehmer, Besucherinnen und Besucher sowie an alle Freunde, die uns bei der Gestaltung der diesjährigen Kirmes geholfen und unterstützt haben.

Unserer besonderer Dank gilt dem MV=Musikverein Sinzenich (mit der Entschuldigung für die versehentliche Bezeichnung SV in der Vorankündigung zur Kirmes) sowie dem Getränkevertrieb Ruhroth.

**Ab sofort:**

Täglich frische Muscheln gern auf Vorbestellung  
Wechselnde Wildgerichte aus heimischen Gefilden

Bitte jetzt schon an Ihre Weihnachtsfeier denken!

Wenn Sie Fragen oder Reservierungswünsche haben, bitte melden Sie sich:

Telefon: 02252/5286973  
info@rotbachklause.de

www.rotbachklause.de · Besuchen Sie uns auf Facebook.  
Kommerner Str. 46 · 53909 Zülpiich-Sinzenich

**Fahrt zum Modezentrum *holler***  
**Dienstag, 29. Oktober 2013**

Abfahrt ab Zülpiich  
Hotel Europa, 12.30 Uhr,  
weitere Orte auf Anfrage  
Rückfahrt ca. 17.30 Uhr

**14,50 €**  
pro Person  
inkl. Kaffeegedeck



**THELEN REISEN**

Markt 13 · 53909 Zülpiich  
Telefon: 0 22 52/24 16 · Telefax: 0 22 52/8 13 35  
E-Mail: thelen-reisen@t-online.de



# Römerthermen Zülpich

## Museum der Badekultur

Leder- und Filztasche selbst gemacht  
Workshop für Eltern und Kinder ab 7 Jahren  
In den Römerthermen Zülpich – Museum der Badekultur  
Andreas-Broicher-Platz 1, 53909 Zülpich



**Sonntag, 06.10.2013 von 11 bis 14 Uhr**  
Wir basteln gemeinsam schöne und praktische Täschchen aus Filz und Leder. Die Besonderheit ist, dass Eltern und Kinder gemeinsam den Workshop besuchen und zusammen basteln.  
Kosten: 15 EUR pro Elternteil und Kind zzgl. Materialkosten.

**Anmeldung bitte bis 2 Tage vorher unter Tel.: 02252 83806-0 oder info@roemerthermen-zuelpich.de.**

Dieter Freyer führt Senioren – 2000 Jahre Badekultur  
In den Römerthermen Zülpich – Museum der Badekultur  
Andreas-Broicher-Platz 1, 53909 Zülpich

**Am Sonntag, 06.10.2013 um 15 Uhr**



*Foto: Axel Thünker DGPh*

Bäder, Sauna, Wellness und Erholung sind nicht erst seit moderner Zeit ein beliebter Ausgleich zum stressigen Alltag. Schon die Römer wussten ein belebendes Bad zu schätzen. So bauten sie ihre Thermen mit großer Raffinesse zu wahren Badepalästen aus, deren Vielfalt an Baderäumen und technische Ausstattung noch heute begeistern. Vieles der antiken Badetradition scheint in den kommenden Zeiten vergessen, doch beim weiteren Rundgang durch das Museum erhalten Sie einen spannenden Einblick in die Welt mittelalterlicher Badestuben, barocker Baderäume und nicht zuletzt in die Anfänge öffentlicher Badeanstalten.

**Die Teilnehmer zahlen nur den Eintritt an der Kasse. Weitere Informationen erhalten Sie unter Tel. 02252 83806-0.**

Wir basteln Deko zu Halloween

Ferienworkshop für Kinder ab 7 Jahren  
In den Römerthermen Zülpich – Museum der Badekultur  
Andreas-Broicher-Platz 1, 53909 Zülpich



**Donnerstag, 24.10.2013 von 11 bis 14.30 Uhr**  
Wir basteln zusammen lustige und gruselige Halloween-Deko! Lasst euch überraschen.

Kosten: 9 EUR pro Person zzgl. Materialkosten.  
**Anmeldung bitte bis 2 Tage vorher unter Tel.: 02252 83806-0 oder info@roemerthermen-zuelpich.de.**

Wie gewinnt man im Lotto?

Praktische Anweisungen zu allen Lebenslagen aus dem antiken Zülpich

Vortrag von Paul Wagner

Römerthermen Zülpich – Museum der Badekultur,  
Andreas-Broicher-Platz 1, 53909 Zülpich

**Am Donnerstag, 31.10.2013 um 19 Uhr**

Glück haben, Ziele erreichen, Wünsche erfüllen – der Sechser im Lotto: Was wäre, wenn...? Jeder kennt diese – meist insgeheim gestellte – Frage, die uns gelegentlich zum Horoskop in der nächsten Zeitschrift greifen lässt. Denn irgendwie ist mit unserer normalen Arbeits- und Lebensleistung der Top-Gewinn nicht zu erreichen. Dazu braucht es vielleicht



doch etwas andere, geheime Techniken und Methoden. Auch in der Antike setzten sowohl Menschen zur Erfüllung ihrer privaten Wünsche, wie auch der Staat bei politischen oder militärischen Entscheidungen auf Orakel, Magie, Zauber und anderes geheimes Wissen. Gerade am Beispiel der uns so vorbildlich rational und pragmatisch geltenden römischen Kultur gibt es in dieser Richtung viel zu entdecken. Der Liebeszauber aus dem Gräberfeld an der Brabender Straße in Zülpich steht nicht isoliert: Er öffnet uns nur die Augen für eine wenig beachtete wichtige Facette antiker Normalität.

**Kosten: 5 EUR, ermäßigt 3 EUR.**

**Anmeldung bitte bis 2 Tage vorher unter Tel. 02252 83806-0 oder an info@roemerthermen-zuelpich.de**

### Kreativ knipsen und Vorlesevormittag im Museum gewinnen

Zülpicher Kindergärten können sich ab sofort für eine Lesung mit Kurzführung in den Römerthermen Zülpich – Museum der Badekultur bewerben.

Am bundesweiten Vorlesestag dem 15.11.2013 laden die Römerthermen Zülpich – Museum der Badekultur gemeinsam mit der Stadtbücherei Zülpich zu einem „nassen“ Vorlesevormittag ein. Der bundesweite Vorlesestag feiert in diesem Jahr sein zehntes Jubiläum. Auch das Museum der Badekultur hat in diesem Jahr einen Grund zum Feiern, nämlich den fünften Geburtstag. Aus diesem Anlass bietet das Museum der Badekultur in Kooperation mit der Stadtbücherei Zülpich ein kostenloses Angebot an, das sich ausschließlich an Vorschülerinnen und Vorschüler der Zülpicher Kindergärten richtet.

In der Zeit von 10 bis 13 Uhr können insgesamt drei Kindergartengruppen (Vorschüler) im besonderen Ambiente der Thermenanlage einer spannenden Wassergeschichte lauschen, die von Dr. Annegret Walgenbach, Leiterin der Stadtbücherei Zülpich, vorgelesen wird. Im Anschluss werden die Kinder von der „Römerin Livia“ kurz durchs Museum geführt. Pro Gruppe ist eine Verweildauer von ca. 60 Minuten geplant, Start ist jeweils um 10 Uhr, 11 Uhr und um 12 Uhr. Interessierte Kitas können sich mit einem kreativen Gruppenfoto (bitte Anzahl der Kinder und gewünschte Uhrzeit mit angeben) zum Thema Wasser bzw. Baden und unter Angabe einer Kontaktperson bis zum 7. Oktober 2013 bewerben.

Per E-Mail (die Mail sollte nicht größer als 2 MB sein):  
info@roemerthermen-zuelpich.de

oder per Post an: Römerthermen Zülpich – Museum der Badekultur, z. Hd. Jasmin Görlich, Mühlenweg 7, 53909 Zülpich.

Die drei originellsten Gruppen werden bis zum 11.10.2013 ausgewählt und informiert.

## Notdienst

### NOTRUFNUMMERN!!!

Der ambulante ärztliche Notfalldienst ist unter **116 117** (kostenlose Rufnummer) zu erreichen. In akuten, lebensbedrohlichen Notfällen – Rettungswagen, Notarzt, Feuerwehr erreichen Sie Hilfe unter der Telefon-Nr.: **112** oder **02251/5036**.

Weitere Infos zum Notdienst erhalten Sie unter [www.aponet.de](http://www.aponet.de).

Der Notdienst der Zahnärzte kann unter **01805-986700** abgefragt werden.

Die nächstgelegene notdienstbereite Apotheke erfragen Sie unter Telefon-Nr. **0 18 05-93 88 88** oder **0800-0022833** (kostenlos) oder vom Handy: **2 28 33** (69 ct./min).

## Notdienstplan der Apotheken

Freitag, den 27.09.2013: 8.30 Uhr – Sa. 8.30 Uhr:  
Adler-Apotheke, Zülpich, Münsterstr. 7, Tel. 02252-2348  
Post-Apotheke, Euskirchen, Oststr.1-5, Tel. 02251-779660

Samstag, den 28.09.2013: 8.30 Uhr – So. 8.30 Uhr:  
Südstadt-Apo. am Marienhos., Euskirchen, Gottfried-Disse-Str. 48, Tel. 02251-1293880  
Bahnhof-Apotheke, Bad Münstereifel, Kölner Str. 7, Tel. 02253-8480

Sonntag, den 29.09.2013: 8.30 Uhr – Mo. 8.30 Uhr:  
Lambertus-Apo., Euskirchen-Kuchenheim, Kuchenheimer Str. 117, Tel. 02251-3286  
Schwanen-Apotheke, Bad-Münstereifel, Bendenweg 13, Tel. 02253-2065

Montag, den 30.09.2013: 8.30 Uhr – Di. 8.30 Uhr:  
Adler-Apotheke, Euskirchen-Flamersheim, Pützgasse 4, Tel. 02255-1209  
Burg-Apotheke i. REWE-Markt, Mech-Kommern, Kölner Str. 133, Tel. 02443-911919

Dienstag, den 01.10.2013: 8.30 Uhr – Mi. 8.30 Uhr:  
Chlodwig-Apotheke, Zülpich, Schumacher Str. 10-12, Tel. 02252-3642  
Annaturm-Apotheke, Euskirchen, Kirchstr. 11-13, Tel. 02251-4311

Mittwoch, den 02.10.2013: 8.30 Uhr – Do. 8.30 Uhr:  
Glückauf-Apotheke, Mechernich, Rathergasse 6, Tel. 02443-48080  
Apotheke am Bahnhof, Euskirchen, Veybachstr. 18, Tel. 02251-2019

Donnerstag, den 03.10.2013: 8.30 Uhr – Fr. 8.30 Uhr:  
Kolping-Apotheke, Mechernich, Kolpingstr. 3, Tel. 02443-2454  
Apotheke am Winkelpfad, Euskirchen, Rüdeshheimer Ring 145, Tel. 02251-2696

Freitag, den 04.10.2013: 8.30 Uhr – Sa. 8.30 Uhr:  
Linden-Apotheke, Mechernich, Zum Markt 1, Tel. 02443-4220  
Bollwerk-Apotheke, Euskirchen, Kalkstr.22-24, Tel. 02251-51285

Samstag, den 05.10.2013: 8.30 Uhr – So. 8.30 Uhr:  
Martin-Apotheke, Zülpich, Kölnstr. 55, Tel. 02252-6662  
Novum-Apotheke, Euskirchen, Georgstr.30, Tel. 02251-1482839

Premiumsponsoren:



VORWEG GEHEN

Liebe Bürgerinnen  
und Bürger,

in der dritten Ausgabe des LAGA-Boten präsentieren wir Ihnen einen Querschnitt der vergangenen Ereignisse rund um Ihre Landesgartenschau Zülpich 2014.

Auf Seite 2 finden Sie zudem Vorankündigungen zu verschiedenen Aktionen, zu denen wir Sie an dieser Stelle sehr herzlich einladen!

Ihr Team der Landesgartenschau Zülpich 2014 GmbH.

Inhalt:

Rose de Tolbiac

Burgspielplatz

Lange Tafel

Countdown

Aktionswoche

Infos & Termin(e)

Sponsor:



Medienpartner:



# Zülpicher LAGA-Bote



www.laga2014.de

September 2013

## Preisgekrönte „Rose de Tolbiac“ wird in Zülpich per Hand veredelt.

Die Landesgartenschau Zülpich 2014 ist im kommenden Jahr deutschlandweit die einzige Landesgartenschau, die eine eigene Rose präsentiert. Die preisgekrönte „Rose de Tolbiac“ wird der Glanzpunkt des Rosengartens „Rosarium Tolbi-

acum“ an der kurkölnischen Landesburg sein.

Die „Rose de Tolbiac“ ist aber nicht nur namentlich die Rose für Zülpich, sondern wird auch in Zülpich gepflegt, veredelt und verkauft. Die GartenBaum-

schule Schmitz aus Zülpich-Ülpenich ist dabei eine der letzten Baumschulen des Kreises Euskirchen, welche Rosen noch nach traditioneller Art veredelt. Hierbei wird jede Rose einzeln per Hand bearbeitet. „Zunächst wird aus einem vorbereiteten Rosentrieb, dem so genannten Edelreis, ein Auge ausgeschnitten. Anschließend wird ein T-Schnitt am Wurzelhals der zu veredelnden Rose ausgeführt und das Auge des Edelreis hier eingesetzt. Zum Schluss wird ein spezielles Pflaster um

die Veredelungsstelle gebunden“, erläuterte Gärtnermeister Karl-Josef Schmitz.

Bis zur Eröffnung der Landesgartenschau Zülpich 2014 am 16. April 2014 werden Schmitz und seine Mitarbeiter diese Prozedur insgesamt 10.000 Mal bei der „Rose de Tolbiac“ durchgeführt haben.

„Dass wir mit der GartenBaumschule Schmitz einen regionalen und professionellen Partner gefunden haben, der sein Handwerk versteht, das sieht man an den wunderschönen und kräftig wachsenden Rosen im Rosarium Tolbiacum“, sagte Heinrich Sperling, Geschäftsführer der Landesgartenschau Zülpich 2014 GmbH. Mehr als 2500 „Rose de Tolbiac“ recken derzeit ihre wunderschönen und leicht duftenden Blüten in die Höhe. Diese sind für den Verkauf bestimmt, der im Herbst 2013 beginnt.



## Burgspielplatz: Abenteuer für die kleinen Besucher.

Mit der Landesgartenschau Zülpich 2014 wird am 16. April 2014 der neue Spielplatz an der Landesburg eröffnet. Zwischen großen Holzelementen, welche in ihrer Form die Turmzinnen der Landesburg widerspiegeln, werden Kletterseile und -taue, eine große Kletterwand, verschiedene Netze und Hängebrücken gespannt. In den Holzelementen selbst sind ebenfalls verschiedene Spiel- und Bewegungsangebote wie etwa Leiter oder Taue integriert. Rutsche und Schaukeln komplettieren den Burgspielplatz. Dieser bleibt als Bestandteil des „Park am Wallgraben“ auch nach der Landesgartenschau Zülpich 2014 öffentlich und kostenfrei zugänglich.





## Holzstühle für die 'Lange Tafel' am Weiertor gesucht!

Vor der wunderschönen, historischen Kulisse des Weiertores und der Zülpicher Stadtmauer wird im Park am Wallgraben die „Lange Tafel“ der Landesgartenschau Zülpich 2014 stehen. Hier haben die Besucher die Möglichkeit mit der Familie oder mit Freunden in ungezwungener Atmosphäre zusammen zu sein. Sie können gemeinsam picknicken, reden, lachen und dabei den Ausblick auf den Weinberg und die direkte Umgebung genießen. Für diese „Lange Tafel“ sucht die Landesgartenschau Zülpich 2014 jetzt be-

sonders ausgefallene Sitzmöglichkeiten. Die ersten Stühle wurden schon gespendet.

Dafür bedanken wir uns sehr herzlich und freuen uns auf viele weitere Stühle.



## Countdown

Am Mittwoch, 16. Oktober 2014 dauert es nur noch sechs Monate bis zur Eröffnung der Landesgartenschau. Begehen Sie dieses besondere Datum mit uns gemeinsam um 11.00 Uhr auf den Zülpicher Marktplatz. Hierbei wird die Gesamthauptschule Zülpich ihr Strickprojekt zur Landesgartenschau vorstellen. Und Sie sind herzlich dazu eingeladen mit zu stricken.

Wir freuen uns auf Sie!

## Aktionswoche der Generationen

Am Sonntag, 29. September 2013 lädt Tolbienchen zu einer Schülerführung der besonderen Art in die Römerthermen Zülpich - Museum der Badekultur. An diesem Tag führen Schüler kostenfrei Senioren durch das Museum im Rahmen der „Aktionswoche der Generationen“ des Kreises Euskirchen.

Gab es Seife bei den Römern? Was ist ein Badequast und wofür brauchte man im Mittelalter große Bottiche?

Antworten auf diese und viele weitere Fragen geben die Schülerführer bei einem Rundgang durch das Museum. Jeweils zwei Führungen starten um 11.00 Uhr und um 13.00 Uhr im Museum.

Die Führung ist kostenlos, Teilnehmer ab 60 Jahren zahlen bei Vorlage ihres Personalausweises lediglich den ermäßigten Museumseintritt. Eine Anmeldung ist nicht erforderlich.

*Am Sonntag, 29. September 2013 erhalten Senioren kostenfreie Führungen von Schülern durch die Römerthermen Zülpich - Museum der Badekultur.*

## Infos & Termin(e)

### 13. Oktober 2013, Baustellenführung:

Um 14 Uhr startet die letzte öffentliche Baustellenführung durch den „Park am Wallgraben“. Erleben Sie den Fortschritt der Landesgartenschau Zülpich 2014 hautnah! Wir starten auf dem Mühlberg vor der kurkölnischen Landesburg. Der Rundgang wird etwa 1,5 Stunden dauern. Eine Anmeldung ist nicht notwendig. Diese Veranstaltung ist kostenfrei.

### Bankpatenschaft

Werden Sie mit einer Bankpatenschaft den „Park am Wallgraben“ und den „Seepark“ für Jahrzehnte auf. Ob unter Bäumen gelegen oder mit Blick über die Zülpicher Börde – einer der 52 Bankstandorte gefällt auch Ihnen!

Der Spender leistet einen Beitrag zur Landesgartenschau Zülpich 2014 mit nachhaltigem Wert für die Zülpicher Bürger. Denn die Bänke werden

ausschließlich in Bereichen aufgestellt, die auch nach der Landesgartenschau erhalten bleiben und zugänglich sind. Diese Bankpatenschaft wird die Bürger der Römerstadt Zülpich über Jahrzehnte hinweg erfreuen.

350 Euro beträgt die Patenschaft für eine Bank. Für 200 Euro können Sie Pate einer halben Bank werden. Infos unter [www.laga2014.de](http://www.laga2014.de)



Sonntag, den 06.10.2013: 8.30 Uhr – Mo. 8.30 Uhr:  
Apotheke Kommern, Mechernich-Kommern, Kölner Str. 7, Tel. 02443-5333  
Citrus-Apotheke, Euskirchen, Gerberstr.43, Tel. 02251-79140

Montag, den 07.10.2013: 8.30 Uhr – Di. 8.30 Uhr:  
Apotheke am Kreiskrankenhaus, Mechernich, Stiftsweg 17, Tel. 02443-904904  
Hubertus-Apotheke, Euskirchen, Alleestr.23, Tel. 02251-52717

Dienstag, den 08.10.2013: 8.30 Uhr – Mi. 8.30 Uhr:  
Römer-Apotheke, Bad Münstereifel-Arloff, Bahnhofstr. 40, Tel. 02253-3252  
DocMorris-Apotheke, Euskirchen, Neustr. 34, Tel. 02251-52042

Mittwoch, den 09.10.2013: 8.30 Uhr – Do. 8.30 Uhr:  
Adler-Apotheke, Mechernich, Bahnstr. 31, Tel. 02443-901009  
Martin-Apotheke, Euskirchen, Berliner Str.46, Tel. 02251-3530

Donnerstag, den 10.10.2013: 8.30 Uhr – Fr. 8.30 Uhr:  
Adler-Apotheke, Zülpich, Münsterstr. 7, Tel. 02252-2348  
Millenium-Apotheke, Euskirchen, Roitzheimer Str.117, Tel. 02251-124950

Freitag, den 11.10.2013: 8.30 Uhr – Sa. 8.30 Uhr:  
Bahnhof-Apotheke, Bad Münstereifel, Kölner Str. 7, Tel. 02253-8480  
Mühlen-Apotheke, Euskirchen-Stotzheim, Stotzheimer Str.75, Tel. 02251-63443

Samstag, den 12.10.2013: 8.30 Uhr – So. 8.30 Uhr:  
Schwanen-Apotheke, Bad Münstereifel, Bendenweg 13, Tel. 02253-2065  
Post-Apotheke, Euskirchen, Oststr.1-5, Tel. 02251-779660

Sonntag, den 13.10.2013: 8.30 Uhr – Mo. 8.30 Uhr:  
Burg-Apo. im REWE-Markt, Mechernich-Kommern, Kölner Str. 133, Tel. 02443-911919  
Südstadt-Apo. a. Marienhospital, Euskirchen, Gottfried-Disse-Str. 48, Tel. 02251-1293880

Montag, den 14.10.2013: 8.30 Uhr – Di. 8.30 Uhr:  
Chlodwig-Apotheke, Zülpich, Schumacher Str. 10-12, Tel. 02252-3642  
Lambertus-Apo., Euskirchen-Kuchenheim, Kuchenheimer Str. 117, Tel. 02251-3286

Dienstag, den 15.10.2013: 8.30 Uhr – Mi. 8.30 Uhr:  
Glückauf-Apotheke, Mechernich, Rathergasse 6, Tel. 02443-48080  
Adler-Apotheke, Euskirchen-Flamersheim, Pützgasse 4, Tel. 02255-1209

Mittwoch, den 16.10.2013: 8.30 Uhr – Do. 8.30 Uhr:  
Kolping-Apotheke, Mechernich, Kolpingsstr. 3, Tel. 02443-2454  
Annaturm-Apotheke, Euskirchen, Kfchstr. 11-13, Tel. 02251-4311

Donnerstag, den 17.10.2013: 8.30 Uhr – Fr. 8.30 Uhr:  
Linden-Apotheke, Mechernich, Zum Markt 1, Tel. 02443-4220  
Apotheke am Bahnhof, Euskirchen, Veybachstr. 18, Tel. 02251-2019

Freitag, den 18.10.2013: 8.30 Uhr – Sa. 8.30 Uhr:  
Martin-Apotheke, Zülpich, Kölnstr. 55, Tel. 02252-6662  
Apotheke am Winkelpfad, Euskirchen, Rüdesheimer Ring 145, Tel. 02251-2696

Samstag, den 19.10.2013: 8.30 Uhr – So. 8.30 Uhr:  
Apotheke Kommern, Mechernich-Kommern, Kölner Str. 7, Tel. 02443-5333  
Bollwerk-Apotheke, Euskirchen, Kalkstr.22-24, Tel. 02251-51285

Sonntag, den 20.10.2013: 8.30 Uhr – Mo. 8.30 Uhr:  
Apotheke am Kreiskrankenhaus, Mechernich, Stiftsweg 17, Tel. 02443-904904  
Novum-Apotheke, Euskirchen, Georgstr.30, Tel. 02251-1482839

Montag, den 21.10.2013: 8.30 Uhr – Di. 8.30 Uhr:  
Römer-Apotheke, Bad Münstereifel-Arloff, Bahnhofstr. 40, Tel. 02253-3252  
Citrus-Apotheke, Euskirchen, Gerberstr.43, Tel. 02251-79140

Dienstag, den 22.10.2013: 8.30 Uhr – Mi. 8.30 Uhr:  
Adler-Apotheke, Mechernich, Bahnstr. 31, Tel. 02443-901009  
Hubertus-Apotheke, Euskirchen, Alleestr.23, Tel. 02251-52717

Mittwoch, den 23.10.2013: 8.30 Uhr – Do. 8.30 Uhr:  
Adler-Apotheke, Zülpich, Münsterstr. 7, Tel. 02252-2348  
DocMorris-Apotheke, Euskirchen, Neustr. 34, Tel. 02251-52042

Donnerstag, den 24.10.2013: 8.30 Uhr – Fr. 8.30 Uhr:  
Bahnhof-Apotheke, Bad Münstereifel, Kölner Str. 7, Tel. 02253-8480  
Martin-Apotheke, Euskirchen, Berliner Str.46, Tel. 02251-3530

Freitag, den 25.10.2013: 8.30 Uhr – Sa. 8.30 Uhr:  
Schwanen-Apotheke, Bad Münstereifel, Bendenweg 13, Tel. 02253-2065  
Millenium-Apotheke, Euskirchen, Roitzheimer Str.117, Tel. 02251-124950

Samstag, den 26.10.2013: 8.30 Uhr – So. 8.30 Uhr:  
Burg-Apotheke i.REWE-Markt, Mech.-Kommern, Kölner Str. 133, Tel. 02443-911919  
Mühlen-Apotheke, Euskirchen-Stotzheim, Stotzheimer Str.75, Tel. 02251-63443

Sonntag, den 27.10.2013: 8.30 Uhr – Mo. 8.30 Uhr:  
Chlodwig-Apotheke, Zülpich, Schumacher Str. 10-12, Tel. 02252-3642  
Post-Apotheke, Euskirchen, Oststr.1-5, Tel. 02251-779660

## VIVANT-Tagespflege im Geriatrischen Zentrum Zülpich



Werden Sie unser Gast und erleben Sie den Tag in einer netten Gemeinschaft! Verbringen Sie die Nächte in Ihrem Zuhause und Ihre Tage bei uns mit:

- gemeinsamen Gesprächen
- seniorenrechtlichem Essen
- der Förderung persönlicher Fähigkeiten
- jahreszeitlichen Festen zum Mitmachen
- täglichen Aktivitäten wie Seniorengymnastik, religiöse Angebote, Singen, Spiele und Basteln

Ein eigener Fahrdienst ist vorhanden.

Wir informieren Sie auch gerne kostenlos bei Ihnen zu Hause!

VIVANT Sozialstation Zülpich:

Heike Stullgies

Kölnstraße 14g

53909 Zülpich

Telefon: 0 22 52/10 10

www.vivant-eu.de

info@vivant-zuelpich.de





Montag, den 28.10.2013: 8.30 Uhr – Di. 8.30 Uhr:  
 Glückauf-Apotheke, Mechernich, Rathergasse 6, Tel. 02443-48080  
 Südstadt-Apo. am Marienhos., Euskirchen, Gottfried-Disse-Str. 48, Tel. 02251-1293880

Dienstag, den 29.10.2013: 8.30 Uhr – Mi. 8.30 Uhr:  
 Kolping-Apotheke, Mechernich, Kolpingstr. 3, Tel. 02443-2454  
 Lambertus-Apotheke, Euskirchen-Kuchenheim, Kuchenheimer Str. 117, Tel. 02251-3286

Mittwoch, den 30.10.2013: 8.30 Uhr – Do. 8.30 Uhr:  
 Linden-Apotheke, Mechernich, Zum Markt 1, Tel. 02443-4220  
 Adler-Apotheke, Euskirchen-Flamersheim, Pützgasse 4, Tel. 02255-1209

Donnerstag, den 31.10.2013: 8.30 Uhr – Fr. 8.30 Uhr:  
 Martin-Apotheke, Zülpich, Kölnstr. 55, Tel. 02252-6662  
 Annaturm-Apotheke, Euskirchen, Kirchstr. 11-13, Tel. 02251-4311

Kurzfristige Änderungen des Notdienstes sind möglich! Erfragen Sie den aktuellen Apothekennotdienst: Tel.-Nr. 01805 - 93 88 88 oder 0800-00 22 8 33(kostenlos) oder vom Handy: 22 8 33. Besuchen Sie uns auch im Internet: [www.Martin-Apo.com](http://www.Martin-Apo.com). Arznotrufzentrale für den ärztlichen Notdienst/Bereitschaftsdienst: 116-117 (kostenlose Rufnummer). In akuten, lebensbedrohlichen Fällen = Rettungswagen. Notarzt, Feuerwehr erreichen Sie Hilfe unter der Tel.-Nr. 112 oder 02251 - 5036. Notdienst der Zahnärzte: Tel.-Nr. 01805 - 98 67 00.

## Kirchliche Nachrichten

### Ev. Christus-Kirchengemeinde Zülpich

- 29.09. Gottesdienst mit Konfirmationsjubiläum und Abendmahl, 10 Uhr
- 01.10. Bilderbuchkino mit der Handpuppe Conny, 15 Uhr Bücherei
- 06.10. Erntedank-Familiengottesdienst, 10 Uhr
- 13.10. Gottesdienst, 10 Uhr  
Abendgebet mit Liedern aus Taizé, 19.30 Uhr
- 20.10. Gottesdienst, 10 Uhr
- 27.10. Gottesdienst, 10 Uhr
- 31.10. Gottesdienst mit Abendmahl, 19 Uhr

**Seniorenkreis:** montags 14.30-16.30 Uhr

**Ev. Öffentl. Bücherei, Frankengraben 41, Tel.: 02252/4099**

Di 14.30-16.30 Uhr u. Do 16-18 Uhr, sonntags nach dem Gottesdienst (ca. 11.00 Uhr)

In den Ferien nur donnerstags und sonntags!

### Bilderbuchkino mit der Handpuppe „Conny“

- Dienstag, 1. Oktober, 15 Uhr

„Wanda Walfisch – Wie Gedanken das Leben verändern“

Wanda ist dick, und die Mädchen im Schwimmbad lachen sie aus. Da gibt ihr der Schwimmlehrer einen guten Rat, mit dem sie fortan ihr Leben besser meistert. Kinder im Vorschul- und Grundschulalter sind herzlich eingeladen.

### Ganzheitliches Gedächtnistraining

**bringt Denken in Hochform.**

In Zusammenarbeit mit der Gedächtnistrainerin Gerlinde Nöth bietet die Katholische Pfarrgemeinde St. Peter in Zülpich auch im Herbst wieder „Ganzheitliches Gedächtnistraining“ an. Hier können die TeilnehmerInnen in angenehmer Atmosphäre und ohne Stress ihre Gehirnzellen in Hochform bringen. Ganzheitliches Gedächtnistraining fördert spezifische Hirnleistungen wie Wahrnehmung, Konzentration, Denkflexibilität, logisches Denken, Wortfindung und Fantasie und Kreativität. Die Übungen beziehen alle Sinne und beide Gehirnhälften mit ein. Zudem erhalten die TeilnehmerInnen Tipps und Tricks wie sie spezielle Merktechniken im Alltag anwenden können. Der 10-wöchige Kurs beginnt am Dienstag, 15. Oktober, 15.00 – 16.15 Uhr in den Räumen des Pfarrzentrums St. Peter. Der Kurs richtet sich an Teilnehmerinnen ab 50 Jahre aufwärts, nach oben sind dem Alter keine Grenzen gesetzt. Anmeldungen und Informationen unter 02257/4326 oder 0160/96208587.



### Bestattungen Bayard

- Beratung in Trauerfällen
- Erledigung aller Formalitäten
- Trauerdruck
- Exklusive Aufbahrung
- Kostengünstige Bestattungen

Tel. 02251 / 57842

53909 Zülpich  
Bahnhofstr.27

# BUX ZU SONDERPREISEN

In verschiedenen Formen und Größen





**SCHLEIERMACHER**  
Blumenfachgeschäft und Gärtnerei  
Römerallee 24 53909 Zülpich Tel. 02252/2568

### Hi. Messen im Pfarrverband Zülpich

- |   |   |
|---|---|
| <p>samstags<br/>17.00 Uhr<br/>17.00 Uhr<br/>17.00 Uhr<br/>18.30 Uhr<br/>18.30 Uhr<br/>18.30 Uhr</p> <p>sonntags<br/>08.00 Uhr<br/>09.30 Uhr<br/>09.30 Uhr<br/>09.30 Uhr<br/>11.00 Uhr<br/>11.00 Uhr<br/>11.00 Uhr<br/>18.30 Uhr</p> <p>montags<br/>09.00 Uhr<br/>18.30 Uhr</p> <p>dienstags<br/>09.00 Uhr<br/>17.00 Uhr<br/>18.30 Uhr</p> <p>mittwochs<br/>09.00 Uhr<br/>18.30 Uhr</p> <p>donnerstags<br/>09.00 Uhr<br/>09.00 Uhr<br/>18.30 Uhr</p> <p>freitags<br/>09.00 Uhr<br/>16.00 Uhr<br/>18.30 Uhr</p> | <p>Hoven<br/>im Wechsel Lövenich / Enzen<br/>im Wechsel Füssenich / Bessenich<br/>im Wechsel Schwerfen / Bürvenich<br/>im Wechsel Juntersdorf / Muldenau<br/>im Wechsel Rövenich / Oberelvenich</p> <p>Hoven<br/>Hoven<br/>im Wechsel Langendorf / Merzenich<br/>im Wechsel Ülpenich / Dürscheven<br/>im Wechsel Wollersheim / Embken<br/>im Wechsel Wichterich / Sinzenich<br/>Hoven<br/>Niederelvenich -<br/>jeden 1. Sonntag im Monat Kinder-Familienmesse<br/>Nemmenich</p> <p>im Wechsel Oberelvenich / Bürvenich<br/>im Wechsel Enzen / Rövenich</p> <p>im Wechsel Embken / Ülpenich<br/>im GZZ<br/>im Wechsel Dürscheven / Nemmenich</p> <p>im Wechsel Bessenich / Merzenich<br/>im Wechsel Hoven / Schwerfen</p> <p>Zülpich<br/>im Wechsel Füssenich / Wichterich<br/>im Wechsel Muldenau / Sinzenich</p> <p>im Wechsel Lövenich / Geich<br/>1. Freitag im Montag Hi. Messe im Haus St. Elisabeth Hoven,<br/>ansonsten Wortgottesdienst<br/>Zülpich</p> |
|---|---|

Wenn wochentags keine Hi. Messe gefeiert wird, wird ein Wortgottesdienst bzw. eine Andacht gefeiert.

Bitte beachten Sie unsere Pfarrmitteilungen *kreuzfidel* und [www.st-peter-zuelpich.de](http://www.st-peter-zuelpich.de)

# Freundliche Einladung zur 455. MONATSWALLFAHRT FÜR DIE KIRCHE

Im Jahr des Glaubens vom 11.10.2012 bis 24.11.2013



in Zülpich – Bessenich

**Sonntag, den  
13. Oktober  
2013**



17.00 Uhr Beichtgelegenheit  
17.00 Uhr Rosenkranz  
17.30 Uhr Heilige Messe

Geistlicher Leiter: Msgr. Dr. Michael Kahle, Direktor des Collegium Albertinum, Bonn  
Unter Mitwirkung des Chores: „Aufbruch“ aus Zülpich-Enzen

Wir beten bei der 455. Monatswallfahrt für die Hauptanliegen:

Um Festigung im Glauben  
Um geistliche Berufe  
Um Erneuerung der Kirche  
Um Frieden in der Welt  
Um ein christliches Europa

Es laden herzlich ein: Die Gruppen der Legion Mariens und die Pfarrgemeinde St. Christophorus, Zülpich-Bessenich

Nähere Informationen: Diakon Hubert Gatzweiler, Zülpich – Tel: 02252-94240

## Vereinsmitteilungen

Du bist jung?  
... spielst ein Instrument?  
... möchtest in einem Orchester spielen?



Dann bist du hier genau richtig!  
Das

Jugendorchester des Musikverein Sinzenich  
sucht Nachwuchs.

Wir laden dich zu unserer nächsten Probe ein!

**Wann?:** freitags von 18.45 bis 19.30 Uhr  
**Wo?:** im Musikheim  
Engelhartszeller Straße 3, Sinzenich  
**Kontakt:** Andrea Cosman  
Tel.: 02252/952850  
E-Mail: cosman.andrea@gmx.de



**BESTATTUNGSHAUS  
SIEVERNICH**

WIR  
GEBEN  
IHRER  
TRAUER  
ZEIT  
UND  
RAUM

ERD-, FEUER-, SEE-, ANONYM- UND WALDBESTATTUNGEN  
BESTATTUNGSVORSORGE - FACHGEPRÜFTE BESTATTER

**BERATEN UND BETREUEN -  
HILFEN UND BEGLEITEN**

WIR STEHEN IHNEN JEDERZEIT HILFREICH ZUR SEITE.

BESTATTUNGSHAUS SIEVERNICH · PFARRER-ÄLEF-STRASSE 14A  
52391 VETTHEISS-SIEVERNICH · TEL. 0 22 52 - 8 36 79 60

## 5. Sinzenicher Kartoffelfest



**5. musikalisches  
Kartoffelfest  
in Sinzenich**

vom 05.-06. Oktober 2013  
am Feuerwehrgerätehaus

**Samstag, 05. Oktober 2013**

18.00 Uhr Faltenstich und Eröffnung  
20.00 Uhr Musikalische Unterhaltung und zünftiger Dämmerstoppchen mit den „Original Rotbachtaler Dorfmusikanten“  
gegen  
21.30 Uhr Primärierung der „Mega-Kartoffel“ mit Auszeichnung der Kartoffelkönigin/des Kartoffelkönigs

**Sonntag, 06. Oktober 2013**

11.00 Uhr Frühschoppen mit dem Musikverein Floisdorf  
13.00 Uhr Musikalische Unterhaltung mit dem „Jugendorchester des MV Sinzenich“ und „Kartoffelferia“ (hier gibt's auch Kaffee u. Kuchen!)

An beiden Tagen werden Kartoffelköniginnen und Kartoffelkönige ernannt!

Auf Ihren Besuch freuen sich der Musikverein Sinzenich 1952 e.V. und die Freiwillige Feuerwehr Löschgruppe Sinzenich.




Sinzenicher Feuerwehr und der Musikverein veranstalten buntes Fest Am 05. und 06. Oktober laden die Freiwillige Feuerwehr und der Musikverein aus Sinzenich wieder zum Kartoffelfest ein. Das Programm beginnt am Samstagabend um 18.00 Uhr mit dem Fassanstich. Gegen 20.00 Uhr erleben die Besucher einen Dämmerstoppchen mit Spaß und Musik, zu dem die Original Rotbachtaler Dorfmusikanten aufspielen werden.

### Kartoffelkönig/königin wird gekürt

Gegen 21.30 Uhr wird der/die Besucher/In welche(r) die größte und schwerste Kartoffel überbringt zum/zur Kartoffelkönig/in gekürt

und erhält hierfür neben einem Zertifikat auch einen Sachpreis. Schafft es jemand die Rekordmarke der letzten Veranstaltung zu toppen, bei der sage und schreibe eine 1402 Gramm schwere Kartoffel vorgelegt wurde?

### Musikalischer Frühschoppen und „Kartoffelferia“

Der Sonntag beginnt um 10.30 Uhr mit einem zünftigen Frühschoppen, der im Dorfzelt vom Musikverein aus Floisdorf musikalisch gestaltet wird.

Am Nachmittag schließt sich eine „Kartoffelferia“ mit dem Jugendorchester des Musikverein Sinzenich an, bei der auch Kaffee und Kuchen gereicht werden.

### Kartoffelspezialitäten und Gerichte vom Grill

Am Samstagabend und den ganzen Sonntag über werden die Besucher u. a. mit Grillgerichten und ausgewählten Kartoffelspezialitäten wie Rosmarinkartoffeln und Döppekooche verwöhnt.

Das Fest findet bei jeder Witterung am und um das Feuerwehrgerätehaus in der St.-Florian-Straße statt, wo auch das Dorfgemeinschaftszelt aufgebaut wird.

Der Eintritt zu allen Veranstaltungen ist frei.

Infos: [www.musikverein-sinzenich.de](http://www.musikverein-sinzenich.de)

## T.B.-S.V. Füssenich-Geich 1895 e. V.

### Heimspiele der Seniorenmannschaften des TBSV

Sonntag, 29.09.2013	13:00 Uhr	TBSV 2	-	VFL Kommern 2
	15:00 Uhr	TBSV 1	-	SC Dirmerzheim
Sonntag, 13.10.2013	13:00 Uhr	TBSV 2	-	SV Sinzenich
	15:00 Uhr	TBSV 1	-	SC Wißkirchen
Sonntag, 27.10.2013	13:00 Uhr	TBSV 2	-	RW Billig 2
	15:00 Uhr	TBSV 1	-	RW Billig 1

Für das leibliche Wohl ist wie immer bestens gesorgt. Auf ihren Besuch freut sich der TBSV Füssenich-Geich 1895 e. V.



## LaGa2014

Kirchenchor St. Peter, Zülpich sucht Projektsänger



Der Kirchenchor St. Peter, Zülpich ist einer der größten Kirchenchöre im Kreisdekanat Euskirchen. Nach dem Motto -Singen macht Spaß- können Interessierte gerne vier weltliche Auftritte und/oder drei Evensongs (neue beliebte Gottesdienstform) während der Landesgartenschau 2014 in Zülpich mitsingen. Wir 50 Sängerinnen und Sänger freuen uns auf Sie!

Die Proben für die weltlichen Auftritte begannen bereits im September 2013. Erste Probe war am 07. September 2013 von 10:00 – 11:30 Uhr im Pfarrzentrum am Mühlenberg in Zülpich. Weitere Probentermine und Informationen sind auf der Internetseite [www.kirchenchor-st-peter-zuelpich.de](http://www.kirchenchor-st-peter-zuelpich.de) zu finden.

Die Proben für die kirchlichen Auftritte beginnen im Januar 2014. Nähere Informationen hierzu sind ab Dezember 2013 auf der Internetseite [www.kirchenchor-st-peter-zuelpich.de](http://www.kirchenchor-st-peter-zuelpich.de) zu finden.

Die Leitung des Chores hat Holger Weimbs.

Wer gerne singt oder einfach sehen möchte was der Kirchenchor St. Peter, Zülpich so alles macht und als Projektsänger mitmachen möchte, kann sich unter der Tel.-Nr. 02252-839313 an Holger Weimbs wenden oder eine Mail an [info@kirchenchor-st-peter-zuelpich.de](mailto:info@kirchenchor-st-peter-zuelpich.de) senden.

## 6. Zülpicher Halloween-Party mit TEN AHEAD

Zum mittlerweile 6. Mal findet am 31.10.13 die Zülpicher Halloween-Party mit TEN AHEAD in der Bürgerhalle Müddersheim statt!

Wie schon von Beginn an wird auch in diesem Jahr wieder die Zülpicher Band TEN AHEAD mit vielen internationalen Gesangsgästen für die richtige Partystimmung sorgen!

Als weiteres Highlight hat sich der Vereinswettbewerb etabliert, der von der Kreis Sparkasse Euskirchen gesponsert wird und bei dem die Vereine des Zülpicher Stadtgebietes und der Gemeinde Vettweiß bis zu 1.000 Euro für die Vereinskasse gewinnen können.

**Die Regeln für den Vereinswettbewerb:**

Jeder Gast hat die Möglichkeit, einen teilnahmeberechtigten Verein aus dem Stadtgebiet Zülpich bzw. der Gemeinde Vettweiß auf der Rückseite der Eintrittskarte zu vermerken und diese am Abend des 31. Oktober in den bereitgestellten „Loskürbis“ zu werfen. Im Laufe des Abends werden die 1.000 € in drei Teilbeträgen (200 €, 300 €, 500 €) verlost! Da Mehrfachgewinne möglich sind, steigen die Gewinnchancen auf den Gesamtgewinn von 1.000 € für den Verein, der mit möglichst vielen Stimmen/Gästen an der Verlosung teilnimmt und entsprechend viele Lose für (s)einen Verein im Loskürbis hat!

Karten sind ab sofort bei Foto Gülden und der ED Tankstelle (Römerallee) in Zülpich erhältlich! Außerdem können auch Karten per email an [office@tenahead.de](mailto:office@tenahead.de) reserviert, die dann an der Abendkasse zur Abholung bereitliegen.



## NACHRUF

Wir trauern um unsere Vereinskameradin (en)

**Gerda Süske**

07.12.1939 – 27.05.2013

Als Mitglied der Literatenvereinigung der Stadt Köln öffnete sie uns die Türen zu den Sälen der Stadt Köln.

Zum Dank ernannten wir sie am 18.11.2005 zum Ehrenoffizier der Prinzengarde.

**Toni Rammershoven**

02.01.1935 – 07.08.2013

1967 wurde Toni Mitglied der Prinzengarde.

Seither trug er als Fahnenträger über viele Jahre zum Erscheinungsbild der Prinzengarde bei, bis er sich aus Altersgründen der

Gruppe unserer Litewkaträger anschloss.

Zum Dank erhielt Toni 2006 den Verdienstorden des Bundes Deutscher Karneval in Gold.

**Manfred Thoma**

28.01.1949 – 15.08.2013

1988 kam Manfred als inaktives Mitglied zur Prinzengarde.

Als Vereinskamerad und Gönner

des Vereins hielt er uns 26 Jahre die Treue.

Wir werden ihnen ein ehrendes Gedenken bewahren.

**Prinzengarde Zülpich 1910 e.V.**

Horst Wachendorf  
Präsident

Herbert Hahn  
Kommandant

## Glanz & Glamour

Travestie-Comedy mit „Ham & Egg“ am 12.10. im Forum Zülpich



Zülpich wird bunt! Das beliebte Travestie-Comedy-Duo Ham & Egg präsentiert das nagelneue Abendprogramm „Show, Show, Alles Show“ am Samstag, den 12. Oktober 2013 im Forum Zülpich (Blayer Str. 20, 53909 Zülpich). Beginn der Show ist um 20.00 Uhr. Der Kartenverkauf läuft...!

Jede Menge neue und großartige Kostümideen wurden hierfür bühnentechnisch und mit sehr viel Liebe zum Detail umgesetzt. Ein Hauch von Las Vegas, dem Broadway und aus Paris ist dabei angesagt - die große und glamouröse Welt der Revue mit überdimensionalen Federkrägen, bunten Boas, riesigen Hüten, glitzernden Pailletten und jeder Menge funkelndem Strass.

Erleben Sie eine Reise durch internationalen Pop und Schlager der vergangenen 40 Jahre, interpretiert im unverwechselbaren „Ham & Egg“ Stil: stimmgewaltig, voluminös und vor allem "LIVE".

Kostümgewordene Süßigkeiten, die zum Anknabbern verleiten werden, zwei riesig bunte Vogelsträuße, ja sogar eine lebensgroße Marionette wurden in genähte Auffälligkeiten für die neuste Produktion der beiden erfolgreichen Travestietorpedos umgesetzt. Die Eigenschaft, ausgeschlafen zu sein, bekommt im neuen Showprogramm von „Ham & Egg“ eine völlig neue Bedeutung. Also: Früh aufstehen lohnt sich...

Doch damit nicht genug, tauchen Sie mit „Ham & Egg“ ein in die moderne Märchenwelt oder begleiten die beiden Kalorienbomben auf einen Flug ins Weltall und anschließend zum bunten Karneval in Rio. Ein weiterer Höhepunkt der Show wird die einmalige Interpretation des damaligen Fernseh- und Revuestars Caterina Valente mit einem Medley ihrer schönsten Lieder sein, welche bereits in den vergangenen Shows für große Beifallsstürme beim Publikum sorgte.

„Ham & Egg“ präsentieren in ihrer neusten Showproduktion getreu dem Motto „Alles Show“ einmal mehr noch nie dagewesene Kostüme gepaart mit herrlichen Sketchen und Conferenzen, Publikumsnähe und einer rührenden Mischung aus Selbstironie und Bescheidenheit, die auf Deutschlands Bühnen ihresgleichen sucht. Freuen also auch Sie sich auf „Ham & Egg“, dem verrücktesten Travestieduo Deutschlands.



Eintrittskarten für diesen einzigartigen Abend erhalten Sie im Vorverkauf ab sofort in der Buchhandlung „Reinhardts Lesewald“ (Münsterstr. 2 – Tel. 02252-7071), im Schreib Shop Klein (Kölnstr. 2 – Tel. 02252-7673), im Reisemarkt Zülpich, Becker Mediapunkt (Mechernich), Wochenspiegel Euskirchen, KÖLNTICKET sowie bei [www.ticket-regional.de](http://www.ticket-regional.de) und allen bekannten Vorverkaufsstellen. Eine telefonische Kartenbestellung ist unter **Tel. 02222-952 550** möglich. Weitere Informationen bekommen Sie auf der Homepage: [www.neissen-events.de!](http://www.neissen-events.de!)

## In Schwerfen bewegt sich etwas!

### Helfende Hände realisieren den neuen Dorfplatz.

Mehr als 4000 Tonnen Erde wurden seit Juni dieses Jahres für den Umbau des Dorfplatzes in Schwerfen bewegt. Jeden Samstag treffen sich zahlreiche Helfer, um in ehrenamtlicher Arbeit den Dorfplatz der größten Zülpicher Ortschaft zu verschönern. Unter anderem entstehen ein Bouleplatz, genügend Fläche für das Kirmeszelt, eine Feuerstelle für die Mainacht und eine Bühne.

Dies geschieht im Rahmen der Landesgartenschau Zülpich 2014. Für die Aufwertung der Zülpicher Ortschaften stehen Investitionsmittel der aus der Abteilung Dorferneuerung der Bezirksregierung Köln zur Verfügung, die nach der Einwohnerzahl der einzelnen Ortschaften verteilt werden.

„Wir für Schwerfen“



„Der neu gegründete Verein ‚Wir für Schwerfen‘ sorgt zum einen für die Umsetzung der Pläne zur Verschönerung unseres Dorfplatzes. Darüber hinaus haben wir uns auch aber auch dem Denkmalschutz, dem Brauchtum und der Heimatpflege in unserem Ort verschrieben“, erläutert der Jochen Dahlke, Beisitzer für die Öffentlichkeitsarbeit des Vereins. Aber nicht nur mit Muskelkraft unterstützen die Schwerfener Bürger ihr Bauprojekt. Zahlreiche Firmen stellten schweres Baugerät zur Verfügung und Geldspenden wie der Erlös aus der diesjährigen Feier zur Mainacht helfen bei der Erneuerung des Dorfplatzes. Die Fertigstellung ist für das Frühjahr 2014 geplant, sodass spätestens zur Eröffnung der Landesgartenschau Zülpich 2014 auch der Schwerfener Dorfplatz in neuem Glanz erstrahlt. [www.fv.schwerfen.de](http://www.fv.schwerfen.de)

**ORTHOPÄDIE-TECHNIK** GÖHR **REHA-HILFEN**

Konstruktion und Herstellung



**Ihr Partner für:**

- Moderne Prothesensysteme
- Brustprothetik
- Kompressionsstrümpfe und Therapie
- Einlagen
- Mieder nach Maß
- Carbonfaserorthesen
- Bandagen



**Ihr Partner für:**

- Rollstühle/elektr. Rollstühle, Reparaturen und Sonderanfertigung
- Hilfsmittel für Kinder und Jugendliche
- Geh- und Mobilitätshilfen
- Bad- und Toilettenhilfen
- Dekubitusprophylaxe
- Pflegebetten und Lifter

**Ihr Fachberater behindertengerechter Hilfsmittel**

Bergheimer Straße 3a · 53909 Zülpich · Tel. 0 22 52/8 17 61  
 Fax 0 22 52/8 17 62 · E-Mail [goehr.rehahilfen@t-online.de](mailto:goehr.rehahilfen@t-online.de)  
 Internet [www.goehr-rehahilfen.de](http://www.goehr-rehahilfen.de)  
 Geöffnet: Mo. bis Fr. von 8.30 bis 18.00 Uhr · Sa. von 9.00 bis 13.00 Uhr



## „Wir für Schwerfen“

Förderverein e.V.



## „Wir für Schwerfen“

Förderverein e.V.



### Projektförderung „Neugestaltung Dorfplatz“

Wie allseits bekannt, können im Rahmen der Zülpicher Landesgartenschau 2014 auch bauliche Maßnahmen in den Dörfern durchgeführt werden.

Voraussetzung für eine finanzielle Förderung ist hier, daß es sich um strukturfördernde und investive Maßnahmen handelt, also keine Reparaturen von Bestand.

Das Schwerfener Ortskartell und der Ortsvorsteher Markus Salentin haben bereits im Januar 2011 einen Antrag auf Erneuerung unseres Dorfplatzes an die Stadt Zülpich gestellt.

Unsere Planunterlagen wurden in den letzten Jahren von den zuständigen Stellen vielfach begutachtet und bewertet. In dieser Folge wurden diese von Markus Salentin, Guido Gaul und Christian Fleischer (Vermessungsbüro Fleischer & Teusner) mehrfach überarbeitet.

In diesem Jahr wird nun endlich begonnen, die Planungen umzusetzen. Erkennbares erstes Anzeichen ist das Entfernen der Hecken oberhalb des Pavillons, rechtzeitig vor der Brutperiode. Sie gesamte Maßnahme wird in Eigenleistung durchgeführt. Das große Projekt für unser Schwerfen kann nur dann realisiert werden, wenn Sie tatkräftig mitarbeiten. Die Gesamtkosten des Dorfplatzes belaufen sich auf ca. 165.000 Euro. Sie werden finanziert durch Mittel der LaGa 2014, Spenden und Sponsoren und vor allem durch die Muskelhypotheke der Dorfgemeinschaft.

Bitte unterstützen Sie dieses Projekt mit Ihrer Mitgliedschaft im Förderverein. Wir bitten auch um Sach- oder Geldspenden. Diese können direkt an den Förderverein übergeben oder an die angegebenen Bankverbindungen überwiesen werden. Bitte lassen Sie uns in jedem Falle wissen, ob Ihre Spende anonym oder ggf. auch werbewirksam durch den Förderverein publiziert werden soll.

### Ortsbegehung im Januar 2013



Dank unseres leider im Februar verstorbenen Gründungsmitgliedes Gerd Mahnke gab es bereits im Januar eine erste Ortsbegehung mit dem Verantwortlichen der RWE zur Förderung solcher Projekte. Diese endete mit einer ersten Zusage zur Unterstützung des Projektes seitens der RWE.

Der Förderverein „Wir für Schwerfen“ e.V. ist ein unpolitischer Verein der sich im Einklang mit den bereits in Schwerfen vorhandenen und im Ortskartell organisierten Vereinen für Schwerfen und seine Bewohner engagiert.

Die in der Satzung festgelegten Ziele des Vereins ist die ideelle und finanzielle Förderung

·des sozialen und kulturellen Zusammenlebens

·des Denkmalschutzes

·des Brauchtums

·des Umweltschutzes

·der Schaffung und Erhaltung von Treffpunkten für alle Generationen

Der Vorstand besteht neben dem Vorsitzenden Gerd Tillmann aus dem 2. Vorsitzenden Guido Gaul und der Kassiererin Anja Imle.

Unterstützt wird die Führung des Vereins durch den Schriftführer Wolfgang Heyn und die Beisitzer Kirsten Funke, Dirk Funke, Jochen Dahlke, Markus Salentin, Christian Fleischer und Winfried Schmitz. Die gewählten Kassensprüfer sind Helmut Mansfeld und Horst Titz.

Volksbank Euskirchen BLZ 38260082 Kto.Nr. 1110503012  
 Kreissparkasse Euskirchen BLZ 38250110 Kto.Nr. 1640648



### 3. Schwerfener Rievkoochefess

#### mit Vorstellung der Tollitäten

Am 15. September führte die Karnevalsgesellschaft „Schwerfe bliev Schwerfe“ zum dritten Male das Schwerfener Reibekuchenfest durch.

Die KG hatte für die Reibekuchen verschiedene Beilagen vorbereitet. So konnte man zwischen traditionellem Apfelkompott, Rübenkraut oder Schwarzbrot auch Zucker, oder Lachs wählen. Auch in diesem Jahr war die KG wieder bestens auf den Gästeansturm vorbereitet.

Höhepunkt der Veranstaltung war die Vorstellung der Schwerfener Tollitäten für die Session 2013/14. Stolz präsentierte der 1. Vorsitzende Carsten Schmitz den künftigen Kinderprinzen Michael (II.) Bleeker.

Nach zwei Sessionen mit großen und kleinen Tollitäten konnte in diesem Jahr leider keine große Tollität gefunden werden. Nichtsdestotrotz wird es auch in der kommenden Session in Schwerfen wieder karnevalistisch hoch hergehen.

Die designierte Tollität wird am 16.11.2012 im Rahmen der traditionellen Sessionseröffnung im Saal des Schwerfener Dörpstüffe proklamiert werden.

Im weiteren Verlauf der Session sind wieder eine Galasitzung, einen karnevalistischen Frühshoppen, eine Kindersitzung sowie der Kinderzug und der großen Zug geplant.

Das an diesem Tag herbstliche aber trockene Wetter trug auch dazu bei, daß viele Besucher noch lange bei Wein, Federweißem oder dem üblichem Kölsch und Pils in gemütlicher Runde beisammen saßen.

[www.kg.schwerfen.de](http://www.kg.schwerfen.de)

#### Hintergrundinformation

Kinderprinz Michael II. Bleeker

9 Jahre, wartet schon Jahre auf „seine“ Session, Grundschule Sinzenich 4. Klasse, Hobbies: Klavier, Fußball und Basketball, Motto: „Ich bin ne Jong vom ruute Bach, un met üsch Schwerfene Jecke jonn ich up Jaach!“

### „Das Rote Kreuz verbindet Menschen ...“

#### ... und das in mehrfacher Hinsicht – Bewegendes und kurzweiliger Festakt zum 100jährigen Bestehen des Rotkreuz-Ortsvereins

Zülpich – Mit einem rundum gelungenen und dazu auch noch kurzweiligen Festkommers beging der Rotkreuz-Stadtverband Zülpich am Samstagabend im Forum sein 100jähriges Bestehen. Ranghöchster Ehrengast war unbestritten Dr. Volkmar Schön, der Vizepräsident des Deutschen Roten Kreuzes. Er kennt Lothar Henrich, den Vorsitzenden des römerstädtischen Jubiläums-Verbandes, und dessen Ehefrau Ilse schon seit Jahrzehnten.



Mit mehreren Stücken sorgte der Musikverein Sinzenich für die musikalische Umrahmung des Festaktes zum 100jährigen Bestehen des Roten Kreuzes von Zülpich.

Foto: Manfred Lang/pp/Agentur ProfiPress

Lothar Henrich war es auch, der den Festabend im „Forum“ mit dem Ruf „Tutti fratelli“ („Wir sind alle Brüder“) eröffnete in Erinnerung an die Schlacht von Solferino, 1859, bei der Rotkreuz-Gründer Henry Dunant die humanitäre Idee einer neutralen Organisation hatte, die sich um die Verletzten und Verwundeten aller Nationen kümmern sollte.

Henrich konnte einige Hundert geladene Gäste begrüßen. Das waren größtenteils Angehörige des Roten Kreuzes und anderer Hilfs- und Einsatzorganisationen wie Polizei, Feuerwehr, MHD, THW usw. Aber auch Politik, Wirtschaft und Gesellschaft der Römerstadt und des Kreises Euskirchen waren reichlich vertreten, allen voran durch Landrat Günter Rosenke, den Schirmherrn des Roten Kreuzes im Kreis Euskirchen, und Zülpichs Bürgermeister Albert Bergmann, der selbst stellvertretender Vorsitzender des Rotkreuz-Ortsvereins Zülpich ist.

An dem Abend wurde auch eine Ausstellung zum Thema eröffnet und eine Festschrift vorgestellt, an der auch Historiker Hans-Gerd Dick mitgewirkt hat.



Lothar Henrich eröffnete vor mehreren Hundert geladenen Gästen den Festkommers zum 100jährigen Bestehen des Rotkreuz-Ortsvereins Zülpich.

Foto: Manfred Lang/pp/Agentur ProfiPress



Die Zölleche Öllege  
trauern um den Verlust ihres  
aktiven Mitglieds

#### Manfred Thoma

Er verstarb am 15. August 2013 im Alter von nur 64 Jahren. Viele Erinnerungen bleiben mit seinem Namen verbunden. Sie machen ihn für uns unvergessen. Dazu zählen seine Auftritte im Zülpicher Karneval mit den Öllege, er war Prinz des Jahres 2000, und über viele Jahre entstanden mit ihm so manche unnachahmliche Anekdoten. Seine kölsche Herkunft hat Manfred nie ganz abgelegt. Dadurch gab er unserem heimischen Karneval viele neue Impulse. In seiner Art von Humor entstanden Geschichten, wie sie nur Manfred kreieren konnte. Sie werden noch lange Zeit immer wieder in den Erzählungen der Vereinsmitglieder auftauchen.

Wir bewahren Manfred ein ehrendes Andenken in der Geschichte der Öllege und in unseren Herzen.

Karnevalsgesellschaft Zölleche Öllege 1879 e.V.

#### Schon als Junge im Jugendrotkreuz

Hauptredner war Dr. Volkmar Schön, der dem 171 aktive und 830 Fördermitglieder starken Ortsverein die Glückwünsche des Rotkreuz-Generalsekretariates Berlin überbrachte. Der Mann, der wie Lothar Henrich schon als Junge beim Jugendrotkreuz anfang und sich langsam, aber zielstrebig an immer größer werdende Aufgaben herantraute, verstand es dabei, Rotkreuzsätze in Kriegs- und Krisengebieten der ganzen Welt und die Arbeit der Rotkreuzler vor Ort in Zülpich und Umgebung in Verbindung zu bringen.

„Wir müssen immer und überall unsere Arbeit tun, wo sie notwendig ist“, sagte Schön, und bezeichnete seine Zuhörer und sich als Angehörige einer weltweiten Rotkreuz-Familie. Es sei an der Zeit, im wahrsten Sinne des Wortes die inneren und tatsächlichen Häuser zu verlassen und auf die Menschen zuzugehen, sagte Schön, der auch daran erinnerte, das bereits über 20 Angehörige der syrischen Rothalmond-Gesellschaft im aktuellen Bürgerkrieg umgekommen sind. „Weil sie neutral sind, hält man sie willkürlich für Partei, je nach Blickwinkel“, berichtete Schön der Festversammlung: „In Syrien sind inzwischen bis zu hundert zum Teil rivalisierende Gruppen an den bewaffneten Auseinandersetzungen beteiligt“. Aber auch, wo die Lage keineswegs klar sei, müsse und wolle das Rote Kreuz ohne Ansehen der Person, der Religion und Rasse oder der Frage, wer recht oder unrecht hat, helfen.

Volkmar Schön rief den Zülpicher Rotkreuzlern zu: „Auch wer in Deutschland seinen Rotkreuz-Dienst tut, stärkt die internationale Rotkreuz-Gemeinschaft.“ Das Rote Kreuz in Zülpich sei seit 100 Jahren ganz nahe an den Menschen, ihren Sorgen, Nöten und Bedürfnissen dran, so der Vizepräsident des Deutschen Roten Kreuzes.

#### Unkompliziert, aber gut untereinander vernetzt

Das bestätigte sich in drei Talkrunden mit Rotkreuz-Insidern, Angehörigen anderer Hilfs- und Einsatzorganisationen sowie Vertretern der Zülpicher Vereinswelt und Bürgerschaft. Dabei zeichnete sich ein Bild des Roten Kreuzes ab, das durch großen Zusammenhalt und die Solidarität vieler gesellschaftlicher und karitativer Kräfte in der Römerstadt geprägt ist.

Besonders in den Gesprächen, die der Moderator und Rotkreuzler Manfred Lang mit Rotkreuz-Gemeinschaftsleiter Thomas Heinen, Stadt-„Sheriff“ Harry Kleist (Bezirksdienst der Polizei), Manfred Riediger von den Zentralpolizeitechnischen Diensten in Brühl sowie mit Joachim Jordan, dem Leiter der Feuerwehr der Stadt Zülpich, führte, wurde der große Zusammenhalt und der unkomplizierte, aber hohe Organisationsgrad der Dienste in Zülpich deutlich.

Thomas Empt von der St.-Sebastianus-Schützenbruderschaft Mülheim-Wichterich, Gregor Schmitz, der Vizepräsident der Karnevalsgesellschaft „Zölleche Oellege“, und Dr. Gerd-Rüdiger Wasmuth, der Vorsitzende des 1200 Mitglieder starken TUS Chlodwig Zülpich, berichteten im Gespräch mit Thomas Heinen vom guten Innenverhältnis der Zülpicher Vereine untereinander.

Und sie berichteten von der Unterstützung des Roten Kreuzes durch spezielle vorbild- und interessengruppengesteuerte Aufrufe zu Gemeinschaftsblutspenden. So gibt es in der Römerstadt längst kollektive Termine, bei denen Schützen, Karnevalisten oder, wie unlängst, Fußballer zur Blutspende gehen.

In der ersten Talkrunde mit Manfred Lang legten Rotkreuz-Ortsvereinsvorsitzender Lothar Henrich, Kreis-DRK-Chef Erwin Doppelfeld und DRK-Vizepräsident Dr. Volkmar Schön eindrucksvoll Zeugnis ab für die Sinnhaftigkeit des Einsatzes im und für das Rote Kreuz. Wobei Doppelfeld und Schön neben der hohen humani-



tären Funktion des Roten Kreuzes für Dritte auch die Vorzüge für die Rotkreuzler selbst herausstellten.

Schön: „Das sind in dem Sinne keine Leute, die Freizeit opfern, wie das immer leichtfertig gesagt wird. Das sind Leute, die das gerne tun. Und was mich betrifft, habe ich eine Menge von dem, was ich heute kann, beim und durch das Rote Kreuz gelernt!“

#### Ethnische Unterschiede spielen keine Rolle

Lothar Henrich und Erwin Doppelfeld unterstrichen in dem Zusammenhang auch die hohe integrative Kraft des Roten Kreuzes, in dem unterschiedliche ethnische Zugehörigkeit und Migrationshintergründe keine Rolle spielten. „Im Roten Kreuz ist das entscheidend, was Menschen miteinander verbindet, nicht, was sie entzweit“, so der Kreisvorsitzende Doppelfeld.

Landrat Günter Rosenke und Bürgermeister Albert Bergmann nutzten ihre Laudationes nicht nur, um ihren Stolz auf 100 Jahre Rotes Kreuz in Zülpich zum Ausdruck zu bringen. Schirmherr Rosenke berichtete auch von der europaweiten Ausschreibung des Rettungsdienstes, was EU-Vorschrift sei und möglicherweise unseriöse Konkurrenz mit Dumpingpreisen auf den „Markt“ locken könnte. Die Zukunft werde schwieriger, so der Tenor Rosenkes.

Albert Bergmann brach eine Lanze für die nach wie vor ausgeprägte Ehrenamtlichkeit in der Zülpicher Bürgerschaft. Organisationen wie das Rote Kreuz besäßen die Eigenschaft, Menschen zusammenzubringen, die sich sonst vielleicht nicht begegnen würden. „Das Rote Kreuz ist grenz- und generationenübergreifend“, so Albert Bergmann, und er sei stolz, ihm anzugehören.

Bei den abschließenden Ehrungen verdienter Rotkreuz-Leute und bewährter Blutspender gab es bei den drei höchsten Meriten überraschte Gesichter. Das galt für den langjährigen Vorsitzenden Dr. Ioan-Teodor Marcea wie für seinen ebenso langjährigen Schatzmeister Ernst-Georg Fiege, denen Ortsvereinsvorsitzender Lothar Henrich die Verdienstmedaille des Rotkreuz-Landesverbandes Nordrhein ans Revers heftete.

Am verdutztesten aber war der Zülpicher Rotkreuz-Gemeinschaftsleiter Thomas Heinen, einer der Hauptorganisatoren des Jubiläums und die Integrationsfigur im römischerstädtischen Rotkreuz-Verband überhaupt. Er bekam von Dr. Volkmar Schön den Verdienstorden des Roten Kreuzes verliehen. Der Applaus im Saal war riesig, dann reihten sich die Kameradinnen und Kameraden zu einer Schlange, um Thomas Heinen zu drücken und ihm zu gratulieren.



Nach der Vergabe hoher und höchster Auszeichnungen (von rechts): DRK-Vizepräsident Dr. Volkmar Schön, Jubiläums-Ortsvereinsvorsitzender Lothar Henrich, Schatzmeister Ernst-Georg Fiege, Verdienstordensträger Thomas Heinen, Dr. Ioan-Teodor Marcea, Kreisvorsitzender Erwin Doppelfeld und Bürgermeister Albert Bergmann. Foto: Manfred Lang/pp/Agentur ProfiPress

Beim Festkommers im „Forum“ zu Gruppenführern ernannt wurden Gaby Schleiermacher und Christian Böser. Josef Trimborn wurde für 50 Jahre, Dr. Heiner Schierbaum für 35 Jahre sowie Alexandra und Michael Offermann und Thorsten Mette für 25 Jahre aktive Dienstjahre im Roten Kreuz der Römerstadt ausgezeichnet.

Patrick Dost, Wilhelm Derks und Ralf Breuer bekamen Urkunden über 20 Jahre aktiven Dienst, Krystina Raabe und Christian Böser für zehn und Petrit Rasid, Manfred Monnig, Oliver Märzke und Marion Krämer für fünf Jahre aktiven Dienst.



Langjährige Mitglieder des DRK erhielten Auszeichnungen.

Foto: Manfred Lang/pp/Agentur ProfiPress

**Werner Eichler und Andreas Tschauer spendeten zusammen 275mal Blut**  
Für 25 Blutspenden geehrt wurden Katharina Bollig, Silke Eversheim, Ulf Hürtgen, Albert Rademacher, Norbert Weindorf, Karin Zingsheim und Harry Kleist. Bereits 50mal zur Ader gelassen wurden Jutta Bartscherer, Hildegard Klinkham-

## Aktion 25. bis 27. Oktober

Freitag und Samstag von 18:00 bis 22:00 Uhr,  
Sonntag von 11:30 bis 14:00 Uhr  
und von 18:00 bis 22:00 Uhr.



### Sauerbraten vom Pferd

Menue:

Brokkoli-Creme Suppe,  
Sauerbraten aus der Hüfte,  
mit Kartoffelknödel,  
Rotkraut dazu Apfelmus.

€ 16,50

Anmeldung erbeten bitte bis 20. Oktober.

### Oder z. B.: Pferdesteaks

Rumpsteak vom Pferd mit Beilagen ab € 14,30

Filetsteak vom Pferd mit Beilagen ab € 19,00

## November: Großes Gänseessen

am 9./10./16. und 17.11.2013

Gaststätte - Restaurant " Zum Neffeltal "  
 Petrusstraße 30 in 52391 Vettweiß-Gladbach  
 Telefon 02424 / 90 11 12 Mobil 0170 355 16 82

mer, Manfred Koch, Gertrud Mohr und Konrad Stüsser. 75mal zur Blutspende gingen bislang Gisela Barkmann, Wolfgang Esser, Michael Frings, Heiko Kusserow und Margitta Mattausch.

Auf je einhundert Blutspenden zurückblicken konnten am Samstagabend Willi Fischer, Albrecht Hees, Wilfried Krings, Hans-Peter Lohmar, Hans-Jürgen Meier, Edmund Thielens und Rudi Opgenorth. 125 mal gespendet hat Andreas Tschauer und auf 150 Spenden bringt es Werner Eichler. pp/Agentur ProfiPress



Die eifrigsten Blutspender wurden geehrt.

Foto: Manfred Lang/pp/Agentur ProfiPress

## Obst pressen lassen und eigenen Saft genießen

Eine mobile Saftpresse macht in diesem Jahr anlässlich des Bauernmarktes am 06. Oktober 2013, Station in Zülpich in der Zeit von 10 bis ca. 17 Uhr.

Die Erntesaison steht wieder vor der Tür und die Obstbäume auf den Wiesen und im eigenen Garten hängen voll mit saftigen Früchten. Die kommende Herbstzeit verspricht in diesem Jahr eine durchschnittliche Ernte. Was bietet sich also mehr an, als das gewonnene Obst neben Kuchen oder Kompott auch für seinen eigenen Saft zunutzen?

Doch die Wenigsten haben die Geräte zur Vermostung, und nur allzu oft erfreut sich allein das kleine Getier an den heruntergefallenen Früchten.

Da hilft die mobile Saftpresse der SoNNe eG (Streubstweien Netzwerk Nordeifel), einer gemeinnützigen Genossenschaft, die sich u.a. zum Ziel gesetzt hat, die Streubstweien in der Nordeifel zu fördern und zu beleben.

Mit der mobilen Saftpresse der SoNNe eG werden Ihre Früchte zu Ihrem Saft verarbeitet, der frei von Zusätzen ist. Empfohlen wird die Presse für Äpfel als Hauptfrucht, ggf. gemischt mit Birnen oder Quitten.

Vor Ort werden die Äpfel gewaschen und zerkleinert, gepresst und der Saft dann zur Haltbarmachung erhitzt. Anschließend wird der Saft in 5-L-Plastikbeutel





abgefüllt und durch einen Umkarton standfest gemacht (Bag-in-Box-System). Ein praktischer Zapfhahn an jedem Gebinde erleichtert die Entnahme des Saftes. Der geschlossene Beutel hält sich mindestens ein Jahr, der geöffnete Beutel mindestens acht Wochen.

Experten vor Ort beraten zum Thema Streuobstwiesen. Für Kinder ist die mobile Saft-

presse der **SoNNe** ein Erlebnis. Viele nutzen die Gelegenheit, ihren Kindern und Enkelkindern zu zeigen, wie die Gaben der Natur sinnvoll verwendet werden können.

Es ist ein besonderes Gefühl, die eigenen Äpfel zu verarbeiten - und der Saft daraus schmeckt einfach noch Mal so gut!

Jeder, der genügend Äpfel geerntet hat, ist eingeladen, seine Früchte hier zu einem wunderbaren Saft pressen zu lassen!

Am .06.10.2014 macht die Saftpresse Station in Zülpich auf dem Marktplatz Station. Ab 11.00 Uhr ist dort eine Anlieferung ab 50 Kg möglich. Eine Terminvereinbarung zum Pressen ist erforderlich um lange Wartezeiten zu vermeiden.

**Anmeldung für diesen Tag nimmt Herr Martin Holzportz (Obstbaumwart) entgegen unter Tel.: 02252 - 7677**

Weitere Standorte der Saftpresse sowie Informationen rund um die Presse und zur **SoNNe** sind zu finden unter [www.sonne-streuobstwiesen.de](http://www.sonne-streuobstwiesen.de)

## Hundefreunde Nordeifel e. V.

### Hundeführerschein 2013 bestanden - Welpenausbildung bildet Grundlage

Der Verein Hundefreunde Nordeifel e. V. hat für seine Mitglieder auch 2013 wieder die vereinsinterne Prüfung zum Hundeführerschein durchgeführt.

Nach intensiver Vorbereitung und bestandener theoretischer Prüfung fand in der Innenstadt von Euskirchen die Wesensprüfung und einen Tag später auf dem Hundeplatz in Mechernich-Lessenich die Unterordnungsprüfung statt.

Die theoretische Prüfung soll feststellen, ob die Hundehalter über das Wissen verfügen, das man für das Führen eines Vierbeiners in jeder Situation benötigt (Sachkundenachweis).

Zu der Wesensprüfung gehört die Konfrontation der Hunde mit verschiedensten Ablenkungen. Daher wurden in der Innenstadt von Euskirchen sowohl der Bahnhof als auch die Fußgängerzone und die Galleria besucht. Dabei mussten die Hunde nicht nur folgsam sondern auch friedlich und ruhig bleiben.

Dann folgte noch auf dem Vereinsgelände die Unterordnungsprüfung die aufzeigen sollte, ob der Hund den Kommandos des Hundeführers sicher Folge leistet. Dabei waren lediglich Sicht- und Hörzeichen zugelassen.

Die 9 angemeldeten Teams erfüllten schließlich alle Erfordernisse und konnten den Hundeführerschein der Hundefreunde Nordeifel in Empfang nehmen:

Damit wird auch die Arbeit in den Gruppenstunden des Vereins belohnt. Die Teams haben jetzt die Voraussetzung für die Teilnahme an den „Work & Fun“-Kursen erlangt. Es wurde aber auch deutlich, wie wichtig die Teilnahme an den Welpengruppen und somit eine Ausbildung bereits für Welpen ist. Die Hundefreunde Nordeifel bieten dazu ständig Ausbildung für Welpen aller Rassen an. Auskünfte dazu erteilt die Welpentrainerin, Frau Annika Witt unter 02255 - 949325 und 0177-7437320. Weitere Informationen zum Verein gibt es auch unter [www.hundefreunde-nordeifel.de](http://www.hundefreunde-nordeifel.de)

## KZV R 168 Euskirchen

Der Kaninchenzuchtverein R 168 Euskirchen feiert sein 100-jähriges Bestehen verbunden mit der

### Kreisschau

am 26. + 27. Oktober 2013  
in der Dorfhalle Niederelvenich.

Die Eröffnungsfeier findet am 26. Oktober 2013 um 15.00 Uhr statt.

Die Eröffnung erfolgt durch Herrn Landrat Günter Rosenke und den Bürgermeister der Stadt Euskirchen Herrn Dr. Uwe Friedl.

Die Ausstellung ist geöffnet am Sa. 10 - 20 Uhr  
So. 10 - 16 Uhr

Es werden ca. 200 Tiere erwartet.  
Einige Streichelkaninchen warten auf Kinder.

Es lädt ein  
Der Vorstand  
i.A. Hans Buchholz



# WERBUNG...

## ...die anzieht!

**Wir bedrucken Ihre Firmen-Textilie!**

Zum Beispiel:  
**Poloshirt, Premium-Qualität, 100% Baumwolle mit Knopfleiste, inkl. 1-farbiger Druck Brustemblem und großflächiger Rückendruck im Flock- oder Flexverfahren**

**1-24 Stk. = € 15,95** je Shirt wenn  
Mindestens 150 Stk. bei gleicher Qualität ab 1.10 Stk. - € 12,95 je Shirt wenn  
Mindestens 1000 Stk. bei gleicher Qualität ab 11.00 Stk. - € 9,95 je Shirt wenn

**25-50 Stk. = € 14,50** je Shirt wenn  
Mindestens 150 Stk. bei gleicher Qualität ab 25-50 Stk. - € 8,50 je Shirt wenn

**ab 51 Stk. = € 14,00** je Shirt wenn  
Mindestens 150 Stk. bei gleicher Qualität ab 51 Stk. - € 7,50 je Shirt wenn



Ihr Logo

**10% Erstbesteller-Rabatt!**

**PORSCHEN & BERGSCH**  
Medien- und Werbetechnik

Am Röllpfad 8  
52389 Merzenich (Girbslarath)

Telefon (0 24 21) 7 39 12  
Telefax (0 24 21) 97 24 01 - 730 11

info@porschen-bergsch.de  
www.porschen-bergsch.de

Die Frauengemeinschaft St. Stephanus Bärvenich e.V.  
lädt ein zum

## Kartoffelfest

Am Donnerstag, den 03. Oktober 2013

Von 11:00 - 18:00 Uhr am Pfarrhaus!

Geboten wird alles rund um die Kartoffel:



Reibekuchen mit Apfelmus  
Kartoffelsuppe  
Folienkartoffeln mit Quark  
Kartoffelwaffeln



Apfelkuchen verschiedener Art  
Kaffee  
Getränke  
Kinderbasteln



Verkaufsstand:  
Herbstliche Kränze, Liköre, Marmelade und vieles mehr

**Besonderes Highlight für die Kinder:**



Christels Puppenbühne  
um 13:00 und 15:00 Uhr

Über Ihren Besuch würden wir uns sehr freuen  
Die Frauengemeinschaft!



**Zoomriese 20 - 1200mm\***  
Panasonic Lumix FZ 72

18,1 Megapixel  
60x optischer Zoom  
3" (7,5cm) Display  
Full HD Video  
(AVCHD 1080 50i)

**389.-**

\* entsprechend KB

Foto Gülden  
Schumacherstraße 16  
53909 Zulpich  
Tel. 02252 7502  
info@fotoguelden.de  
www.fotoguelden.de

**RING FOTO**  
Europas größter Fotoverbund

## Second Hand Markt der Tummelkiste in Disternich

Am Samstag, den **12. Oktober 2013**, von **14:00 – 17:00 Uhr**, findet der diesjährige Frühjahrs- und Sommermarkt statt. Wieder veranstalten die AWO Kindertageseinrichtung und der Förderverein des Kindergartens „Tummelkiste“ ihren Second Hand Markt in den neuen Räumlichkeiten – **der Bürgerhalle in Disternich**.

Für **Schwangere** werden – nach Vorlage des Mutterpasses – die Tore wieder ab **13:00 Uhr** geöffnet. Eine Begleitperson kann mitgenommen werden.

Angeboten wird saisonale Kleidung für Babys, Kinder und Jugendliche bis Größe 182 – also diesmal alles für das Frühjahr und den Sommer. Oft kann man auch Kommunion- und Umstandskleidung finden. Außerdem stehen Spielsachen, Bücher, CD's und DVD's zum Verkauf, ebenso wie Fahrräder und sonstige Fahrzeuge, Kinderwagen, Auto- und Fahrradsitze sowie Zubehör.

Auch eine kleine Kinderecke mit Maltisch ist vorhanden.

Es gibt natürlich auch wieder eine tolle **Cafeteria** mit Kaffee und einer großen Auswahl an selbst gebackenem Kuchen. Diese findet im anliegenden Vereinsheim statt und ist für **jedermann** – also auch für „Nichtkäufer“ – geöffnet! Für das leibliche Wohl ist also bestens gesorgt.

Der Erlös kommt wie immer der AWO Kindertageseinrichtung und somit den Kindergartenkindern der „Tummelkiste“ in Disternich zugute.

**Möchten Sie als Käufer oder Verkäufer teilnehmen? Alle wichtigen Informationen sind auf der Homepage [www.secondhandmarkt-tummelkiste.de](http://www.secondhandmarkt-tummelkiste.de) zusammengefasst. Sie haben dort außerdem die Möglichkeit, sich vom 09.09. bis 15.09.2013 als Verkäufer zu registrieren.**

Die Kinder, Erzieherinnen, Eltern und der Förderverein der Kindertageseinrichtung „Tummelkiste“ freuen sich auf Ihren Besuch!!!

## „Herrenkommers“

Zwei Vereine, eine Veranstaltung

Das in Zulpich die Karnevalsvereine gut zusammen arbeiten, ist auch über die Stadtgrenzen hinaus bekannt. So sitzen mehrmals im Jahr die Präsidenten, Vizepräsidenten und Kommandanten der Vereine zusammen und organisieren den römestädtischen Karneval. Manchmal werden bei den Versammlungen auch neue Ideen geboren, wie die einer Herrenszitzung. Zwei der Zulpicher Traditionsgarden haben sich dem Thema angenommen und werden 2014 gemeinsam eine Herrenszitzung anbieten. Eine Herrenszitzung ist nun wirklich nichts Neues, diese Art der Veranstaltung gibt es in einem Nachbarort und in der Domstadt zu genüge. Also war das Ziel der Organisatoren, eine Sitzung zu präsentieren, die sich wohltuend von den herkömmlichen Herrenszitzungen unterscheidet. Der wesentliche Unterschied, es gibt mehr Zeit zum schwaaude, müffele un süffele, ohne an der Qualität der Darbietungen zu sparen. Die Hovener-Jungkarnevalisten und die Prinzengarde Zulpich sind sich sicher, mit ihrem neuen Konzept des „Herrenkommers“ einen Volltreffer zu landen. Im Eintrittspreis von 28,50 Euro ist übrigens schon das Mittagessen enthalten. Für mehr Informationen haben die beiden Vereine eigens eine Internetseite ins Netz gestellt: [www.herrenkommers.de](http://www.herrenkommers.de). Eintrittskarten können ab sofort bei „Creativa Basteln & Mehr“ Kölnstraße 17, gekauft werden.

## Katholische Frauengemeinschaft Sinzenich

Wer möchte mitmachen !?

Schon im frühen Kindesalter ist Bewegung in der Gemeinschaft wichtig. Deshalb bieten wir für Kinder ab zwei Jahren ein Mutter-Kind turnen an. Das Mutter-Kind turnen findet jeden Montag von 15.00-16.00 Uhr in der Turnhalle in Sinzenich statt. Ältere Kinder bis zum Grundschulalter turnen auch montags von 16.00-17.00 Uhr. Interessierte Eltern melden sich bitte bei Frau Marita Schmitz, Tel.: 02252/8353712, Mobil: 0157/34192510

Katholische Frauengemeinschaft Sinzenich Christel Faßbender

## Babysitter - Ausbildung mit Diplom

Häufig ist es für Eltern und Alleinerziehende nur durch den Einsatz von Babysittern möglich, an Veranstaltungen teilzunehmen oder anderen Terminen nachzukommen. So ist es für sie besonders wichtig, ihren Nachwuchs in gut geschulter und verantwortungsbewusster Betreuung zu wissen. Dieser Kurs richtet sich an Schüler, Studenten und alle, die Freude am Umgang mit Kindern haben und gerne mehr Sicherheit von der Entwicklungspsychologie und den sich daraus ergebenden Spielmöglichkeiten eines Kindes über die Säuglingspflege, den ersten Maßnahmen bei Krankheiten und Unfällen bis hin zum Verständlichmachen von schwierigen Situationen beim Umgang mit Kindern in unterschiedlichen Altersphasen. Natürlich wird auch auf die Rechte und Pflichten eines Babysitters hingewiesen. Am Ende des Kurses erhält jeder Teilnehmer ein „Babysitter-Diplom“.

**Wann:** Samstag 12.10.2013  
**Zeit:** 9:00 Uhr - 16:30 Uhr  
**Wo:** Familienzentrum „Blayer Straße“  
Kettenweg 27  
53909 Zulpich  
Elsig, Cynthia  
**Dozent:**  
**Gebühr:** 25,- €  
**Anmeldung:** 02251/ 7911 0  
[www.drk-eu.de](http://www.drk-eu.de)

**Babysitterdiplom**

Deutsches Rotes Kreuz

Für die Ausbildung zum Babysitter

1. bis 4. Oktober 2013

10. bis 12. Oktober 2013

13. bis 15. Oktober 2013

16. bis 18. Oktober 2013

19. bis 21. Oktober 2013

22. bis 24. Oktober 2013

25. bis 27. Oktober 2013

28. bis 30. Oktober 2013

31. Oktober 2013

1. bis 3. November 2013

4. bis 6. November 2013

7. bis 9. November 2013

10. bis 12. November 2013

13. bis 15. November 2013

16. bis 18. November 2013

19. bis 21. November 2013

22. bis 24. November 2013

25. bis 27. November 2013

28. bis 30. November 2013

1. bis 3. Dezember 2013

4. bis 6. Dezember 2013

7. bis 9. Dezember 2013

10. bis 12. Dezember 2013

13. bis 15. Dezember 2013

16. bis 18. Dezember 2013

19. bis 21. Dezember 2013

22. bis 24. Dezember 2013

25. bis 27. Dezember 2013

28. bis 30. Dezember 2013

1. bis 3. Januar 2014

4. bis 6. Januar 2014

7. bis 9. Januar 2014

10. bis 12. Januar 2014

13. bis 15. Januar 2014

16. bis 18. Januar 2014

19. bis 21. Januar 2014

22. bis 24. Januar 2014

25. bis 27. Januar 2014

28. bis 30. Januar 2014

1. bis 3. Februar 2014

4. bis 6. Februar 2014

7. bis 9. Februar 2014

10. bis 12. Februar 2014

13. bis 15. Februar 2014

16. bis 18. Februar 2014

19. bis 21. Februar 2014

22. bis 24. Februar 2014

25. bis 27. Februar 2014

28. bis 30. Februar 2014

1. bis 3. März 2014

4. bis 6. März 2014

7. bis 9. März 2014

10. bis 12. März 2014

13. bis 15. März 2014

16. bis 18. März 2014

19. bis 21. März 2014

22. bis 24. März 2014

25. bis 27. März 2014

28. bis 30. März 2014

1. bis 3. April 2014

4. bis 6. April 2014

7. bis 9. April 2014

10. bis 12. April 2014

13. bis 15. April 2014

16. bis 18. April 2014

19. bis 21. April 2014

22. bis 24. April 2014

25. bis 27. April 2014

28. bis 30. April 2014

1. bis 3. Mai 2014

4. bis 6. Mai 2014

7. bis 9. Mai 2014

10. bis 12. Mai 2014

13. bis 15. Mai 2014

16. bis 18. Mai 2014

19. bis 21. Mai 2014

22. bis 24. Mai 2014

25. bis 27. Mai 2014

28. bis 30. Mai 2014

1. bis 3. Juni 2014

4. bis 6. Juni 2014

7. bis 9. Juni 2014

10. bis 12. Juni 2014

13. bis 15. Juni 2014

16. bis 18. Juni 2014

19. bis 21. Juni 2014

22. bis 24. Juni 2014

25. bis 27. Juni 2014

28. bis 30. Juni 2014

1. bis 3. Juli 2014

4. bis 6. Juli 2014

7. bis 9. Juli 2014

10. bis 12. Juli 2014

13. bis 15. Juli 2014

16. bis 18. Juli 2014

19. bis 21. Juli 2014

22. bis 24. Juli 2014

25. bis 27. Juli 2014

28. bis 30. Juli 2014

1. bis 3. August 2014

4. bis 6. August 2014

7. bis 9. August 2014

10. bis 12. August 2014

13. bis 15. August 2014

16. bis 18. August 2014

19. bis 21. August 2014

22. bis 24. August 2014

25. bis 27. August 2014

28. bis 30. August 2014

1. bis 3. September 2014

4. bis 6. September 2014

7. bis 9. September 2014

10. bis 12. September 2014

13. bis 15. September 2014

16. bis 18. September 2014

19. bis 21. September 2014

22. bis 24. September 2014

25. bis 27. September 2014

28. bis 30. September 2014

1. bis 3. Oktober 2014

4. bis 6. Oktober 2014

7. bis 9. Oktober 2014

10. bis 12. Oktober 2014

13. bis 15. Oktober 2014

16. bis 18. Oktober 2014

19. bis 21. Oktober 2014

22. bis 24. Oktober 2014

25. bis 27. Oktober 2014

28. bis 30. Oktober 2014

1. bis 3. November 2014

4. bis 6. November 2014

7. bis 9. November 2014

10. bis 12. November 2014

13. bis 15. November 2014

16. bis 18. November 2014

19. bis 21. November 2014

22. bis 24. November 2014

25. bis 27. November 2014

28. bis 30. November 2014

1. bis 3. Dezember 2014

4. bis 6. Dezember 2014

7. bis 9. Dezember 2014

10. bis 12. Dezember 2014

13. bis 15. Dezember 2014

16. bis 18. Dezember 2014

19. bis 21. Dezember 2014

22. bis 24. Dezember 2014

25. bis 27. Dezember 2014

28. bis 30. Dezember 2014

1. bis 3. Januar 2015

4. bis 6. Januar 2015

7. bis 9. Januar 2015

10. bis 12. Januar 2015

13. bis 15. Januar 2015

16. bis 18. Januar 2015

19. bis 21. Januar 2015

22. bis 24. Januar 2015

25. bis 27. Januar 2015

28. bis 30. Januar 2015

1. bis 3. Februar 2015

4. bis 6. Februar 2015

7. bis 9. Februar 2015

10. bis 12. Februar 2015

13. bis 15. Februar 2015

16. bis 18. Februar 2015

19. bis 21. Februar 2015

22. bis 24. Februar 2015

25. bis 27. Februar 2015

28. bis 30. Februar 2015

1. bis 3. März 2015

4. bis 6. März 2015

7. bis 9. März 2015

10. bis 12. März 2015

13. bis 15. März 2015

16. bis 18. März 2015

19. bis 21. März 2015

22. bis 24. März 2015

25. bis 27. März 2015

28. bis 30. März 2015

1. bis 3. April 2015

4. bis 6. April 2015

7. bis 9. April 2015

10. bis 12. April 2015

13. bis 15. April 2015

16. bis 18. April 2015

19. bis 21. April 2015

22. bis 24. April 2015

25. bis 27. April 2015

28. bis 30. April 2015

1. bis 3. Mai 2015

4. bis 6. Mai 2015

7. bis 9. Mai 2015

10. bis 12. Mai 2015

13. bis 15. Mai 2015

16. bis 18. Mai 2015

19. bis 21. Mai 2015

22. bis 24. Mai 2015

25. bis 27. Mai 2015

28. bis 30. Mai 2015

1. bis 3. Juni 2015

4. bis 6. Juni 2015

7. bis 9. Juni 2015

10. bis 12. Juni 2015

13. bis 15. Juni 2015

16. bis 18. Juni 2015

19. bis 21. Juni 2015

22. bis 24. Juni 2015

25. bis 27. Juni 2015

28. bis 30. Juni 2015

1. bis 3. Juli 2015

4. bis 6. Juli 2015

7. bis 9. Juli 2015

10. bis 12. Juli 2015

13. bis 15. Juli 2015

16. bis 18. Juli 2015

19. bis 21. Juli 2015

22. bis 24. Juli 2015

25. bis 27. Juli 2015

28. bis 30. Juli 2015

1. bis 3. August 2015

4. bis 6. August 2015

7. bis 9. August 2015

10. bis 12. August 2015

13. bis 15. August 2015

16. bis 18. August 2015

19. bis 21. August 2015

22. bis 24. August 2015

25. bis 27. August 2015

28. bis 30. August 2015

1. bis 3. September 2015

4. bis 6. September 2015

7. bis 9. September 2015

10. bis 12. September 2015

13. bis 15. September 2015

16. bis 18. September 2015

19. bis 21. September 2015

22. bis 24. September 2015

25. bis 27. September 2015

28. bis 30. September 2015

1. bis 3. Oktober 2015

4. bis 6. Oktober 2015

7. bis 9. Oktober 2015

10. bis 12. Oktober 2015

13. bis 15. Oktober 2015

16. bis 18. Oktober 2015

19. bis 21. Oktober 2015

22. bis 24. Oktober 2015

25. bis 27. Oktober 2015

28. bis 30. Oktober 2015

1. bis 3. November 2015

4. bis 6. November 2015

7. bis 9. November 2015

10. bis 12. November 2015

13. bis 15. November 2015

16. bis 18. November 2015

19. bis 21. November 2015

22. bis 24. November 2015

25. bis 27. November 2015

28. bis 30. November 2015

1. bis 3. Dezember 2015

4. bis 6. Dezember 2015

7. bis 9. Dezember 2015

10. bis 12. Dezember 2015

13. bis 15. Dezember 2015

16. bis 18. Dezember 2015

19. bis 21. Dezember 2015

22. bis 24. Dezember 2015

25. bis 27. Dezember 2015

28. bis 30. Dezember 2015

1. bis 3. Januar 2016

4. bis 6. Januar 2016

7. bis 9. Januar 2016

10. bis 12. Januar 2016

13. bis 15. Januar 2016

16. bis 18. Januar 2016

19. bis 21. Januar 2016

22. bis 24. Januar 2016

25. bis 27. Januar 2016

28. bis 30. Januar 2016

1. bis 3. Februar 2016

4. bis 6. Februar 2016

7. bis 9. Februar 2016

10. bis 12. Februar 2016

13. bis 15. Februar 2016

16. bis 18. Februar 2016

19. bis 21. Februar 2016

22. bis 24. Februar 2016

25. bis 27. Februar 2016

28. bis 30. Februar 2016

1. bis 3. März 2016

4. bis 6. März 2016

7. bis 9. März 2016

10. bis 12. März 2016

13. bis 15. März 2016

16. bis 18. März 2016

19. bis 21. März 2016

22. bis 24. März 2016

25. bis 27. März 2016

28. bis 30. März 2016

1. bis 3. April 2016

4. bis 6. April 2016

7. bis 9. April 2016

10. bis 12. April 2016

13. bis 15. April 2016

16. bis 18. April 2016

19. bis 21. April 2016

22. bis 24. April 2016

25. bis 27. April 2016

28. bis 30. April 2016

1. bis 3. Mai 2016

4. bis 6. Mai 2016

7. bis 9. Mai 2016

10. bis 12. Mai 2016

13. bis 15. Mai 2016

16. bis 18. Mai 2016

19. bis 21. Mai 2016

22. bis 24. Mai 2016

25. bis 27. Mai 2016

28. bis 30. Mai 2016

1. bis 3. Juni 2016

4. bis 6. Juni 2016

7. bis 9. Juni 2016

10. bis 12. Juni 2016

13. bis 15. Juni 2016

16. bis 18. Juni 2016

19. bis 21. Juni 2016

22. bis 24. Juni 2016

25. bis 27. Juni 2016

28. bis 30. Juni 2016

1. bis 3. Juli 2016

4. bis 6. Juli 2016

7. bis 9. Juli 2016

10. bis 12. Juli 2016

13. bis 15. Juli 2016

16. bis 18. Juli 2016

19. bis 21. Juli 2016

22. bis 24. Juli 2016

25. bis 27. Juli 2016

28. bis 30. Juli 2016

1. bis 3. August 2016

4. bis 6. August 2016

7. bis 9. August 2016

10. bis 12. August 2016

13. bis 15. August 2016

16. bis 18. August 2016

19. bis 21. August 2016

22. bis 24. August 2016

25. bis 27. August 2016

28. bis 30. August 2016

1. bis 3. September 2016

4. bis 6. September 2016

7. bis 9. September 2016

10. bis 12. September 2016

13. bis 15. September 2016

16. bis 18. September 2016

19. bis 21. September 2016

22. bis 24. September 2016

25. bis 27. September 2016

28. bis 30. September 2016

1. bis 3. Oktober 2016

4. bis 6. Oktober 2016

7. bis 9. Oktober 2016

10. bis 12. Oktober 2016

13. bis 15. Oktober 2016

16. bis 18. Oktober 2016

19. bis 21. Oktober 2016

22. bis 24. Oktober 2016

25. bis 27. Oktober 2016

28. bis 30. Oktober 2016

1. bis 3. November 2016

4. bis 6. November 2016

7. bis 9. November 2016

10. bis 12. November 2016

13. bis 15. November 2016

16. bis 18. November 2016

19. bis 21. November 2016

22. bis 24. November 2016

25. bis 27. November 2016

28. bis 30. November 2016

1. bis 3. Dezember 2016

4. bis 6. Dezember 2016

7. bis 9. Dezember 2016

10. bis 12. Dezember 2016

13. bis 15. Dezember 2016

16. bis 18. Dezember 2016

19. bis 21. Dezember 2016

22. bis 24. Dezember 2016

25. bis 27. Dezember 2016

28. bis 30. Dezember 2016

1. bis 3. Januar 2017

4. bis 6. Januar 2017

7. bis 9. Januar 2017

10. bis 12. Januar 2017

13. bis 15. Januar 2017

16. bis 18. Januar 2017

19. bis 21. Januar 2017

22. bis 24. Januar 2017

25. bis 27. Januar 2017

28. bis 30. Januar 2017

1. bis 3. Februar 2017

4. bis 6. Februar 2017

7. bis 9. Februar 2017

10. bis 12. Februar 2017

13. bis 15. Februar 2017

16. bis 18. Februar 2017

19. bis 21. Februar 2017

22. bis 24. Februar 2017

25. bis 27. Februar 2017

28. bis 30. Februar 2017

1. bis 3. März 2017

4. bis 6. März 2017

7. bis 9. März 2017

10. bis 12. März 2017

13. bis 15. März 2017

16. bis 18. März 2017

19. bis 21. März 2017

22. bis 24. März 2017

25. bis 27. März 2017

28. bis 30. März 2017

1. bis 3. April 2017

4. bis 6. April 2017

7. bis 9. April 2017

10. bis 12. April 2017

13. bis 15. April 2017

16. bis 18. April 2017

19. bis 21. April 2017

22. bis 24. April 2017

25. bis 27. April 2017

28. bis 30. April 2017

1. bis 3. Mai 2017

4. bis 6. Mai 2017

7. bis 9. Mai 2017

10. bis 12. Mai 2017

13. bis 15. Mai 2017

16. bis 18. Mai 2017

19. bis 21. Mai 2017

22. bis 24. Mai 2017

25. bis 27. Mai 2017

28. bis 30. Mai 2017

1. bis 3. Juni 2017

4. bis 6. Juni 2017

7. bis 9. Juni 2017

10. bis 12. Juni 2017

13. bis 15. Juni 2017

16. bis 18. Juni 2017

19. bis 21. Juni 2017

22. bis 24. Juni 2017

25. bis 27. Juni 2017

28. bis 30. Juni 2017

1. bis 3. Juli 2017

4. bis 6. Juli 2017

7. bis 9. Juli 2017

10. bis 12. Juli 2017

13. bis 15. Juli 2017

16. bis 18. Juli 2017

19. bis 21. Juli 2017

22. bis 24. Juli 2017

25. bis 27. Juli 2017

28. bis 30. Juli 2017

1. bis 3. August 2017

4. bis 6. August 2017

7. bis 9. August 2017

10. bis 12. August 2017

13. bis 15. August 2017

16. bis 18. August 2017

19. bis 21. August 2017

22. bis 24. August 2017

25. bis 27. August 2017

28. bis 30. August 2017

1. bis 3. September 2017

4. bis 6. September 2017

7. bis 9. September 2017

10. bis 12. September 2017

13. bis 15. September 2017

16. bis 18. September 2017

19. bis 21. September 2017

22. bis 24. September 2017

25. bis 27. September 2017

28. bis 30. September 2017

1. bis 3. Oktober 2017

4. bis 6. Oktober 2017

7. bis 9. Oktober 2017

10. bis 12. Oktober 2017

13. bis 15. Oktober 2017

16. bis 18. Oktober 2017

19. bis 21. Oktober 2017

22. bis 24. Oktober 2017

25. bis 27. Oktober 2017

28. bis 30. Oktober 2017

1. bis 3. November 2017

4. bis 6. November 2017

7. bis 9. November 2017

10. bis 12. November 2017

13. bis 15. November 2017

16. bis 18. November 2017

19. bis 21. November 2017

22. bis 24. November 2017

25. bis 27. November 2017

28. bis 30. November 2017

1. bis 3. Dezember 2017

4. bis 6. Dezember 2017

7. bis 9. Dezember 2017

10. bis 12. Dezember 2017

13. bis 15. Dezember 2017

16. bis 18. Dezember 2017

19. bis 21. Dezember 2017

22. bis 24. Dezember 2017

25. bis 27. Dezember 2017

28. bis 30. Dezember 2017

1. bis 3. Januar 2018

4. bis 6. Januar 2018

7. bis 9. Januar 2018

10. bis 12. Januar 2018

13. bis 15. Januar 2018

16. bis 18. Januar 2018

19. bis 21. Januar 2018

22. bis 24. Januar 2018

25. bis 27. Januar 2018

28. bis 30. Januar 2018

1.



# SPD-FRAKTION

IM RAT DER STADT ZÜLPICH

Liebe Mitbürgerinnen, liebe Mitbürger,

Am 07.09.2013 waren Sie als Bürger von Zülpich aufgerufen, erstmalig mit einem Bürgerentscheid direkten Einfluss auf die Politik in unserer Stadt zu nehmen.

So begrüßenswert kleine Schulen und kleine Klassen auch sind, ist irgendwann der Punkt erreicht, an dem eine Schule zu klein wird. Der Anspruch, dass allen Kindern gleiche Bildungschancen geboten werden, ist dann irgendwann nicht mehr umsetzbar.

Auch in den kommenden Jahren wird die Schulpolitik immer wieder auf der Tagesordnung stehen. Zurückgehende Schülerzahlen, Veränderungen der Schulformen, neue Schulformen und die Nachfrage nach Ganztagsbetreuung, um nur einige Punkte zu nennen, werden immer wieder neue Entscheidungen notwendig werden lassen.

Der Bürgerentscheid war nicht erfolgreich, so dass der Ratsbeschluss vom 19.01.2013 nun umgesetzt wird und keine Schüler mehr in Füssenich eingeschult werden.

Christine Bär, Vorsitzende der SPD Fraktion



## FDP Zülpich: Wir brauchen breiten Konsens und Solidarität

Das Ergebnis der Wahlbeteiligung beim Bürgerentscheid um den Erhalt der Füssenich Grundschule war abzusehen.

Durch die Trennung des Abstimmungstermins von der Bundestagswahl konnte keine ausreichende Zahl von

Wahlbeteiligten an die Urnen geholt werden.

Der Bürgerentscheid ist damit gescheitert und der Ratsbeschluss ist gültig.

In Hinblick auf Bürgerbeteiligung und direkte Demokratie ist das sehr bedauerlich. Unabhängig davon hat aber eine Mehrheit letztlich gegen den Erhalt der Grundschule Füssenich gestimmt. Nach Einschätzung der FDP hätte es bei einer höheren Wahlbeteiligung wohl auch kein anderes Ergebnis gegeben. Das muss man zur Kenntnis nehmen.

Wir zollen der Bürgerinitiative in Füssenich großen Respekt für ihren engagierten Kampf um ihre Grundschule.

**"Ich mache mir Sorgen um die Zukunft", erklärt der FDP-Fraktionsvorsitzende Karl Teichmann. "Aus der aktuellen Diskussion wurde ein Kampf Schule gegen Schule und Dörfer gegen Dörfer. Die Solidarität untereinander ging dabei baden!"**



So kann die Diskussion über die zukünftige Grundschullandschaft nach Meinung der FDP-Fraktion nicht fortgeführt werden.

"Wir hoffen jetzt auf die Einsicht von CDU und SPD, dass wir einen breiten Konsens in dieser Frage brauchen." erklärt Karl Teichmann. "Wir müssen doch einvernehmliche Lösungen für die Zukunft finden, sonst ist die nächste Auseinandersetzung zwischen Dörfern und Grundschulen vorprogrammiert! Das geht zu Lasten der Kinder"

Ein entsprechender Antrag der FDP-Fraktion auf fraktionsübergreifende Diskussion hatten beide Parteien auf der Schulausschusssitzung im März diesen Jahres leider abgelehnt.

Ihre FDP-Fraktion

Im Rat der Stadt Zülpich

[www.fdp-zuelpich.de](http://www.fdp-zuelpich.de), [info@fdp-zuelpich.de](mailto:info@fdp-zuelpich.de)



## Nach dem Bürgerentscheid: Einmischen weiter nötig!

Die Bürger der Stadt Zülpich haben sich beim ersten Bürgerentscheid mehrheitlich für die Schließung des Schulstandortes Füssenich ausgesprochen. Trotz der Polarisierung, die dieses Thema mit sich brachte, war die Wahlbeteiligung erschreckend niedrig, weshalb das Quorum auch nicht erreicht wurde.

Dennoch zollen wir den Initiatoren Respekt dafür, dass es nun in Zülpich erstmals einen Bürgerentscheid gab.

Wir hoffen, dass sich die Bürgerinnen und Bürger auch in Zukunft aktiv in die Ratspolitik einmischen werden, Themen gibt es hierfür genügend...

Ein Thema, das wir erneut ansprechen möchten, ist die Problematik der Auszubildenden bei der Stadt Zülpich.

Im Rahmen der Haushaltskonsolidierung hat die Ratsmehrheit aus CDU, SPD und FDP einen Ausbildungsstopp verhängt.

Seit dem Jahr 2010 hat die Stadt Zülpich in der Kernverwaltung, einschließlich des Bauhofes, keinen einzigen Azubi mehr eingestellt.

Lediglich in den städtischen Kindergärten werden in der Regel drei Berufspraktikanten/Berufspraktikantinnen pro Jahr ausgebildet, die jedoch nur selten anschließend in ein Arbeitsverhältnis übernommen werden.

Wie in vielen vergleichbaren Fällen zeichnet sich die Mehrheit des Rates durch Obrigkeitshörigkeit statt Weitsicht und Sachverstand aus.

Dem sich abzeichnenden Fachkräftemangel klaglos mit einem dauerhaften Ausbildungsstopp und einer steigenden Altersstruktur der Verwaltung zu begegnen, ist ein fataler Weg für die zukünftige Qualität aller städtischen Aufgabenerledigungen.

Liebe Mitbürgerinnen und Mitbürger, mischen Sie sich weiterhin oder besser verstärkt in IHRE Angelegenheiten ein, sonst regeln dies andere für Sie.....

Besuchen Sie auch unsere Homepage auf [www.jungealternative.de](http://www.jungealternative.de).

Ihr Timm Fischer, Fraktionsvorsitzender JA



## Rutschbahn oder Domino?

Die erste Schule in den Ortschaften ist jetzt abgehakt.

Wir glauben, dass die Argumente, die gestern auf Füssenich passten, morgen auch für die anderen Schulen gelten könnten und letztlich alle Grundschulen nach Zülpich kommen.

Das ist quasi der Anfang einer Rutschbahn, die, wie wir befürchten zum Ausbluten der Dörfer führen wird. Denn wie attraktiv ist ein Dorf ohne Kinder?

Es war bemerkenswert: immerhin sind über 3.000 Bürger für zwanzig I-Dötzchen zur Wahl gegangen. Auch die Tatsache, dass es über die Schließung der Schule überhaupt zum Bürgerentscheid kommen konnte, war für uns der erste deutliche Hoffnungsschimmer, die langjährige schwarz-rote Betonkoalition aufbrechen zu können.

Aber die Dörfer und Schulen wurden wieder einmal gegeneinander ausgespielt. Ortsvorsteher von CDU und SPD haben dieses Spiel unterstützt, dagegen haben andere langjährige Ortsvorsteher ihre Funktion niedergelegt.

**2/3 der Zülpicher wohnen in den Ortschaften**, wir fragen, wie lange diese das Spiel noch mitmachen werden?

Denn es dreht sich ja nicht nur um den Erhalt von ortsnahen Kindergärten und Grundschulen, sondern auch um die vielerorts miserable Infrastruktur, sei es schnelles DSL, Handy-Empfang oder ÖPNV.

Auch stellt sich die Frage, wie viel sind die Ankündigungen wert sind, die Schulen und Sporthallen blieben den Orten erhalten, wo doch der Nothaushalt regiert. Das städtische Tafelsilber muss dann eben doch verscherbelt werden. Wieviel ist eigentlich in die Füssenicher Schule in den letzten Jahren noch investiert worden? Den Initiatoren ist für ihr bemerkenswertes Engagement zu danken und wir hoffen sehr, dass das in Zülpich keine Eintagsfliege war.

Wir jedenfalls bleiben am Ball,

Ihre UUV-Zülpich

gez.

Dipl.-Kfm. Gerd Müller

[Fraktion@uwv-zuelpich.de](mailto:Fraktion@uwv-zuelpich.de) oder 0163 1370 863



## Fraktion im Rat der Stadt Zülpich

### Die Schule im Dorf lassen

Der Bürgerentscheid für den Erhalt der GS Füssenich ist gescheitert und somit wird diese in den nächsten drei Jahren abgewickelt. Aber wie geht es dann weiter, denn die Schülerzahlen werden weiter zurückgehen? Schließen wir dann die nächste Grundschule usw. bis nur noch die Grundschule in Zülpich gibt? Ist das wirklich erstrebenswert für die Kinder und für die Dörfer? Sicher nicht! Das befördert nur die St. Florianspolitik und spaltet die Bürgerschaft.

Dass es auch Alternativen zu dieser Politik der Schulschließungen gibt, machte Sigrid Beer, die schulpolitische Sprecherin der grünen Landtagsfraktion, bei einem Gesprächsabend in Füssenich klar. Die Umstellung der Konzepte auf jahrgangsübergreifende Klassen, also zwei und mehr Jahrgänge in einer Klasse, erhöht die Qualität und die Flexibilität bei schwankenden Schülerzahlen. Jüngere Grundschüler lernen von älteren und auch umgekehrt. Schüler sind Lernende und zugleich auch Lehrende, da sie ihr Wissen an andere Schüler weitergeben und so unter Anleitung

einer Lehrperson erproben können. Ein abwechslungsreicher Mix aus Gruppen-, Team- und Einzelarbeit ermöglicht Lernen in Gruppen mit ungleichen Voraussetzungen. Das gibt es und funktioniert bereits an vielen Schulen. (z. B. zu sehen unter <http://jenaplan-herzogenrath.de/index.php?id=5>). Es wird auch seit Jahren schon in der Grundschule Mülheim-Wichterich erfolgreich praktiziert. So lassen sich auch Lehrer einsparen und zugleich wird der Unterricht lebendiger und abwechslungsreicher. Er knüpft auch an die bereits aus dem Kindergarten vertrauten Arbeitsformen an, was den Übergang zur Schule einfacher macht.

Erst einmal stößt eine solche Unterrichtsform auf viele Vorbehalte, die ausgeräumt werden müssen. Es ist wichtig mit allen Beteiligten einen gemeinsamen Weg zu finden. Mit den Eltern, denn diese müssen ihre Kinder an einer solchen Schule anmelden. Mit den Lehrern, denn sie müssen in einer neuen Organisationsform zu unterrichten lernen. Auch bei der Schulverwaltung und der Politik vor Ort ist Überzeugungsarbeit wichtig. Das geht nicht von heute auf morgen, aber diese Arbeit lohnt sich, denn sie rettet die Grundschulen auf den Dörfern, erspart den Kindern den Stress der morgendlichen Busfahrten und stärkt den dörflichen Zusammenhalt. Sigrid Beer bot am Ende des allgemein als sehr anregend empfundenen Abends ihre Dienste als Moderatorin bei dem notwendigen Kommunikationsprozess an.

Th.Trösser, Tel 02252/7956, Email: [gruene-zuelpich@gmx.de](mailto:gruene-zuelpich@gmx.de)

# DIE LINKE.

## Im Rat der Stadt Zülpich

### Schade, Chance verpasst!

Das Verlangen nach mehr Mitgestalten ist oft sehr groß. Aber jetzt, wo endlich mal Gelegenheit dazu bestand, wurde sie von den meisten leider nicht wahrgenommen (Wahlbeteiligung 23%).

**Schade**, auch wenn es sich um ein Thema handelte, dass die meisten Wähler wohl nicht interessierte, da sie keine Kinder haben, schon große Kinder haben oder einfach keine Lust hatten, bei schlechtem Wetter zur Wahl zu gehen.

Schade, auch das scheinbar bei den „Nein Wählern“ ein Hinausschauen über den eigenen Tellerrand nicht möglich war.

**Schade**, dass demnächst die Grundschulen von Sinzenich, Wichterich und Üpenich folgen werden.

Schade und sehr feige, dass die Flyer von Schulpflegschaften (ohne erkennbaren Absender!) nicht mit breiter Zustimmung der Elternschaft erstellt und verteilt wurden (die Finanzierung würde uns LINKE sehr interessieren).

**Schade**, dass bei weiterführenden Schulen die Lehrer den Kindern sagten, sie möchten den Eltern doch ausrichten, dass diese gegen den Erhalt der Grundschule Füssenich stimmen sollen (Neutralitätspflicht!)

**Schade**, dass bei vielen Lehrern so viel Egoismus im Spiel war.

**Schade**, dass bei den Einschulungen der Erstklässlern Stimmung gegen den Erhalt der Grundschule Füssenich gemacht wurde (wie wäre es mit Solidarität?).

**Schade**, dass im Stadtgebiet Zülpich die große Koalition aus CDU und SPD immer durchkommt.

**Schade**, dass sie nie aussterben, die Besserwisser, die Korinthenkacker, die Schleimer.....

**Schade**, dass es nicht mehr solcher Bürgerinitiativen gibt, die sich so mit Herzblut einbringen und viel, viel, viel mehr Politik so mitgestalten.

**Schade**, dass immer weniger an unsere Zukunft = unsere Kinder denken.

**Schade, Schade, Schade** um die vertane Chance!!!

Noch vieles mehr auch zu diesem Thema unter: [www.die-linke-zuelpich.de](http://www.die-linke-zuelpich.de)

Ihr Ratsmitglied der Partei DIE LINKE.

Franz Josef Mörsch jr.

## Ruth Becker-Prox & Markus Schlesier

### Ruth Becker-Prox

Fachanwältin für Familienrecht

Ehescheidung  
Eheverträge • Unterhalt  
Zugewinnausgleich  
Umgangs-/Sorgerecht  
Ehegattenhaftung  
Wohnungszuweisung

### Markus Schlesier

Fachanwalt für Familienrecht

Arbeitsrecht  
Kündigungsschutz  
Vergütung  
Zeugnisrecht  
Strafrecht

## Rechtsanwälte Becker-Prox & Schlesier

Zehnthofstraße 58, 52349 Düren (gegenüber Sparkasse DÜREN)

Tel.: 02421/200330, Fax: 02421/200331

Fliesen legen  
und mehr ...

# H.B. Uerlings

Über 30 Jahre  
Berufserfahrung

## Fliesenfachbetrieb

Wir übernehmen sämtliche Arbeiten die bei der Altbausanierung und im Neubau anfallen.

Das bedeutet, Sie benötigen in der Planungs- und Ausführungszeit nur einen Ansprechpartner.

Wir beauftragen qualifizierte Fachfirmen oder arbeiten mit Handwerkern Ihres Vertrauens zusammen.

Sie können selbstverständlich Eigenleistungen erbringen und wir führen nur Teilleistungen aus.

### Leistungsumfang:

- Fliesenarbeiten aller Art
- Natursteinarbeiten
- Reparaturservice
- Versiegelungsarbeiten
- Balkonsanierung incl. Dachdeckerarbeiten
- Trockenbauarbeiten
- Mauer-, Putz- und Estricharbeiten
- Elektro- und Installationsarbeiten
- Handwerkervermittlungs-Service
- Durchführung von Renovierungs- und Terminarbeiten auch in der Nacht, sowie an Sonn- und Feiertagen
- Aus- und Einräumen von Wohnungen im Zuge von Renovierungsarbeiten
- Endreinigung

Wir garantieren Ihnen eine optimale Leistungsausführung bei fairen Preisen und würden uns freuen auch für Sie tätig werden zu dürfen.

Hauptstraße 166 · 52372 Kreuzau · Tel. 0 24 22/47 33 · Fax 0 24 22/90 33 05 · Mobil 0172/2 63 85 76





Betreuungseinrichtungen für Pflege und Wohnen

☎ 0 24 22 - 94 110

Betreutes Wohnen  
mit hauswirtschaftlicher Vollversorgung  
Das Leben ohne die Mühen des Alltags!



Gerne informieren wir Sie vor Ort über  
unsere Einrichtung



### Unser Kooperationspartner für:

- Gutes Essen
- Getränkeservice
- Service rund um Haus
- Feiern und Veranstaltungen

**S & C**

GmbH

**Service & Catering GmbH**

52391 Vettweiß Marktplatz 5  
Geschäftsführer Heinz-Jürgen Hawig

HR B № : 4401  
Handelregister Düren

Demnächst in Vettweiß :



Das  
**Kesselhaus**  
An der Dampfmühle 1  
52391 Vettweiß

Inhaber:  
Stephan Bungarten



**Optik  
Reischle**

Schumacherstrasse 11 - 53909 Zülpich  
Tel.: 02252-5002 - Fax: 02252-7051

### Unsere Öffnungszeiten:

Mo., Di., Do., Fr. 9.00 – 12.30 Uhr  
14.30 – 18.30 Uhr  
Mi. 9.00 – 12.30 Uhr  
Sa. 9.00 – 13.00 Uhr



**rupp und hubrach brillenglas**  
Gleitsichtgläser mit  
Verträglichkeitsgarantie!

# Ihr Gleitsichtglas für jede Brille

sph +/- 6,00 cyl +/- 4,00 Add 3,00  
\* Verträglichkeitsgarantie und 50% auf jedes weitere  
Glaspaar (auf den Ursprungspreis)

## Freiform-Technologie

~~452,-~~ **398,00 €**

## Individuelles Gleitsichtglas\*

~~855,-~~ **788,00 €**

*Gleitsichtgläser: Kunststoff, gehärtet,  
superentspiegelt, dünn geschliffen.*



Die Aktion ist gültig bis 15.10.2013.

Natürlich beraten wir Sie gern in unserem Haus  
und gehen auf Ihre individuellen Wünsche ein!  
Wir freuen uns auf Ihren Besuch!


**SELOG**  
GMBH  
KFZ-Meisterwerkstatt


Ihr Service-Partner rund um's Auto


Fahrzeug Diagnose  
PKW-LKW-Reifen-Center  
Klima - Bremsen - Service  
Herstellerunabhängige Inspektion


**Vergünstigt**  
PARTNERBETRIEB

## Fit für den Winter!

 175/70 R14 88T  
Winter Response Dunlop st. **57,50 €**

 185/70R14 88T  
Winter Response Dunlop st. **66,20 €**

 195/65R15 91T  
Snow Tech II Viking st. **49,90 €**

 205/55R16 91H  
Snow Tech II Viking st. **79,90 €**



**Denken Sie an  
Ihren Wintercheck.**

**Sprechen Sie uns an!!!**

**Ihr KFZ-Meister Service Team!**

Abbildungen ähnlich. Alle Preise verstehen sich incl. MwSt. Gültig bis 31.10.2013. Nur solange Vorrat reicht!

Am Meilenstein 3 · 53909 Zülpich  
Tel.: +49 (0) 22 52 - 835 28-0  
Fax: +49 (0) 22 52 - 835 28-29

Walzmühle 2 · 52349 Düren  
Tel.: +49 (0) 24 21 - 944 10  
Fax: +49 (0) 24 21 - 419 38

info@selog.eu  
www.selog.eu

